



- *User's manual*
- *Manual de uso*
- *Manuale d'uso*
- *Manuel d'utilisation*
- *Handbuch*

- *Gebruiksaanwijzing*
- *Manual do usuário*
- *Průručka používatele*
- *Průručka uživatele*
- *Felhasználói kézikönyv*

- *Användarmanual*
- *Brugsanvisning*
- *Instrukcja obsługi*
- *Руководство по применению*

# swing microchip

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

# 1 4-WAY LOCKING SYSTEM



- Access only
- Sólo entrada
- Solo entrata
- Entrée uniquement
- Nur zugang
- Alleen binnenkomen
- Apenas acesso

- Iba príchod
- Pouze příchod
- Csak bejárát
- Bara tillgänglighet
- Kun indgang
- Только вход
- Tylko wejście



- Exit only
- Sólo salida
- Solo uscita
- Sortie uniquement
- Nur verlassen
- Alleen buitengaan
- Só sair

- Iba odchod
- Pouze odchod
- Csak kijárat
- Bara utgång
- Kun udgang
- Только выход
- Tylko wyjście



- Access and exit
- Entrada y salida
- Entrata e uscita
- Entrée et sortie
- Zugang und verlassen
- Binnenkomen en buitengaan
- Acesso e saída

- Príchod aj odchod
- Príchod i odchod
- Bejárát és kijárat
- Tillgänglighet och utgång
- Indgang og udgang
- Вход и выход
- Wejście i wyjście



- Closed
- Cerrado
- Chiuso
- Fermée
- Geschlossen
- Gesloten
- Echado

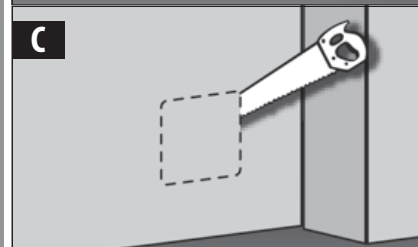
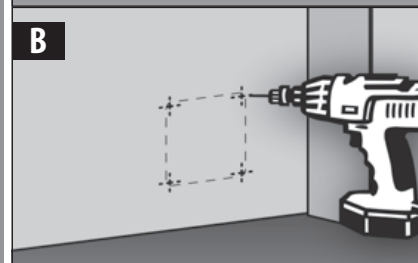
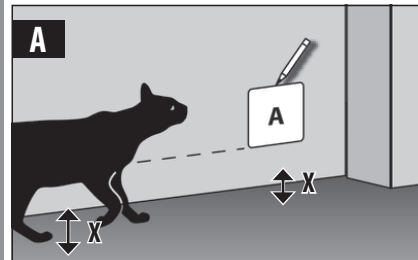
- Uzavreté
- Uzavřeně
- Zárva
- Stängt
- Lukket
- Закрыто
- Zamknięte

# 2 IN/OUT INDICATOR

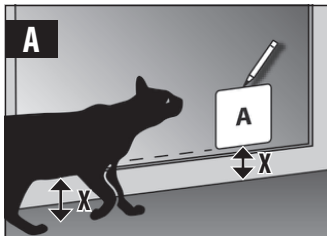
SWING MICROCHIP LARGE EXCLUDED



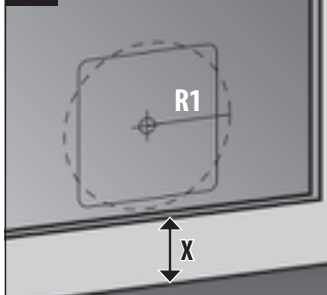
# 3 WOODEN DOOR



## 4 GLASS DOOR



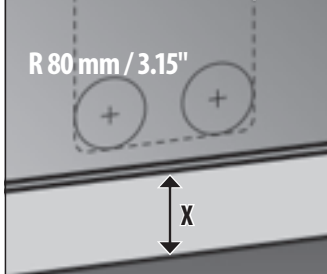
**B** R1 = 108 mm / 4.25"



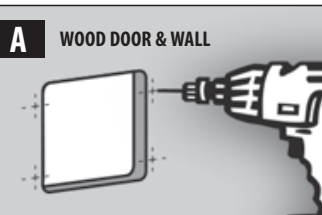
**C**

R 30 mm / 1.18"

R 80 mm / 3.15"



## 5 DOOR FITTING

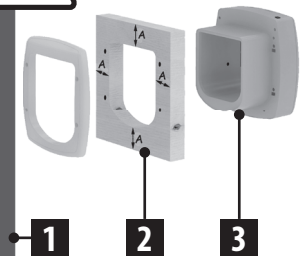


### B ATTENTION!



- 1 METAL DOOR
- 2 SWING MICROCHIP
- 3 INSULATION PANEL (A=50mm)

- Metal door
- Puertas de metal
- Porte in metallo
- Porte en métal
- Metalltüren
- Metalen deuren
- Portas de metal
- Kovové dvere
- Kovové dveř
- Fém ajtó
- Metalldörrar
- Metaldøre
- Металлические двери
- Drzwi metalowe



## 6 BATTERIES

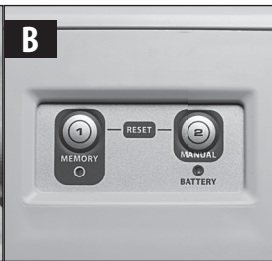
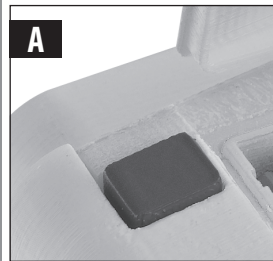
SWING MICROCHIP



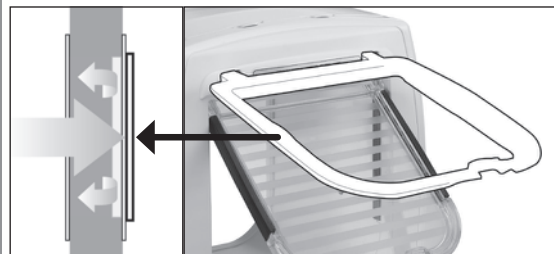
SWING MICROCHIP LARGE



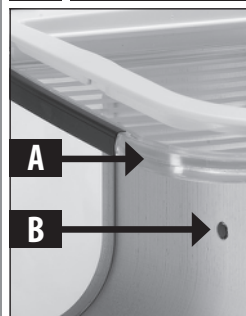
## 7 MICROCHIP RECORDING



## 8 WINDSTOPPER SYSTEM



## 9 CLEANING



## 10 TUNNEL EXTENSION\*

OPTIONAL



\*SWING MICROCHIP LARGE EXCLUDED

## **IMPORTANT WARNINGS**

- Make sure your pet has a standard ISO microchip with 15 digits FDXb (unified system, worldwide approved and used). The product will not identify other kinds of microchips. If you use the microchip provided with the included collar, the system correct working is granted only if your pet does not have other implanted microchips.
- Do not pour with any liquid on the pet door, especially on the battery or the control panel area; this may damage the batteries and the sophisticated electronic board inside the product.
- If the pet flap is fitted on a door, pay attention not to slam it; in case it happens, please check the product good working (i.e.: put the flap in the manual mode and check if the electric power is working and if the flap correctly opens and closes). If it doesn't work, check if the batteries are placed correctly inside their compartment and if they touch the contact sheets; in case they don't, the sheets can be easily adjusted. Also periodically check if the batteries are oxidised because this will prevent the electric contact. NB: if the battery are removed the recorded microchips will be saved and kept even without power and you don't need to record them again.
- The electronic device does not work near metal objects, which could interfere with the reliable operational efficiency. If installed in double-glazed doors, where there is a metal strip in between the panes, this must not be in contact with the flap and properly isolated. The electronic system does not work if the flap is installed to metal doors, metal doors covered in uPVC (Ultra Resistant Polyvinyl Chloride), doors with metal panels or security doors. The door must be isolated. (see paragraph "Metal doors").
- **IMPORTANT!** Do not cut the tunnel of the SWING MICROCHIP and SWING MICROCHIP LARGE flaps because it contains delicate mechanism!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction

concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Make sure the batteries are placed in the correct order (see picture inside their compartment). Placing the batteries in the inverted order may damage the product.
- Disposal of batteries must be done according to applicable regulations.
- Do not expose the appliance, especially the battery, to high temperatures.
- The microchip flap works properly only if the microchip is implanted on the pet's neck, this one being not further than 20 cm from his nose.
- Only use good quality alkaline batteries (1.5V AA LR6 for SWING MICROCHIP and 1.5V C LR14 for SWING MICROCHIP LARGE) in order to ensure a good product working.
- The pet flap is not able not read two microchip codes at the same time, i.e. the microchip provided with the collar and the one implanted on the pet.
- The microchip will be detected only when the pet interrupts the IR ray inside the tunnel.
- In case of bad product working or delay in detecting the microchip, it is recommended to reset the door by taking away and re-introducing the batteries.



## **IMPORTANT**

Within the European Union, a crossed-out wheeled bin symbol on the product, documentation or packaging indicates that the product cannot be disposed of in the regular household waste stream, in compliance with EU Directive 2012/19/EC and with current local regulations. The product must be disposed of at recycling centres or authorised waste disposal centres for electrical and electronic equipment, in accordance with current legislation in the country where the product is found. Incorrect disposal of this type of waste can have a negative impact on the environment and human health, caused by the potentially hazardous substances produced by electrical and electronic equipment. Correct disposal of these products will also contribute to the efficient use of natural resources. Further information is available from the product retailer, the competent local authorities and national manufacturer's organisations.

## SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE:

### MORE FREEDOM FOR YOUR PET, MORE SAFETY FOR YOURSELF

The SWING flap is as useful for your pet as it is for you. You can use it to set him free to come in and out of your house, giving him freedom that would otherwise be denied. At the same time, thanks to the microchip working, you will be sure you won't have any unwanted guests in your home. Besides, with all its functions the SWING MICROCHIP flap can be made to fit all your requirements: you can allow your pet to re-enter but not to go back out. You can arrange it so that the flap opens just for him. You can even see, with just one glance, if he is indoors or outdoors. Let's see how.

#### The microchip system: a key especially for him.

The flaps are equipped with an innovative electronic system, which allows identifying only your pet, having an implanted microchip or wearing the provided collar with microchip. When your pet approaches the door, the sophisticated device will detect the previously recorded microchip and will unlock the door. If the microchip will not be identified, the door will not open thus preventing unknown pets from entering in your house.

### ALL THE ADVANTAGES OF SWING MICROCHIP FLAPS

#### • Recording capacity

SWING MICROCHIP can record up to 32 different microchips, being ISO 11784 with 15 digits (Fig.7A).

SWING MICROCHIP LARGE can record up to 30 different microchips, being ISO 11784 with 15 digits (Fig.7B).

#### • The 4-way locking system: you'll decide! (Fig.1)

The SWING pet flaps has been designed to meet all your requirements and those of your pet. For this reason you can rely on the original 4-way locking system that enables you to control the usage by your pet. You can choose between the following: ACCESS ONLY / EXIT ONLY / ACCESS AND EXIT / CLOSED.

#### • Windstopper system (Fig.8)

It's the innovative system preventing draughts.

#### • The last in or out direction indicator: you always know where they are (Fig.2)

SWING MICROCHIP uses the last IN or OUT direction indicator. It is a system that will help you know whether your pet is indoors or outdoors. This feature is useful if you have to go out and you can't find your pet. A quick glance is sufficient: the "flag" (see picture) on the bottom part of the flap will point in the last direction in which he went through the flap after it closed. (This device is not available on SWING MICROCHIP LARGE model).

**Warning!** In severe weather conditions (wind, etc.) the total reliability of this system cannot be guaranteed. If your pet should open the flap without actually going through the tunnel, the indicator would not be reliable.

### HOW TO TEACH YOUR PET TO USE THE SWING FLAP

To teach your pet how to use the SWING MICROCHIP flap is much easier than you think. It is important not to expect too much from him but to let him learn in his own time. The easiest way for your pet to discover it is to leave the flap completely open. Animals are curious by nature and will be quickly tempted to go through the open flap towards freedom. If this is not the case – and your pet isn't that adventurous – you

can always fall back on a foolproof method: of blackmail, metaphorically speaking. Simply prepare his favourite food and put it in front of its nose, firstly on one side of the flap and then the other side. Your pet will just not be able to resist the temptation. Once your pet has got used to going through the flap, it's time to face the next step. Leave the pet flap closed, but not locked: your pet, who now considers the flap to be its own, will not think twice about pushing it to get to the other side. And if this doesn't happen straight away, go back to the old food 'blackmail' method. One sniff and your dog or cat will naturally attempt to reach its target. It's a proven method. Often a move of house may provide another reason to install the flap. If you have just moved, remember that your pet also needs time to become familiar with their new surroundings too. Therefore don't rush: Only when your pet feels perfectly at home, will it feel the need to discover all the secrets and new adventures, amongst which, its own private door. As for the lock, you need a little patience: only start to lock the flap once your pet is used to coming in and going out of it.

### HOW TO INSTALL WITHOUT MISTAKES

Read these instructions carefully and you will find that the pet flap is easier to install than you think. The tools required are the following: Template (supplied in the pack), Pencil, Drill, Jig saw, Screwdriver.

#### • Wooden doors (Fig.3)

**1** Measure the belly height of your pet from the floor and position the template (side A) on the door with the bottom at the same height. Mark around the perimeter of the TEMPLATE on the door using the marker (Fig. 3A).

**2** Drill 4 holes in the corners of the marked area (Fig. 3B).

**3** Cut along the perimeter using the jig saw to join the 4 holes (Fig. 3C).

**4** Smooth the edges using a file or sandpaper (Fig. 3D).

The biggest job is done. Go to paragraph "Fit the flap".

#### • Glass doors (Fig.4)

**Warning!** Cutting glass can be dangerous. You must consult a glass merchant before starting the job. It is impossible to drill holes in toughened safety glass or double-glazing unless they have already been drilled when the panes are manufactured.

**1** Measure the belly height of your pet from the floor and position the template (side A) on the door with the bottom at the same height (Fig. 4A). Then follow the below instructions according to the model you have purchased:

**2** SWING MICROCHIP - Mark the bottom side using a marker, you will use it as the base to center the compasses on the points marked on the template. Drill a circular 108 mm diameter hole (the centre of the hole is marked on the template). (Fig. 4B)

**3** SWING MICROCHIP LARGE - Mark the bottom side using a marker, you will use it as the base to center the compasses on the points marked on the template. Drill 4 circular holes on the 4 corners of the flap, then cut the tangents of the 4 holes in order to get only one opening on the glass (the centres of the holes are marked on the template). (Fig. 4C)

The biggest job is done. Go to paragraph "Fit the flap".

#### • Metal doors (Fig.5B)

Follow the same instructions as those for wooden doors. The only difference lies in the fact that the electronic system does not work near metallic objects. It is to be isolated using a non-metal material

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

(wood or similar), which must have a minimum thickness of 50 mm around the entire perimeter. This prevents any interference and ensures the correct operational efficiency of the magnetic mechanism. The biggest job is done. Go to paragraph "Fit the flap".

#### • **Walls**

Follow the same instructions as those for wooden doors. (Jobs B-C-D are to be done using suitable tools). The tunnel supplied can be installed in walls with a thickness of more than 55 mm. In this case the tunnel must be extended in cement plastering. For the SWING MICROCHIP model you can purchase the practical plastic extension available as accessory (TUNNEL EXTENSION **Fig.10**) The biggest job is done. Go to paragraph "Fit the flap".

- **IMPORTANT!** Do not cut the tunnel of the SWING MICROCHIP flaps because it contains delicate and important mechanism!

#### **FIT THE FLAP (Fig.5A)**

Position the flap on the hole and using a marker, mark the positions where the screws are required. Remove the flap and drill 4 holes using a drill with a 4.5 mm bit. (**Warning!** The 4-way locking system is to be fitted on the inner side of the door). Fit the flap and secure it with the screws supplied, which may have to be cut and filed to remove any sharp edges. 4 short screws are supplied for fitting to glass doors and fly screens and 4 long screws for all other installations on a thickness of up to 55 mm. The 4 long screws will have to be shortened for installations on an intermediary thickness (i.e.: for installations on a thickness of 45 mm shorten the screws by 10 mm; for installations on a thickness of 35 mm shorten the screws by 20 mm, and so on). Instead, you could purchase a new set of screws to your specifications at your local hardware store. Too short a screw could strip the thread whereas too long a screw could break the front panel of the pet door. To finish the job, cover the screw holes using the plugs supplied, making sure to match the rib to the seat.

#### **INSERT THE BATTERIES (Fig.6)**

When the flap is fitted you can insert the batteries in their compartment; the SWING MICROCHIP model requires 6 1.5V AA LR6 batteries, while the SWING MICROCHIP LARGE model requires 4 1,5V CLR14 batteries. We recommend using only good quality alkaline batteries, in order to ensure the product efficient working. Introduce the batteries in the correct way and wait for 10 seconds. If any microchip has not been previously recorded the led will start flashing in the following way:

- SWING MICROCHIP: a yellow LED with 3 consecutive flashes
- SWING MICROCHIP LARGE: the green memory LED with 3 consecutive flashes

**Low batteries warning:** a low batteries yellow indicator will flash once every 5 seconds requiring the replacement with new batteries. All the batteries must be replaced at the same time using the same kind.

#### **YOUR SWING MICROCHIP FLAP IS NOW READY TO USE!**

#### **MICROCHIP RECORDING (Fig.7)**

To record your pet microchip follow the instructions according to the pet door model you purchased:

- SWING MICROCHIP: press the button just once.
- SWING MICROCHIP LARGE: press the button 1 just once.

In this way you enter in the memory mode, approach the pet to the flap and the code will automatically be recorded (you'll hear the flap unlocking). Since then, every time your pet gets near the flap the device will identify him allowing the entrance. The recording time lasts 30 seconds maximum. To record more microchips, following the instructions in the same order.

#### **MEMORY DELETING**

If you need to delete the product memory, follow these instructions:

- SWING MICROCHIP press the button for 10 seconds
- SWING MICROCHIP LARGE press the button 1 and 2 at the same time till you'll hear the flap unlocking. The door go back to the initial conditions (the LED will activate 3 consecutive flashes in loop)

#### **MANUAL MODE**

If you do not wish to use the electronic system, the flap can be converted to work manually. To do so follow these instructions:

- SWING MICROCHIP press the button twice
- SWING MICROCHIP LARGE press the button 2 once

The door will be unlocked and all other electronic functions excluded. By pressing again the button (just once) the product will reactivate the electronic working keeping the previously recorded microchips.

#### **CLEANING: QUICK AND EASY (Fig.9)**

The product does not require any special maintenance, just an ordinary cleaning of the flap (A) and of the infrared detectors placed inside the tunnel (B), at the left and right side, by using a soft and dry cloth.

#### **GUARANTEE**

This product, all its parts and accessories are covered by warranty within the limits provided for in this paragraph and the legal regulations currently in force. The guarantee only covers manufacturing defects and includes the repair or replacement of the product free of charge. The guarantee does not cover damage and/ or defects caused by carelessness, wear, unsuitable usage not complying with the instructions and warnings in this manual, accidents, tampering, incorrect use, bad repair work or purchases not accompanied by a fiscal receipt.

The SWING MICROCHIP complies with the following requirements :

- FCC (Federal Communications Commission) Part 15

Operation is subject to the following two conditions :

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance void the user's authority to operate the equipment.

FCC ID: 2AGP9007

## **IMPORTANTE**

- Asegúrese de que la mascota tenga un microchip ISO de 15 cifras FDXb (sistema unificado, reconocido y usado en todo el mundo); el producto no reconoce otros tipos de microchip. Si se utiliza el microchip del collar incluido, el funcionamiento está garantizado solo si no hay otros chips subcutáneos.
- No vierta ningún líquido en la puerta especialmente en el área de la batería o en el panel de control; ya que puede dañar las baterías así como la sofisticada tarjeta electrónica que está dentro del producto.
- Si el aparato esta encajado en una puerta vigile abrirla y cerrarla siempre con cuidado. Verifique el buen funcionamiento del producto (por ejemplo: ponga la tapa en modo manual y compruebe si la tapa funciona correctamente abriéndose y cerrándose). Asegúrese que tenga energía eléctrica. Si esto no funciona, compruebe que las pilas están colocadas correctamente dentro de su compartimento y que están tocando las hojas de contacto. Sino es así las hojas se pueden ajustar fácilmente. Recuerde también comprobar periódicamente que las pilas no están oxidadas para asegurar el contacto eléctrico. Nota: Si la batería se retira y/o se cambia los microchips registrados se guardarán en memoria aunque no tenga corriente y no será necesario registrarlos de nuevo.
- El sistema electrónico no funciona en proximidad de elementos metálicos que podrían interferir con el buen funcionamiento del mecanismo. Si la puerta se instala en ventanas con vidrios dobles separados por canal metálico, es conveniente aislarla adecuadamente. El sistema electrónico no funciona si se monta en: puertas de metal, puertas de metal revestidas con cloruro de polivinilo ultra resistente (uPVC), puertas con revestimiento de metal o puertas de seguridad. Para aislar la puerta del metal, véase el capítulo "Puertas de metal".
- ¡Atención! No se puede recortar el túnel de la puerta SWING MICROCHIP ya que presenta en su interior componentes muy importantes.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de más de 8 años y personas con

capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimientos si se les ha ofrecido la supervisión necesaria o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y entienden los peligros que conlleva este uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y uso por parte del usuario no debe ser realizado por niños sin una vigilancia adecuada.

- Asegúrese de que las baterías estén colocadas en el orden correcto (vea la imagen dentro de su compartimento). Colocar las baterías en el orden invertido puede dañar el producto.
- Las pilas deben eliminarse según las normas vigentes.
- No exponer el aparato, en especial las pilas, a temperaturas excesivas.
- La puerta microchip funciona correctamente solo si el microchip se implanta en el cuello de la mascota, este no debe estar a más de 20 cm de su nariz.
- Utilice baterías alcalinas de buena calidad (1.5V AA LR6 para SWING MICROCHIP y 1.5V C LR14 para SWING MICROCHIP LARGE) para garantizar un buen funcionamiento del product
- La puerta para animal no puede leer dos códigos de microchip al mismo tiempo, por ejemplo, el microchip provisto con el collar y el que se implanta en la mascota.
- El microchip se detectará solo cuando la mascota interrumpe el rayo IR dentro del túnel.
- En caso de un mal funcionamiento del producto o retraso en la detección del microchip, se recomienda reiniciar la puerta quitando y reintroduciendo las baterías.



## **IMPORTANTE**

En la Unión Europea la presencia de un contenedor sobre ruedas barrado en el producto, en la documentación o en la confección, indica que el producto no puede ser eliminado como residuo urbano mixto conforme a la Directiva UE (2012/19/EC) y a la normativa local vigente. El producto debe ser eliminado en los centros de recogida selectiva, o en un depósito autorizado para la eliminación de los

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

residuos que derivan del desuso de los equipos eléctricos y electrónicos conforme a las leyes vigentes en el País en el que se encuentra el producto. La gestión inadecuada de este tipo de residuos puede tener impacto negativo en el ambiente y en la salud humana causado por las sustancias potencialmente peligrosas producidas por los equipos eléctricos y electrónicos. Una eliminación correcta de dichos productos contribuirá a un uso eficaz de los recursos naturales. Para mayores informaciones contacte con el vendedor del producto, con las autoridades locales competentes o con las organizaciones nacionales de los fabricantes.

## **SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE: MÁS LIBRES ELLOS, MÁS SEGUROS USTEDES**

La puerta SWING es tan útil para ellos como para ustedes. Pueden usarla para ofrecer a su mascota la posibilidad de entrar y salir de casa con total autonomía, gozando de una libertad que de otro modo se le negaría, y al mismo tiempo garantizándole la seguridad de no tener invitados no deseados. Además, gracias a todas sus funciones, SWING MICROCHIP se puede gestionar a medida de sus necesidades; pueden permitir que su animal entre pero no salga de nuevo; pueden asegurarse de que la puerta se abra solo para él; pueden saber, con una sola mirada, si está en casa o no. Descubran cómo.

### **El sistema microchip: una llave personalizada solo para él.**

SWING está dotada de un innovador sistema electrónico, que permite reconocer solamente a su animal, si está provisto de microchip subcutáneo o introducido en el collar incluido. Su mascota sola tendrá que acercarse a la puerta; automáticamente el sofisticado sistema electrónico leerá el microchip, y si éste se ha memorizado anteriormente, desbloqueará la cerradura de la puerta. Si no se reconoce el microchip, la puerta permanecerá cerrada impidiendo de esta manera la entrada a las personas ajenas.

## **LAS VENTAJAS DE LA PUERTA SWING MICROCHIP**

### **• Capacidad de memorizar**

SWING MICROCHIP puede memorizar hasta 32 códigos diferentes de 15 cifras (ISO11784) (Fig.7A).

SWING MICROCHIP LARGE puede memorizar hasta 30 códigos diferentes de 15 cifras (ISO11784) (Fig.7B).

### **• El sistema de cierre de 4 vías: ¡Qué comodidad! (Fig.1)**

Las puertas SWING nacen a medida para sus necesidades y para las de su animal. Por ello pueden contar con el original sistema de cierre de 4 vías que le permitirá gestionar la entrada y la salida del animal. Pueden elegir entre: SÓLO ENTRADA / SÓLO SALIDA / ENTRADA Y SALIDA / CERRADO

### **• Windstopper system (Fig.8)**

Es el innovador sistema de protección contra las corrientes de aire.

### **• El indicador de último pasaje in/out: y siempre sabes dónde está (Fig.2)**

La puerta SWING MICROCHIP está dotada también del indicador de último pasaje (IN/OUT), un dispositivo que les ayudará a saber si el animal está dentro o fuera de casa. Esta característica podría ser especialmente útil en caso que tengan que salir de casa y no encuentren a su gato. Basta una mirada: la “bandera” en la parte inferior de la puerta quedará orientada en la dirección de su último pasaje. (NB: Este dispositivo no está disponible en el modelo SWING MICROCHIP LARGE).

**¡Atención!** En caso de condiciones atmosféricas especialmente severas (viento, etc.) no se puede garantizar la total fiabilidad del sistema. Si su animal abre la puerta sin pasar efectivamente por el túnel, el indicador no proporcional una indicación fiable.

## **CÓMO ENSEÑAR A SU ANIMAL A USAR LA PUERTA SWING**

Hacer entender a su animal cómo se usa la puerta SWING MICROCHIP es mucho más fácil de lo que parece. Lo importante es no esperar demasiado, sino respetar sus tiempos fisiológicos. Dejar abierta la puerta es el método más sencillo para que su gato la descubra. Curioso por naturaleza, muy pronto sentirá la tentación de pasar por la puerta abierta hacia la libertad. En caso contrario - si su animal no tiene ninguna intención de pasar por allí - siempre puede recurrir a un método infalible: agarrarlo... por la gula. Basta pues prepararle la comida y ponerla bien a la vista en un lado y el otro de la puerta. Verá que su perro o gato no resistirá la tentación. Cuando el animal se haya acostumbrado a pasar por la puerta abierta, es hora de pasar a la fase siguiente. Deje la puerta cerrada, pero no bloqueada: el animal, que ya conoce ese paso como suyo, no se lo pensará dos veces en empujarla y pasar al otro lado. Si esto no sucede enseguida, puede recurrir de nuevo a la comida. Tan pronto sienta el olor, su perro o gato intentará naturalmente alcanzar su meta. Es un sistema bien ensayado. A menudo una mudanza es un motivo más para instalar la puerta. Si se han mudado también ustedes, tengan presente que su animal necesita un tiempo para acostumbrarse al nuevo entorno. Por esto, no deben tener prisa: solo cuando se sienta por fin a sus anchas, tendrá el estímulo correcto para descubrir todos los secretos y las novedades, y, entre éstas, su puerta. En cuanto a la cerradura, debe tener un poco de paciencia: sólo cuando el animal se haya acostumbrado a entrar y salir por la puerta pueden empezar a cerrarla con llave.

## **EL MONTAJE DE LA PUERTA SWING MICROCHIP**

Lea detenidamente estas instrucciones y el montaje de la puerta será mucho más fácil de lo que parece. Las herramientas de trabajo necesarias son: Patrón (incluido), Lápiz, Taladro, Sierra, Destornillador.

### **• Puertas de madera (Fig.3)**

**1** Mida la altura del vientre del animal y coloque el patrón (lado A) con el lado inferior a la misma altura. Con el marcador marque el perímetro del PATRÓN en la puerta (Fig. 3A).

**2** Taladre 4 agujeros con el taladro, en correspondencia con los ángulos del trazado (Fig. 3B).

**3** Corte con la sierra a lo largo del perímetro, uniendo los 4 agujeros (Fig. 3C).

**4** Pula los bordes con una lima o papel de esmeril (Fig. 3D).

Así ya se han hecho la mayor parte de las operaciones. Pase al capítulo “Montaje de la puerta”.

### **• Puertas de vidrio (Fig.4)**

**¡Atención!** Cortar el vidrio puede ser peligroso. Antes de efectuar esta operación es mejor consultar con un vidriero. No es posible taladrar agujeros en el vidrio de seguridad templado o vidrios dobles, salvo que dichos agujeros se hayan realizado en el momento de la fabricación.

**1** Mida la altura del vientre del animal y coloque el patrón (lado A) con el lado inferior a la misma altura (Fig. 4A). Después siga las instrucciones según el modelo de puerta:

**2** SWING MICROCHIP: con el marcador marque el lado inferior. Lo usará como base para centrar el compás en los puntos indicados en el PATRÓN. Realice un agujero circular con un radio de 108 mm (El centro para el agujero está marcado en el patrón). (Fig. 4B)

**3** SWING MICROCHIP LARGE: con el marcador marque el lado inferior. Lo usará como base para centrar el compás en los puntos indicados en el PATRÓN. Realice 4 orificios circulares en las 4 esquinas de la puerta, después corte las tangentes de los 4 orificios para obtener una sola abertura en el vidrio (los centros de los orificios están marcados en el patrón). (Fig. 4C)



Así ya se han hecho la mayor parte de las operaciones. Pase al capítulo “Montaje de la puerta”.

### • Puertas de metal

Las instrucciones de montaje para las puertas de metal son las mismas que para las puertas de madera. Tenga en cuenta que el sistema microchip no funciona en proximidad del metal. Para que funcione es necesario realizar un aislamiento con material no metálico (madera o parecido) que deberá tener un espesor mínimo de 50 mm en todo el perímetro (**Fig.5B**). Esto permite evitar interferencias y garantiza el correcto funcionamiento del mecanismo electrónico. Así ya se han hecho la mayor parte de las operaciones. Pase al capítulo “Montaje de la puerta”.

### • Paredes de obra

Las instrucciones de montaje de la puerta SWING MICROCHIP en las paredes de obra son las mismas que para las puertas de madera. (Las operaciones B-C-D se deben efectuar con un equipo adecuado). El túnel incluido puede instalarse también en paredes con un espesor superior a 55 mm. En este caso es conveniente completar el túnel de obra o comprar la extensión útil de plástico (TUNNEL EXTENSION **Fig.10**) disponible como accesorio para el modelo SWING MICROCHIP. Así ya se han hecho la mayor parte de las operaciones. Pase al capítulo “Montaje de la puerta”.

- **¡Atención!** No se puede recortar el túnel de la puerta SWING MICROCHIP ya que presenta en su interior componentes muy importantes.

### MONTAJE DE LA PUERTA (Fig.5A)

Coloque la puerta en el agujero realizado y marque con un lápiz los puntos en los que introducir los tornillos (**¡Atención!** La cerradura de 4 vías se coloca en el lado interior de la puerta). Quite la puerta y taladre 4 agujeros usando un taladro con una broca de 4,5 mm. Monte la puerta fijándola con los tornillos incluidos, los cuales, si es necesario, deberán cortarse y limitarse para evitar bordes cortantes. Se suministran 4 tornillos para instalaciones en vidrio y cuatro tornillos largos para todas las otras instalaciones en espesores hasta 55 mm. Para instalaciones en espesores intermedios es necesario acortar los cuatro tornillos largos (por ejemplo: para instalaciones en espesores de 45 mm acorte los tornillos 10 mm; para instalaciones en espesores de 35 mm acorte los tornillos 20 mm, etcétera). ¡Un tornillo demasiado corto puede estropear la rosca de los alojamientos, mientras que un tornillo demasiado largo puede hundirla! Para acabar el trabajo, cubra los agujeros para los tornillos con los tapones suministrados, prestando atención a orientarlos correctamente usando la relativa muesca.

### INTRODUCCIÓN DE LAS PILAS (Fig.6)

Después de la instalación de la puerta SWING, introduzca las pilas en el relativo compartimento; el modelo SWING MICROCHIP requiere 6 pilas stilo 1,5V AA LR6, el modelo SWING MICROCHIP LARGE requiere 4 pilas 1,5V CLRT14. Recomendamos usar solamente pilas alcalinas de buena calidad, para garantizar el buen funcionamiento del producto. Después de haberlas introducido (prestando atención a una correcta orientación), espere unos diez segundos; si no se ha memorizado anteriormente ningún animal, el led parpadeará de la siguiente manera: con ciclos de 3 parpadeos consecutivos en el modelo SWING MICROCHIP, en el modelo SWING MICROCHIP LARGE el LED verde de memoria parpadeará 3 veces consecutivas.

**Pilas gastadas:** un indicador de pilas gastadas parpadeará una vez cada 5 segundos cuando éstas estén gastadas y por lo tanto sea necesaria la sustitución.

### ¡AHORA SU PUERTA SWING MICROCHIP ESTÁ PREPARADA PARA EL USO!

#### MEMORIZACIÓN DEL MICROCHIP (Fig.7)

Para memorizar el microchip de su mascota siga las instrucciones según el modelo de puerta:

- SWING MICROCHIP: apriete el pulsador una sola vez.
  - SWING MICROCHIP LARGE: apriete el pulsador 1 una sola vez.
- de esta manera el sistema entra en modalidad “memorización”; entonces acerque su animal a la puerta y ésta registrará automáticamente el microchip (oír cómo salta la cerradura). Desde este momento, cada vez que su mascota se acerque a la puerta, el mecanismo reconocerá al animal y le permitirá entrar. La función de memorización permanece activa como máxima 30 segundos. Para registrar otros microchips siga las mismas indicaciones en el mismo orden.

#### CANCELACIÓN DE LA MEMORIA

En caso que fuese necesario cancelar la memoria del producto, siga estas instrucciones:

- SWING MICROCHIP: apriete el pulsador durante 10 segundos consecutivos
  - SWING MICROCHIP LARGE: apriete el pulsador 1 y 2 al mismo tiempo hasta que oigas el desbloqueo de la puerta.
- La puerta regresa a las condiciones iniciales.(el led vuelve a parpadear con ciclos de 3 parpadeos consecutivos).

#### EL FUNCIONAMIENTO MANUAL

Si no se desea usar la cerradura de microchip, la puerta para mascota puede convertirse a la modalidad manual. siga las instrucciones según el modelo de puerta:

- SWING MICROCHIP: apriete el pulsador dos veces consecutivas
  - SWING MICROCHIP LARGE: apriete el pulsador 2 una sola vez
- y se desbloqueará la cerradura deshabilitando cualquier otra función. Apretando de nuevo el pulsador (una sola vez) el producto volverá a funcionar como antes, manteniendo en memoria los microchips memorizados.

#### LA LIMPIEZA: FÁCIL Y RÁPIDA (Fig.9)

El producto no requiere operaciones de mantenimiento especiales excepto la limpieza periódica con un paño suave y seco de la puerta de plástico (A) y de los sensores de infrarrojos colocados en el interior del túnel (B), a la izquierda y a la derecha de la puerta misma.

#### GARANTÍA

Este producto y todos sus componentes y accesorios están cubiertos por la garantía dentro de los límites previstos en cláusula y los reglamentos legales vigentes. La garantía es válida sólo por defectos de fabricación e incluye la reparación o la sustitución gratuita. La garantía decae por daños o defectos

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

causados por incuria, desgaste, uso no conforme a las indicaciones y advertencias descritas en el presente manual, accidentes, alteraciones, uso impropio, reparaciones erradas, adquisición sin comprobante de pago. Quedan excluidos de la garantía las esponjas, las empaquetaduras y los materiales filtrantes en general.

El SWING MICROCHIP cumple con los siguientes requisitos:

- FCC (Comisión Federal de Comunicaciones) Parte 15

El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

(1) Este dispositivo puede ocasionar interferencias perjudiciales, y

(2) Este dispositivo puede aceptar cualquier tipo de interferencia recibida, incluida la interferencia que puede causar un funcionamiento indeseado.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento anula la autoridad del usuario para hacer funcionar el equipo.

FCC ID: 2AGP9007

## AVVERTENZE IMPORTANTI

- Assicuratevi che il vostro animale abbia un microchip ISO a 15 cifre FDxB (sistema unificato, riconosciuto e usato in tutto il mondo); altre tipologie di microchip non vengono riconosciute dal prodotto. Se viene utilizzato il microchip del collarino in dotazione, il funzionamento viene garantito solo se non sono presenti altri microchip sottocutanei.
- Prestate particolare attenzione a non bagnare o versare liquidi sopra la portina, in particolare in prossimità delle batterie o della scheda di controllo; potreste danneggiare le batterie stesse, come pure la sofisticata scheda elettronica posta all'interno del prodotto.
- Se la portina è stata installata su una porta, evitate di sbatterla violentemente; nel caso ciò accadesse, riverificate il buon funzionamento del prodotto (ad esempio entrate in modalità manuale e verificate la presenza dell'alimentazione elettrica e il corretto funzionamento del meccanismo di apertura/chiusura); in caso di non funzionamento, controllate il corretto posizionamento delle batterie all'interno del relativo vano e il contatto fra esse e le lamelle; nel caso questo contatto non ci fosse, le lamelle possono essere facilmente riposizionate; verificate inoltre periodicamente che esse non presentino dell'ossido che possa comprometterne il contatto elettrico. N.B.: nel caso di rimozione delle batterie,

non serve registrare nuovamente il microchip del vostro animale: la sofisticata elettronica è in grado di mantenerlo in memoria anche senza alimentazione.

- Il sistema elettronico non funziona in prossimità di elementi metallici che potrebbero interferire con il buon funzionamento del meccanismo. Se la portina viene installata su finestre con doppi vetri separati da canalina metallica, è opportuno isolarla adeguatamente. Il sistema elettronico non funziona se montato su: porte in metallo, porte in metallo rivestite in cloruro di polivinile ultra resistente (uPVC), porte con rivestimento di metallo o porte di sicurezza. Per isolare la portina dal metallo, vedi capitolo "Porte in metallo".
- ATTENZIONE! Non è possibile rifilare il tunnel della portina SWING MICROCHIP e SWING MICROCHIP LARGE in quanto presenta all'interno dei componenti molto importanti.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
- Prestare attenzione ad inserire le batterie nel senso corretto (vedi disegno sull'apposito vano), l'inserimento invertito delle batterie potrebbe causare danni all'apparecchio.
- Lo smaltimento delle batterie deve avvenire secondo le norme vigenti.
- Non esporre l'apparecchio, in particolar modo le batterie, ad eccessive temperature.
- La portina funziona correttamente se il microchip si trova sul collo dell'animale, la distanza di quest'ultimo dal naso non deve essere superiore a circa 20 cm.
- Si devono usare solamente batterie alcaline 1.5V AA LR6 (SWING MICROCHIP) o 1.5V C LR14 (SWING MICROCHIP LARGE) di buona qualità, in modo da

garantire il buon funzionamento del prodotto.

- La portina non è in grado di leggere 2 microchip in contemporanea, ad esempio la medaglietta in dotazione con il microchip sottocutaneo.
- La lettura del microchip viene effettuata solamente quando l'animale con il muso interrompe il fascio IR posto all'interno del tunnel.
- Nel caso si riscontrassero malfunzionamenti o ritardi nella lettura del microchip si consiglia di resettare la portina togliendo e reinserendo le batterie.



## IMPORTANTE

All'interno dell'Unione Europea la presenza di un contenitore su ruote barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione, indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto urbano misto in conformità alla Direttiva UE(2012/19/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi vigenti nel Paese in cui il prodotto si trova. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre ad un uso efficace delle risorse naturali. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il rivenditore del prodotto, le locali autorità competenti, le organizzazioni nazionali dei produttori.

## SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE: PIU' LIBERI LORO, PIU' SICURI VOI

La portina SWING è utile a loro quanto a voi. Potete usarla per lasciare al vostro animale la possibilità di entrare e uscire di casa in totale autonomia, trovando quella libertà che altrimenti gli sarebbe negata, nello stesso tempo garantendo a voi la sicurezza di non avere ospiti indesiderati. Con tutte le sue funzioni poi si fa gestire su misura delle vostre esigenze: potete permettere ai vostri animali di rientrare ma non di uscire nuovamente; potete fare in modo che la porta si apra solo per loro; nella SWING MICROCHIP potete perfino capire, con una sola occhiata, se sono in casa o meno. Scoprite come.

### Il sistema microchip: una chiave personalizzata solo per lui.

Le portine SWING sono dotate di un innovativo sistema elettronico, che permette di riconoscere solamente il vostro animale, se provvisto di microchip sottocutaneo o inserito nel collare in dotazione. Il vostro animale dovrà solo avvicinarsi alla portina: automaticamente il sofisticato sistema elettronico leggerà il microchip e, se questo è stato preventivamente memorizzato, sbloccherà la serratura della porta. In caso di non riconoscimento del microchip, la portina rimarrà chiusa impedendo così l'ingresso agli estranei.

## I VANTAGGI DELLA PORTINA SWING MICROCHIP

### • Capacità di memorizzazione

Il modello SWING MICROCHIP può memorizzare fino a 32 diversi codici microchip a 15 cifre (ISO11784) - (Fig.7A).

Il modello SWING MICROCHIP LARGE può memorizzare fino a 30 diversi codici microchip a 15 cifre (ISO11784) - (Fig.7B).

### • Il sistema di chiusura a 4 vie: che comodità! (Fig.1)

Le portine SWING nascono su misura per le esigenze vostre e per quelle del vostro animale. Per questo potete contare sull'originale sistema di chiusura a 4 vie che vi permette di gestire l'entrata e l'uscita dell'animale. Potete scegliere tra: SOLO ENTRATA / SOLO USCITA / ENTRATA E USCITA / CHIUSO.

### • Windstopper system (Fig.8)

E' l'innovativo sistema di protezione contro le correnti d'aria.

### • L'indicatore di ultimo passaggio in/out: e sai sempre dov'è (Fig.2)

La portina SWING MICROCHIP è dotata anche dell'indicatore di ultimo passaggio (IN/OUT), un dispositivo che vi aiuterà a capire se il vostro animale è in casa o fuori. Questa caratteristica potrebbe risultare particolarmente utile nel caso in cui dobbiate uscire di casa e non troviate il vostro animale. Basta un'occhiata: la "bandierina" sulla parte inferiore dello sportello rimarrà orientata nella direzione del suo ultimo passaggio. (Questo dispositivo non è presente nel modello SWING MICROCHIP LARGE)

**Attenzione!** In caso di condizioni atmosferiche particolarmente severe (vento, ecc.) non è possibile garantire la totale affidabilità del sistema. Nel caso in cui il vostro animale aprisse lo sportello senza completare il passaggio del tunnel, l'indicatore non rivelerebbe il vero.

## COME INSEGNARE AL VOSTRO ANIMALE L'USO DELLA PORTINA SWING

Far capire al vostro animale l'uso della portina è molto più facile di quanto si creda. L'importante è non pretendere troppo ma rispettare i suoi tempi fisiologici. Lasciare spalancata la portina è il metodo più semplice per farla scoprire al vostro animale. Curioso per natura, sarà presto tentato di passare attraverso quella porta spalancata verso la libertà. In caso contrario - se proprio non vorrà saperne di prendere quella strada - potete sempre ricorrere a un metodo infallibile: prendetelo... per la gola. Vi basta quindi preparare del cibo e sistemarlo in bella vista prima al di qua e poi al di là della portina. Vedrete che non resisterà alla tentazione. Quando l'animale si sarà abituato a passare attraverso la portina spalancata, è tempo di affrontare il passo successivo. Lasciate la portina chiusa, ma non bloccata: l'animale, che ormai riconoscerà quel passaggio come suo, non ci penserà due volte a spingerla per passare dall'altra parte. E se questo non accadrà subito, ricorrete ancora una volta al cibo. Una sniffatina, e il vostro animale tenterà naturalmente di raggiungere il suo obiettivo. E' un sistema collaudato. Spesso il trasloco è una ragione in più per installare la portina. Tenete presente che il vostro animale ha i suoi tempi per abituarsi al nuovo ambiente. Perciò non abbiate fretta: solo quando si sentirà finalmente a casa sua, avrà gli stimoli giusti per scoprire tutti i segreti e le novità, tra cui la sua portina. Per quel che riguarda la serratura, abbiate un po' di pazienza: solo quando l'animale sarà abituato ad entrare e uscire dalla portina comincerete a chiuderla a chiave.

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

## IL MONTAGGIO DELLA PORTINA SWING MICROCHIP

Leggete attentamente queste istruzioni e il montaggio della portina sarà molto più facile di quanto sembra. Gli arnesi da lavoro necessari sono: Dima (inclusa nella confezione), Matita, Trapano, Seghetto, Cacciavite.

### • Porte in legno (Fig.3)

**1** Misurate l'altezza della pancia dell'animale e posizionate la dima (lato A) con il lato inferiore alla stessa altezza. Tracciate con il pennarello il perimetro della DIMA sulla porta. (Fig.3A)

**2** Praticate 4 fori con il trapano in corrispondenza degli angoli del tracciato. (Fig.3B)

**3** Tagliate con il seghetto lungo il perimetro, unendo i 4 fori. (Fig.3C)

**4** Levigate i bordi con una lima o carta vetrata. (Fig.3D)

Il più è fatto. Vai al capitolo "MONTARE LA PORTINA"

### • Porte in vetro (Fig.4)

**Attenzione!** Tagliare il vetro può essere pericoloso. Prima dell'operazione è consigliabile consultare un vetraio. Non è possibile praticare dei fori su vetro di sicurezza temprato o su doppi vetri, a meno che non siano stati eseguiti al momento della fabbricazione.

**1** Misurate l'altezza della pancia dell'animale e posizionate la dima (lato A) con il lato inferiore alla stessa altezza (Fig.4A). Seguite poi le istruzioni in base al modello acquistato:

**2** SWING MICROCHIP: Tracciate con il pennarello il lato inferiore. Lo userete come base per centrare il compasso nei punti indicati nella DIMA. Praticate un foro circolare di raggio 108 mm (il centro per il foro e segnato sulla dima) (Fig.4B).

**3** SWING MICROCHIP LARGE: Tracciate con il pennarello il lato inferiore. Lo userete come base per centrare il compasso nei punti indicati nella DIMA, praticate poi quattro fori circolari in corrispondenza dei quattro angoli della portina. In seguito, tagliate le tangenti ai 4 cerchi per ottenere un'unica apertura nel vetro (i centri per i fori sono segnati sulla dima) (Fig.4C).

Il più è fatto. Vai al capitolo "MONTARE LA PORTINA"

### • Porte in metallo (Fig.5B)

Le istruzioni di montaggio su porte in metallo sono le stesse di quelle per le porte in legno. Tenete presente che il sistema microchip non funziona in prossimità del metallo. Per farlo funzionare è necessario realizzare un isolamento con materiale non metallico (legno o similare) che dovrà avere uno spessore minimo di 50 mm su tutto il perimetro. Questo permette di evitare interferenze e garantisce il corretto funzionamento del meccanismo elettronico.

### • Pareti in muratura (Fig.3)

Le istruzioni di montaggio su pareti in muratura sono le stesse di quelle per le porte in legno. (Le operazioni B-C-D sono da effettuare con una attrezzatura adeguata). Il tunnel fornito in dotazione può essere installato anche su pareti di spessore superiore a 55 mm. In questo caso è opportuno completare il tunnel in muratura. In alternativa per il modello SWING MICROCHIP è possibile acquistare l'utile estensione in plastica (TUNNEL EXTENSION Fig.10) disponibile come accessorio.

Il più è fatto. Vai al capitolo "MONTARE LA PORTINA"

**ATTENZIONE!** Non è possibile rifilare il tunnel delle portine SWING MICROCHIP e SWING MICROCHIP LARGE in quanto presenta all'interno dei componenti molto importanti.

## MONTARE LA PORTINA (Fig.5A)

Posizionate la portina sul foro realizzato e segnete con una matita i punti in cui inserire le viti (**Attenzione!** La serratura a 4 vie va posta sul lato interno della porta). Togliete la portina e fate 4 buchi usando un trapano con punta da 4,5 mm. Montate la portina fissandola con le viti in dotazione, le quali, se necessario, dovranno essere tagliate e limate per evitare bordi taglienti. Sono fornite in dotazione 4 viti corte per installazioni su vetro e quattro viti lunghe per tutte le altre installazioni su spessori fino a 55 mm. Per installazioni su spessori intermedi è necessario accorciare le quattro viti lunghe (ad esempio: per installazioni su spessori di 45 mm accorciate le viti di 10 mm; per installazioni su spessori di 35 mm accorciate le viti di 20 mm, eccetera). Una vite troppo corta potrebbe spanare le sedi mentre una vite troppo lunga potrebbe sfondarle! Per rifinire il lavoro, coprite i fori per le viti con i tappi forniti in dotazione, facendo attenzione ad orientarli correttamente servendosi dell'apposito dentino.

## INSERIRE LE BATTERIE (Fig. 6)

Dopo l'installazione della portina SWING, inserite le batterie nell'apposito vano; il prodotto richiede n°6 batterie stilo 1,5V AA LR6 nel modello SWING MICROCHIP e n°4 batterie 1.5V C LR14 nel modello SWING MICROCHIP LARGE. Raccomandiamo di usare solamente batterie alcaline di buona qualità, in modo da garantire il buon funzionamento del prodotto. Dopo averle inserite (prestando attenzione al corretto orientamento), attendete una decina di secondi; se non è stato precedentemente memorizzato alcun animale osserverete i seguenti lampeggi:

- nella SWING MICROCHIP il led giallo lampeggerà a cicli di tre flash consecutivi;
  - nella SWING MICROCHIP LARGE, il led verde memory lampeggerà a cicli di tre flash consecutivi.
- Batterie scariche:** il led giallo lampeggerà una volta ogni 5 secondi quando esse saranno scariche e ne è richiesta quindi la sostituzione. Si devono sostituire contemporaneamente tutte le batterie esaurite utilizzando batterie dello stesso tipo.

## ORA LA VOSTRA PORTINA SWING MICROCHIP E' PRONTA PER L'USO!

### MEMORIZZAZIONE DEL MICROCHIP (Fig.7)

Per memorizzare il microchip del vostro animale seguite le istruzioni in base al modello acquistato:

- SWING MICROCHIP, premere il pulsante una sola volta.
- SWING MICROCHIP LARGE, premere il tasto 1 una sola volta.

In questo modo il sistema entra in modalità "memorizzazione"; quindi avvicinate il vostro animale alla portina ed essa automaticamente ne registrerà il microchip (sentirete scattare la serratura). Da questo momento in poi, ogni qualvolta il vostro animale si avvicinerà alla porta, il meccanismo riconoscerà l'animale e gli consentirà di entrare. La funzione di memorizzazione rimane attiva al massimo 30 secondi. Per registrare altri microchip seguite le stesse indicazioni nel medesimo ordine.

### CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA

Nel caso fosse necessario cancellare la memoria del prodotto, è sufficiente:

- nel modello SWING MICROCHIP tenere premuto il pulsante per 10 secondi consecutivi.
- Nel modello SWING MICROCHIP LARGE premere in contemporanea i tasti 1 e 2 finché non sentirete

scattare la serratura.

La portina tornerà alle condizioni iniziali (il led riprenderà a lampeggiare a cicli di 3 lampeggi consecutivi).

#### **FUNZIONAMENTO MANUALE**

Se non si desidera usare la serratura a microchip, la portina per animali può essere convertita nella modalità manuale. Per far ciò:

- nel modello SWING MICROCHIP premere il pulsante per 2 volte consecutive;
- nel modello SWING MICROCHIP LARGE premere il tasto 2 una sola volta.

La serratura verrà sbloccata disabilitando qualsiasi altra funzione.

Premendo nuovamente il pulsante / tasto (una sola volta) il prodotto tornerà a funzionare come prima, mantenendo in memoria i microchip memorizzati.

#### **PULIZIA FACILE E VELOCE (Fig.9)**

Il prodotto non richiede particolari manutenzioni se non la pulizia periodica con un panno morbido e asciutto dello sportello in plastica (A) e dei sensori a infrarossi posti all'interno del tunnel (B), a sinistra e destra dello sportello stesso.

#### **GARANZIA**

Questo prodotto e tutti i suoi componenti ed accessori sono garantiti entro i limiti previsti dalla presente clausola e dalle disposizioni di legge vigenti. La garanzia è valida unicamente per difetti di fabbricazione e comprende la riparazione o la sostituzione gratuita. La garanzia decade per danni e/o difetti provocati da incuria, usura, uso non conforme alle indicazioni ed avvertenze riportate nel presente libretto, incidenti, manomissioni, uso improprio, riparazioni errate, acquisto non comprovato dallo scontrino fiscale.

#### **⚠ AVERTISSEMENTS IMPORTANTS**

- Assurez-vous que votre animal de compagnie a une puce ISO à 15 chiffres FDXb (système unifié, reconnu et utilisé dans tout le monde) ; les autres types de puces ne sont pas reconnues par le produit. Si vous utilisez la puce du collier fourni, le fonctionnement est garanti uniquement s'il n'y a pas d'autres puces en sous-cutané.
- Ne pas mouiller ni verser de liquide sur la porte, en particulier à proximité des piles car cela pourrait endommager les piles ou l'écran de contrôle mais aussi la carte électronique à l'intérieur du produit.
- Si la porte est installée sur une porte faites attention à ne pas la claquer ; si cela devait arriver, vérifier le bon fonctionnement du produit (par exemple: entrer en mode manuel et vérifier si l'alimentation électrique fonctionne et si

le rabat s'ouvre et se ferme correctement). Si ça ne fonctionne pas, vérifier si les piles sont placées correctement dans leur compartiment et si elles touchent les languettes de contact ; si ce n'est pas le cas, vous pouvez facilement les ajuster. Vérifier périodiquement si les piles sont oxydées car cela risque de compromettre le contact électrique. N.B : Si les piles sont retirées, la puce électronique de votre animal sera conservée : le système électronique sophistiqué la gardera en mémoire même sans alimentation.

- Le système électronique ne fonctionne pas à proximité d'éléments métalliques qui pourraient interférer avec le bon fonctionnement du mécanisme. Si la porte est installée sur des fenêtres à double vitrage séparées de chaînes métalliques, il est opportun de l'isoler. Le système électronique ne fonctionne pas si la porte est installée sur : porte en métal, porte en métal recouverte de PVC, porte avec revêtement métal ou porte de sécurité. Pour isoler la porte du métal, lire chapitre "Porte en métal".
- ATTENTION ! Il est strictement interdit de couper le tunnel de la porte SWING MICROCHIP ET SWING MICROCHIP LARGE car il y a des composants très importants à l'intérieur.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de moins de 8 ans, par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après avoir reçu les instructions pour l'utilisation de l'appareil et la compréhension des dangers inhérents à celui-ci. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien destinés à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Faites attention à insérer les piles dans le bon sens (voir dessin sur le compartiment des piles), l'insertion inversée des piles peut endommager l'appareil.
- Jeter les piles conformément aux réglementations en vigueur.
- N'exposez pas l'appareil, surtout les piles, à des températures excessives.

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

- La porte fonctionne correctement si la micropuce est sur le cou de l'animal, la distance du nez ne doit pas être supérieure à environ 20 cm
- Utiliser des piles Alcaline de bonne qualité 1,5 v AA LR6 (SWING MICROCHIP) ou 1,5 v cLR14 (SWING MICROCHIP LARGE) pour garantir le bon fonctionnement du produit.
- La porte n'est pas capable de lire simultanément 2 micropuces, par exemple la puce fournie avec la micropuce sous-cutanée
- La micropuce est lue uniquement lorsque l'animal avec le museau interrompt le faisceau IR placé à l'intérieur du tunnel.
- En cas de dysfonctionnements ou de retards dans la lecture de la micropuce, il est conseillé de réinitialiser la porte en enlevant et en réinsérant les piles.



## IMPORTANT

Dans l'Union européenne la présence d'un conteneur sur roues barré sur le produit, sur la documentation ou sur l'emballage, indique que le produit ne peut pas être éliminé comme un déchet urbain mixte en conformité avec la Directive UE (2012/19/EC) et la norme locale en vigueur. Le produit doit être éliminé dans les centres de collecte différenciée, ou un dépôt autorisé à éliminer les déchets dérivant de la désuétude des appareils électriques et électroniques en conformité avec les lois en vigueur dans le Pays dans lequel se trouve le produit. La mauvaise gestion de ce type de déchets peut avoir un impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine, causé par les substances potentiellement dangereuses produites par les appareils électriques et électroniques. De plus, une élimination correcte de ces produits contribuera à une utilisation efficace des ressources naturelles. Des informations supplémentaires sont disponibles auprès du revendeur du produit, des autorités locales compétentes et des organisations nationales des producteurs.

### SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE: PLUS DE LIBERTÉ POUR VOTRE ANIMAL, PLUS DE TRANQUILLITÉ POUR VOUS !

La porte SWING sera aussi bien utile pour vous que pour votre animal de compagnie. Vous pourrez l'utiliser pour laisser à votre chat ou chien la possibilité d'entrer et de sortir en toute autonomie, vous apprécierez cette liberté et aurez en plus la certitude de ne pas avoir d'invités indésirables. Par ailleurs avec toutes ses fonctions, SWING MICROCHIP s'adaptera à tous vos besoins : vous pourrez permettre à votre animal de rentrer mais de ne plus sortir, faire en sorte que la porte s'ouvre uniquement pour votre animal et vous saurez d'un seul coup d'œil s'il est à l'intérieur ou pas.

#### Le système Microchip : une clef uniquement pour lui.

Les SWING sont dotées d'un système électronique innovant qui permet de reconnaître uniquement votre petit animal, ayant la puce sous cutané ou intégrée au collier. Votre animal de compagnie devra s'avancer près de la

porte : automatiquement le système électronique lira la puce et s'il elle a été mémorisée, débloquera la serrure de la porte. En cas de non reconnaissance de la puce, la porte restera fermée bloquant ainsi l'accès aux autres animaux.

### LES AVANTAGES DE LA PORTE SWING MICROCHIP

#### • Capacité de mémorisation

SWING MICROCHIP peut mémoriser jusqu'à 32 codes à 15 chiffres (ISO11784) dont 4 avec la fonction IN e OUT (Fig.7A)

SWING MICROCHIP LARGE peut mémoriser jusqu'à 30 codes à 15 chiffres (ISO11784) dont 4 avec la fonction IN e OUT (Fig.7B)

#### • Le système de fermetures à 4 positions (Fig.1)

La porte SWING a été conçue pour répondre à vos exigences et à celles de votre animal. Pour cela vous pourrez compter sur l'original système de fermeture à 4 positions qui vous permet de gérer l'entrée et la sortie de l'animal. Vous aurez les possibilités suivantes : ENTRÉE UNIQUEMENT / SORTIE UNIQUEMENT / ENTRÉE ET SORTIE / FERMÉE.

#### • Windstopper system (Fig.8)

Système innovant de protection contre les courants d'air.

#### • L'indicateur de dernier passage (IN/OUT) (Fig.2)

La porte SWING MICROCHIP est équipée de l'indicateur de dernier passage (IN/OUT), qui vous permettra de savoir si votre animal est à l'intérieur ou à l'extérieur. Cette fonction pourra être particulièrement utile dans le cas où vous devez sortir et que vous ne trouvez pas votre animal. Il vous suffira de jeter un coup d'œil : l'indicateur se trouvant sur la partie inférieure de la porte sera orienté dans la direction de son dernier passage. (Ce système n'est pas disponible dans le modèle SWING MICROCHIP LARGE)

**Attention !** En cas de conditions atmosphériques particulièrement sévères (vent, etc. . .) il n'est pas possible de garantir la fiabilité totale du système. Dans le cas où votre animal ouvrirait la porte sans passer par le tunnel, l'indicateur ne serait pas fiable.

### COMMENT APPRENDRE A VOTRE ANIMAL A UTILISER LA PORTE

Apprendre à votre animal à utiliser la porte SWING MICROCHIP est plus facile qu'on ne le croit. L'important est de ne pas trop attendre de lui et de respecter son temps d'adaptation. Laisser la porte ouverte est la méthode la plus simple pour la faire découvrir à votre animal. Curieux de nature, il sera tenté de passer à travers la porte ouverte vers la liberté. Dans le cas contraire, si vraiment il est réfractaire vous pourrez avoir recours à une méthode infailible : le prendre... par la gorge. Il vous suffira de préparer de la nourriture et de la placer de chaque de la porte, vous verrez qu'il ne résistera pas à la tentation. Quand votre animal sera habitué à passer par la porte ouverte, il faudra passer à la prochaine étape. Laisser la porte fermée, mais ne pas la bloquer : votre animal qui désormais reconnaît le passage comme étant le sien, ni pensera plus et poussera la porte pour passer de l'autre côté. Et s'il est encore réticent, renouveler l'opération avec la nourriture. Une simple « respiration » et votre animal tentera naturellement d'atteindre son objectif. C'est une méthode prouvée. Souvent le déménagement est le moment d'installer une porte. Souvenez-vous que votre animal a besoin d'un temps d'adaptation pour s'habituer à son nouvel environnement. C'est pourquoi il ne faut pas être pressé : c'est uniquement lorsqu'il sera bien chez lui, qu'il ressentira le besoin de découvrir tous les secrets et les nouveautés,

parmi lesquelles la porte. Quant à la serrure, ayez un peu de patience : c'est seulement lorsque votre animal sera habitué à entrer et sortir par la porte que vous pourrez commencer à la fermer à clé.

## INSTALLATION DE LA PORTE SWING MICROCHIP

Lisez attentivement les instructions ci après et l'installation de la porte sera plus facile de ce que vous pensez. Les outils nécessaires sont : gabarit (inclus dans la boîte), crayon, perceuse, scie sauteuse et tournevis.

### • Porte en bois (Fig.3)

**1** Mesurer la hauteur du ventre de l'animal et positionner le gabarit (côté A) avec le côté inférieur de la même hauteur. Tracer avec le feutre le périmètre du gabarit sur la porte (**Fig. 3A**).

**2** Faire 4 trous avec la perceuse en correspondance dans les coins de la zone marquée (**Fig. 3B**).

**3** Couper à la scie sauteuse le périmètre, usant les 4 trous (**Fig. 3C**).

**4** Lisser les bords avec une lime ou papier de verre (**Fig. 3D**).

Le plus dur est fait, aller au chapitre "INSTALLER LA PORTE".

### • Porte en verre (Fig.4)

**Attention** : couper le verre peut être dangereux. Avant de commencer il est conseillé de consulter un vitrier. Il n'est pas possible de faire des trous sur du verre de sécurité trempé ou sur du double vitrage, à moins qu'ils n'aient été fait pendant la fabrication.

**1** Mesurer la hauteur du ventre de l'animal et positionner le gabarit (côté A) avec le côté inférieur à la même hauteur (**Fig. 4A**).

**2** SWING MICROCHIP : tracer avec le feutre le côté inférieur. Vous l'utiliserez comme base pour centrer le compas sur les points indiqués sur le gabarit (**Fig. 4B**).

**3** SWING MICROCHIP LARGE : dessiner avec le marqueur la partie inférieure. Vous l'utiliserez comme base pour centrer le compas sur les points indiqués dans le gabarit, puis pratiquez quatre trous circulaires en correspondance sur les quatre coins de la porte. Coupez ensuite les tangentes aux 4 cercles pour obtenir une seule ouverture dans le verre (les centres pour les trous sont signalés sur le gabarit) (**Fig. 4C**).

Le plus dur est fait, aller au chapitre "INSTALLER LA PORTE".

### • Porte en métal

Les instructions de montage pour une porte en métal sont les mêmes que celles pour les portes en bois. Souvenez-vous que le système à puce ne fonctionne pas à proximité du métal. Pour le faire fonctionner il est nécessaire de réaliser un isolement avec du matériel non métallique (bois ou similaire) qui devra avoir une épaisseur minimale de 50 mm sur tout le périmètre (**Fig.5B**). Cela permet d'éviter des interférences et de garantir le fonctionnement correct du mécanisme électronique. Le plus dur est fait, aller au chapitre "INSTALLER LA PORTE".

### • Parois murées

Les instructions de montage des portes SWING MICROCHIP sur des parois murées sont les mêmes que celles pour une porte en bois (les opérations B-C-D sont à effectuer avec le matériel adéquat). Le tunnel fourni peut être installé également sur des parois d'une épaisseur supérieure à 55 mm. Dans ce cas, il sera nécessaire de rajouter du ciment. Pour le modèle SWING MICROCHIP il est possible d'acheter l'extension en plastique (TUNNEL EXTENSION **Fig 10**) disponible comme accessoires. Le plus dur est fait, aller au chapitre "INSTALLER LA PORTE".

**Attention !** Il est strictement interdit de couper le tunnel de la SWING MICROCHIP car il y a des composants très importants à l'intérieur.

## INSTALLER LA PORTE (Fig.5A)

Positionner la porte sur le trou réalisé et tracer avec un feutre les points sur lesquels il faudra mettre les vis (**Attention !** la serrure à 4 positions doit se mettre sur le côté intérieur de la porte). Enlever la porte et faites 4 trous en utilisant la perceuse avec un foret de 4,5 mm. Installer la porte en la fixant avec les vis fournies, si nécessaire coupez-les et limez-les pour éviter que les bords soient coupants. 4 vis courtes sont fournies pour une installation sur verre et 4 vis longues pour toutes les autres installations pour des épaisseurs allant jusqu'à 55 mm. Pour des installations sur des épaisseurs intermédiaires il est nécessaire de raccourcir les 4 vis longues (par exemple : pour des installation sur des épaisseurs de 45 mm raccourcir les vis de 10 mm, pour installation sur des épaisseurs de 35 mm, raccourcir les vis de 20 mm, etc. . .) Une vis trop courte peut abîmer le filetage et une vis trop longue pourrait caser le panneau de la porte. Pour finir le travail couvrir les trous de vis avec les bouchons fournis en faisant attention de les orienter correctement.

## METTRE LES PILES (Fig.6)

Après avoir installé la porte SWING, mettre les piles dans l'emplacement prévu; la porte SWING MICROCHIP nécessite 6 piles 1,5V AA LR6, la SWING MICROCHIP LARGE 4 piles 1,5V C LR14. Nous conseillons d'utiliser uniquement des piles alcaline de bonne qualité, afin de garantir le bon fonctionnement du produit. Après les avoir placées (en prenant soin de les avoir bien orientées) attendre une dizaine de secondes ; si aucun animal n'a été mémorisé, le led clignotera.

- SWING MICROCHIP : la lumière led jaune clignotera par cycle de 3 flashes consécutifs
- SWING MICROCHIP LARGE : la lumière led verte clignotera par cycle de 3 flashes consécutifs.

**Piles déchargées** : un indicateur de piles déchargées clignotera toutes les 5 secondes pour demander le remplacement. Il est nécessaire de remplacer toutes les piles usées en utilisant des piles de même type.

## VOTRE PORTE EST MAINTENANT PRETE POUR ETRE UTILISEE!

## PROGRAMMATION DE LA PUCE (Fig.7)

Pour mémoriser la micropuce de votre animal de compagnie suivez les instructions selon le modèle que vous avez acheté:

- SWING MICROCHIP : appuyez une seule fois sur le bouton.
  - SWING MICROCHIP LARGE : appuyez sur le bouton 1 une seule fois.
- De cette façon, le système entre en mode «mémorisation»; approchez votre animal de la porte et la puce sera automatiquement enregistrée (vous l'entendrez). A partir de ce moment, chaque fois que votre animal s'approche de la porte, le mécanisme reconnaîtra l'animal et lui permettra d'entrer. La fonction de mémorisation reste active jusqu'à 30 secondes. Pour enregistrer d'autres puces, suivez les mêmes instructions dans le même ordre

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

## SUPPRESSION DE LA MEMOIRE

Dans le cas vous aurez besoin de supprimer la mémoire du produit :

- SWING MICROCHIP : appuyer sur le bouton pendant 10 secondes consécutives
- SWING MICROCHIP LARGE : appuyer simultanément sur les boutons 1 et 2 jusqu'à ce que vous n'entendez plus le clique du verrou.  
la porte reviendra aux conditions initiales. Le led clignotera par cycle de 3 clignotements consécutifs.

## FONCTIONNEMENT MANUEL

Si vous ne souhaitez pas utiliser le système électronique, la porte pourra être utilisée en mode manuel comme suit :

- SWING MICROCHIP : appuyer sur le bouton 2 fois consécutivement
  - SWING MICROCHIP LARGE : appuyer sur le bouton 2 une seule fois. La serrure sera débloquée en désactivant toutes les fonctions.
- Si vous appuyer à nouveau sur le bouton (une seule fois) le produit fonctionnera à nouveau comme avant tout en gardant en mémoire les puces mémorisées.

## LE NETTOYAGE : FACILE ET RAPIDE (Fig.9)

Le produit ne nécessite pas de manutentions particulières simplement un nettoyage périodique avec un chiffon doux et sec de la porte en plastique (A) et des parties sensorielles et infra-rouge placées dans le tunnel (B), à gauche et à droite de la porte.

## GARANTIE

Ce produit, toutes ses pièces et accessoires sont couverts par la garantie dans les limites prévues à ce paragraphe et conformément aux dispositions légales en vigueur. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et comprend la réparation ou le remplacement gratuit. La garantie déchoit en cas de dommages et/ou de défauts provoqués par négligence, usure, utilisation non-conforme aux indications et avertissements reportés dans ce manuel, accidents, altérations, utilisation incorrecte, réparations erronées, achat non prouvé par document fiscal. Les mousses, les joints et les matières filtrantes en général sont exclus de la garantie.

## WICHTIGE WARNHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Haustier einen Standard-ISO-Microchip mit 15 Ziffern hat. (FDXB: einheitliches System, weltweit zugelassen und verwendet.) Die Klappe wird keine anderen Arten von Microchips erkennen. Wenn Sie den Microchip verwenden möchten, der im mitgelieferten Halsband integriert ist, wird dieser nur dann unter Garantie funktionieren, wenn Ihr Haustier keinen anderen Chip implantiert hat.
- Gießen Sie keine Flüssigkeit über die Klappe, vor allem nicht im Batterie-Bereich

und im Bereich des Bedienerfeldes, dies kann die Batterien und die ausgefeilte Elektronik-Platine im Inneren des Geräts beschädigen.

- Wenn die Klappe in einer Tür installiert ist, achten Sie darauf, diese nicht zuzuschlagen. Falls es doch einmal passiert, überprüfen Sie bitte die Funktionsfähigkeit des Produktes (d. h.: Stellen Sie die Klappe in den manuellen Modus um und prüfen Sie, ob die Elektronik funktioniert und die Klappe richtig öffnet und schließt.) Wenn es nicht funktioniert, überprüfen Sie, ob die Batterien richtig in ihrem Fach eingelegt sind und ob sie die Kontakte berühren. Falls sie dies nicht tun, können die Kontakte leicht angepasst werden. Prüfen Sie auch regelmäßig, ob die Batterien oxidieren, da dies den elektrischen Kontakt verhindert. Bitte beachten Sie: Wenn die Batterien entfernt werden, bleiben die aufgezeichneten Mikrochip-Daten auch ohne Strom gespeichert, so dass Sie diese nicht erneut aufnehmen müssen wenn die Batterien wieder eingelegt werden.
- Dieses elektronische Gerät funktioniert nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen. Diese könnten die zuverlässige Funktionalität der Klappe beeinträchtigen. Wenn die Klappe in doppelt verglasten Türen zum Einsatz kommt, sollte darauf geachtet werden, dass das Metallband zwischen den Scheiben nicht in Kontakt mit der Klappe kommt und richtig isoliert ist. Das elektronische System funktioniert nicht, wenn die Klappe in Metalltüren, mit PVC beschichteten Metalltüren, Türen mit Metallplatten oder Sicherheitstüren installiert ist. Die Tür muss in diesen Fällen isoliert werden. (siehe Absatz "Metalltür").
- Achtung! Zerschneiden Sie nicht den Tunnel der SWING MICROCHIP Klappe, da er empfindliche Mechanik enthält!
- Das Gerät darf nicht von Kindern unter 8 Jahren, Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen ohne die nötige Erfahrung oder Kenntnis im Umgang mit dem Produkt, ohne Beaufsichtigung und Einweisung benutzt werden. Kinder dürfen mit der Klappe nicht spielen und eine Reinigung der Klappe darf ebenfalls nur unter Aufsicht



erfolgen.

- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die vorgegebene Richtung (siehe Zeichnung im Fach). Das verkehrte Einlegen der Batterien kann Schäden am Mechanismus verursachen.
- Batterien müssen vorschriftsmäßig entsorgt werden.
- Setzen Sie die Klappe und die Batterien im Besonderen keinen extremen Temperaturen aus.
- Die Klappe funktioniert vorschriftsmäßig, wenn der Chip sich am Hals des Tieres befindet, die Distanz zwischen dem Chip und der Nase des Tieres darf nicht mehr als 20 cm betragen.
- Benutzen Sie ausschließlich hochwertige, alkalische 1,5V AA LR6 Batterien für die SWING MICROCHIP und 1,5V C LR14 für die SWING MICROCHIP LARGE um die störungsfreie Funktion der Klappe zu gewährleisten.
- Die Klappe kann nicht zwei Microchips gleichzeitig erkennen (beispielsweise den implantierten Chip und den mitgelieferten Chip am Halsband).
- Das Auslesen des Chips wird initiiert, wenn das Haustier mit der Nase den IR-Strahl im Tunnel unterbricht.
- Im Falle einer Fehlfunktion empfehlen wir einen Reset durch Entnehmen und Wiedereinlegen der Batterien.



## WICHTIG!

Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft bedeutet die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt, den Hinweisen oder der Verpackung, dass dieses Produkt nicht wie allgemeiner Haushaltsmüll behandelt werden darf, entsprechend der in der Europäischen Gemeinschaft gültigen Richtlinie (2012/19/EC) und den am Verwendungsort geltenden Vorschriften. Das Produkt muss in Mülltrennungsunternehmen entsorgt werden oder an einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, in Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften des Landes in dem das Produkt verwendet wird. Der unsachgemäße Umgang mit derartigen Abfallprodukten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieser Produkte tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Weitere Informationen erhalten Sie bei dem Händler des Produktes, den betreffenden öffentlichen Ämtern, den

nationalen Organisationen der Hersteller.

## SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE:

### MEHR FREIHEIT FÜR IHR HAUSTIER, MEHR SICHERHEIT FÜR SIE SELBST

Die SWING Klappe ist sowohl für Ihr Haustier als auch für Sie selbst sehr nützlich. Ihrem Haustier ist mit dieser Klappe die Freiheit gegeben, das Haus nach Belieben zu verlassen und zu betreten. Zugleich können Sie dank der Microchiperkennung sicher sein, dass keine unerwünschten Gäste in Ihr Haus kommen können. Darüber hinaus verfügen die Microchip Klappen über verschiedene Funktionen um sich Ihren Anforderungen ideal anzupassen: Sie können Ihrem Haustier erlauben hereinzukommen aber nicht hinauszugehen, oder Sie können es so einrichten, dass die Klappe sich nur für Ihr Haustier öffnet. Sie können sogar mit nur einem Blick sehen, ob Ihr Haustier drinnen oder draußen ist. Wir zeigen Ihnen wie.

### Das Microchip-System: ein Schlüssel nur für Ihr Haustier.

Die SWING Klappen sind mit einem innovativen elektronischen System ausgestattet. Dieses ermöglicht die Identifizierung Ihrer Katze oder Hund durch einen implantierten Microchip oder das Tragen des mitgelieferten Halsbandes mit Microchip. Wenn Ihr Haustier sich der Tür nähert, wird dieses intelligente Gerät den zuvor aufgenommenen Mikrochip erkennen und die Tür entriegeln. Wenn der Microchip nicht identifiziert werden kann, wird die Tür sich nicht öffnen. Somit wird das Eindringen von unbekanntem Haustieren verhindert.

## ALLE VORTEILE DER SWING MICROCHIP KLAPPEN

### • Speicherkapazität

Die SWING MICROCHIP kann bis zu 32 verschiedene ISO 11784 Microchips mit je 15 Ziffern speichern (**Abb. 7A**).

Die SWING MICROCHIP LARGE kann bis zu 30 verschiedene ISO 11784 Mikrochips mit je 15 Ziffern speichern (**Abb. 7B**).

### • Das 4-Wege-Schließsystem: Sie entscheiden! (**Abb.1**)

Die SWING Klappen wurden entwickelt, um all Ihren Anforderungen und denen Ihres Haustieres gerecht zu werden. Daher können Sie sich auf das System der 4-Wege-Verriegelung verlassen, welches Ihnen die Kontrolle über die Nutzung durch Ihr Haustier ermöglicht. Sie können zwischen folgenden Optionen wählen: NUR ZUGANG / NUR VERLASSEN / ZUGANG UND VERLASSEN / GESCHLOSSEN.

### • Windstopp System (**Abb.8**)

Dieses innovative System verhindert Zugluft.

### • Der zuletzt IN oder OUT Richtungsanzeiger: Sie wissen immer, wo Ihre Tiere sind (**Abb.2**)

SWING MICROCHIP verwendet den zuletzt IN oder OUT Richtungsanzeiger. Dieses System wird Ihnen helfen, immer zu wissen, ob Ihr Haustier drinnen oder draußen ist. Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie aus dem Haus gehen möchten und Ihr Haustier nicht finden können. Ein kurzer Blick genügt: Die "Fahne" (siehe Bild) auf dem unteren Teil der Klappe wird in die Richtung zeigen, in welche Ihr Haustier zuletzt durch die Klappe ging. (nicht bei der SWING MICROCHIP LARGE beinhaltet).

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

**Achtung!** Bei extremen Witterungsbedingungen (starkem Wind, etc.) kann die absolute Zuverlässigkeit des Systems nicht garantiert werden. Ebenso, wenn Ihr Haustier die Klappe öffnen sollte, ohne tatsächlich hindurch zu gehen.

## WIE SIE IHREM HAUSTIER DIE BENUTZUNG DER SWING KLAPPEN BEBRINGEN

Ihrem Haustier das Benutzen der SWING MICROCHIP Klappen beizubringen ist viel leichter als Sie denken. Es ist wichtig, nicht zu viel auf einmal von Ihrem Tier zu erwarten, sondern es in seinem eigenen Tempo lernen zu lassen. Der einfachste Weg Ihr Haustier die Klappe entdecken zu lassen ist, im vollständig geöffneten Zustand. Tiere sind von Natur aus neugierig und werden schnell der Verlockung erliegen, durch die geöffnete Klappe in Richtung Freiheit zu gehen. Ist dies nicht der Fall, und Ihr Haustier ist nicht so abenteuerlustig, kann man immer auf eine narrensichere Methode zurückgreifen: den Freßtrieb ansprechen. Bereiten Sie einfach das Lieblingsessen Ihres Tieres vor und stellen Sie es vor seine Nase. Zunächst auf der einen Seite der Klappe und dann auf der anderen Seite. Ihr Haustier wird der Versuchung nicht widerstehen können. Sobald Ihr Tier sich daran gewöhnt hat durch die Klappe zu gehen, ist es Zeit, den nächsten Schritt zu gehen. Lassen Sie die Klappe geschlossen, aber nicht verriegelt. Ihr Haustier, das sich jetzt an die Klappe gewöhnt hat, wird es nicht lange zögern und die Klappe aufschieben, um auf die andere Seite zu gelangen. Wenn dies nicht sofort funktioniert, greifen Sie auf den alten „Lieblingsfuttertrick“ zurück. Ein Schnüffeln und Ihr Haustier wird natürlich versuchen, sein Ziel zu erreichen. Dies ist eine bewährte Methode. Oft ist der Umzug in ein neues Haus ein Grund eine Klappe neu zu installieren. Wenn Sie gerade umgezogen sind, denken Sie daran, dass Ihr Haustier auch Zeit braucht, um sich in seiner neuen Umgebung einzugewöhnen. Daher keine Eile: Nur wenn Ihr Tier sich zu Hause richtig wohl fühlt, wird es das Bedürfnis verspüren, neue Geheimnisse und neue Abenteuer wie eine eigene Tür zu entdecken. Auch für die Sperre müssen Sie ein wenig Geduld aufbringen. Fangen Sie erst an, die Klappe zu verriegeln, wenn Ihr Haustier es gewohnt ist, durch die Klappe zu kommen und zu gehen.

## INSTALLATION

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und Sie werden feststellen, dass die Klappe leichter zu installieren ist als Sie dachten. Sie benötigen nur die mitgelieferte Schablone, einen Bleistift, Bohrer, Säge und Schraubenzieher.

### • Holztüren (Abb.3)

**1** Messen Sie den Abstand vom Bauch Ihres Haustieres aus zum Boden und bringen Sie die Schablone (Seite A) an der Tür mit dem gleichen Abstand an. Markieren Sie den Umfang der Schablone mit dem Marker auf der Tür (**Abb. 3A**).

**2** Bohren Sie 4 Löcher in die Ecken des markierten Bereiches (**Abb. 3B**).

**3** Schneiden Sie mit der Stichsäge den Bereich entlang der Markierung aus um die Löcher zu verbinden (**Abb. 3C**).

**4** Glätten Sie die Kanten mit einer Feile oder Schleifpapier (**Abb. 3D**).

Die Hauptarbeit ist getan. Lesen sie weiter beim Abschnitt „Einbau der Klappe“.

### • Glastüren (Abb.4)

**Achtung!** Glas zuzuschneiden kann gefährlich sein. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, empfehlen wir Ihnen, sich mit einem Glaser in Verbindung zu setzen. Auf gehärtetem Sicherheitsglas oder Doppelglas können keine Löcher geschnitten werden. Es sei denn, sie wurden bei der Herstellung der Scheiben eingearbeitet.

**1** Messen Sie den Abstand vom Bauch Ihres Tieres aus zum Boden und bringen Sie die Schablone (Seite A) an der Tür mit dem gleichen Abstand an (**Abb. 4A**). Folgen sie jetzt den anweisungen des jeweiligen modells:

**2** SWING MICROCHIP – Markieren Sie den unteren Schablonenansatz mit einem Filzstift. Dies wird als Vorlage verwendet um den Kreisausschnitt anhand der entsprechenden Markierung der Schablone zu zentrieren. Dann sägen Sie ein Loch von 108 mm Durchmesser entsprechend der Markierung (**Abb. 4B**).

**3** SWING MICROCHIP LARGE – Markieren Sie den unteren Schablonenansatz mit einem Filzstift. Dies wird als Vorlage verwendet, um den Zirkel auf der entsprechenden Markierung auf der Schablone zu zentrieren.

Bohren Sie 4 Löcher entsprechend der 4 Ecken der Klappe, dann schneiden Sie entlang der vier Löcher, um einen Ausschnitt im Glas zu erhalten. (**Abb. 4C**).

Die Hauptarbeit ist getan. Lesen sie weiter beim Abschnitt „Einbau der Klappe“.

### • Metalltüren

Befolgen Sie dieselben Anweisungen wie für die Holztüren. Der einzige Unterschied liegt darin, dass das Elektroniksystem in der Nähe metallischer Gegenstände nicht funktioniert. Es muss mit einem nicht metallischen Material (Holz oder Ähnlichem) mit einer Dicke von mindestens 50mm einmal um die gesamten Umrandung isoliert werden (**Abb.5B**). Dies vermeidet jegliche Störungen und sorgt für eine optimale Effizienz und Funktionalität des magnetischen Mechanismus. Die Hauptarbeit ist getan. Lesen sie weiter beim Abschnitt „Einbau der Klappe“.

### • Wände

Befolgen Sie die selben Anweisungen wie für Holztüren. (Die Arbeitsschritte B-C-D sind mit dem geeigneten Werkzeug auszuführen.) Der mitgelieferte Tunnel kann in Wänden mit einer Dicke bis maximal 55mm eingesetzt werden. Ist die Wand dicker, muss der Tunnel mit Zementputz verlängert werden. Alternativ können Sie für die SWING MICROCHIP eine TUNNEL EXTENSION (**Abb. 10**) als Zubehör erwerben. Die Hauptarbeit ist getan. Lesen sie weiter beim Abschnitt „Einbau der Klappe“.

• **Achtung!** Zerschneiden Sie nicht den Tunnel der SWING MICROCHIP Klappe, da er empfindliche Mechanik enthält!

## EINBAU DER KATZENKLAPPE (Abb.5A)

Positionieren Sie die Klappe an der Bohrung und benutzen Sie einen Marker. Markieren Sie die Stellen, an denen die Schrauben erforderlich sind. Entfernen Sie die Klappe und machen Sie 4 Bohrungen mit einem 4,5 mm Bohrer. (**Achtung!** Das 4-Wege-Verriegelungssystem muss auf der inneren Seite der Tür angebracht werden). Setzen Sie die Klappe ein und befestigen Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben, welche unter Umständen abgeschnitten und gefeilt werden müssen, um scharfe Kanten zu entfernen. 4 kurze Schrauben für die Montage an Glastüren und Fliegengittern und 4 lange Schrauben für alle anderen Montagemöglichkeiten bis zu einer Dicke von 55 mm werden mitgeliefert. Die 4 langen Schrauben müssen für Installationen auf die Entsprechende Länge verkürzt werden (d.h.: für Installationen bis zu einer Stärke von 45 mm verkürzen Sie die Schrauben um 10 mm; zur Montage einer Stärke von 35 mm verkürzen die Schrauben von 20 mm, und so weiter). Selbstverständlich können Sie auch einen neuen Satz Schrauben entsprechend der von Ihnen benötigten Länge in Ihrem örtlichen Baumarkt erwerben. Achten Sie darauf, dass die Schrauben nicht zu kurz und nicht zu lang sind. Zum Schluß decken Sie die Schraubenlöcher mit den mitgelieferten Kappen ab.

## LEGEN SIE DIE BATTERIEN EIN (Abb.6)

Wenn die Klappe eingebaut ist, können Sie die Batterien in das dafür vorgesehene Fach einlegen. Für die SWING MICROCHIP LARGE benötigen Sie 4 x 1,5V LR14 Batterien und für die SWING MICROCHIP benötigen Sie 6 x 1,5V LR6. Wir empfehlen die Verwendung von qualitativ hochwertigen Alkaline-Batterien, um zu gewährleisten dass alles einwandfrei funktioniert. Legen Sie die Batterien richtig ein (bitte achten Sie auf die Zeichnung im Fachinneren) und warten Sie ca. 10 Sekunden. Wenn zuvor kein Mikrochip aufgezeichnet wurde blinken die LED Anzeigen wie folgt:

- SWING MICROCHIP – die gelbe LED blinkt dreimal hintereinander
- SWING MICROCHIP LARGE – die grüne Memory LED blinkt dreimal hintereinander

**Warnung bei schwachen Batterien:** wenn der Austausch der Batterien erforderlich ist, wird die gelbe LED alle 5 Sekunden blinken. Bitte tauschen Sie dann alle Batterien aus.

**IHRE SWING MICROCHIP KLAPPE IST NUN GEBRAUCHSFERTIG!**

## MICROCHIP ERFASSUNG (Abb.7)

Um den Mikrochip Ihres Haustieres zu erfassen, folgen Sie den Instruktionen entsprechend des Modelles:

- SWING MICROCHIP – drücken Sie die Taste am Batteriefach einmalig
  - SWING MICROCHIP LARGE – drücken Sie die Taste 1 einmalig
- um in den Speichermodus zu gelangen. Bringen Sie Ihr Tier in die Nähe der Klappe und der Code wird automatisch aufgezeichnet. (Sie werden die Klappen-Entriegelung hören). Danach wird die Klappe jedesmal Ihr Haustier identifizieren und ihm den Eintritt ermöglicht. Der Speichermodus hält maximal 30 Sekunden. Um mehr Microchips zu speichern, folgen Sie den Anweisungen in der gleichen Reihenfolge.

## SPEICHER LÖSCHEN

Wenn Sie den Speicher löschen möchten, gehen Sie folgendermaßen vor:

- SWING MICROCHIP – Drücken Sie die Taste am Batteriefach für 10 Sekunden
- SWING MICROCHIP LARGE – Drücken Sie gleichzeitig Taste 1 und 2 bis Sie die Klappen-Entriegelung hören und die Klappe wird auf die Anfangsbedingungen zurückgestellt (die LED blinkt dreimalig).

## MANUELLER MODUS

Wenn Sie nicht die Microchiperkennung verwenden möchten, kann die Klappe auch auf manuelle Einstellung umgeschaltet werden. Um dies zu tun, drücken Sie

- SWING MICROCHIP – die Taste am Batteriefach zweimalig
- SWING MICROCHIP LARGE – die Taste 1 einmalig

Das elektronische System wird so ausgeschaltet. Durch erneutes Drücken der jeweiligen Taste (nur einmal) wird das Produkt die elektronische Funktion reaktivieren. Die Erkennung des zuvor aufgezeichneten Mikrochips bleibt erhalten.

## REINIGUNG: SCHNELL UND EINFACH (Abb.9)

Dieses Produkt erfordert keine besondere Wartung, nur die einfache Reinigung der Klappe (A) und der links und rechts im Tunnel platzierten Infrarot-Detektoren (B), mit einem weichen und trockenen Tuch.

## GARANTIE

Auf das Produkt seine Komponenten und Zubehörteile sind die gesetzlichen Gewährleistungen anzuwenden. Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikationsfehler und umfasst die Reparatur oder die kostenlose Auswechslung. Die Garantie verfällt bei Schäden u/o Fehlern, verursacht durch Nachlässigkeit, Verschleiß, mit den Anzeigen und Hinweisen des Benutzerhandbuchs nicht übereinstimmende Verwendung, Unfällen, Beschädigungen, unzureichendem Gebrauch, fehlerhaften Reparaturen, nicht nachweisbarer Kauf durch fehlenden Kassenschein. Ausgeschlossen aus der Garantie sind: die Schwämme, die Dichtungen und die allgemeinen Filtermaterialien.

## BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN

- Verzeker u ervan dat uw huisdier een standaard ISO 15 cijferig FDxB microchip heeft (gestandaardiseerd systeem, wereldwijd erkend en gebruikt). Het systeem herkent geen andere soorten microchips. Indien u de microchip in de bijgeleverde halsband gebruikt is een correcte werking van het systeem alleen gegarandeerd indien in uw huisdier geen andere microchips zijn geïmplant.
- Niet gebruiken van vloeistoffen over de huisdierdeur, vooral niet over het batterijencompartiment of het bedieningspaneel; dit kan de batterijen en de geavanceerde elektronica in het product beschadigen.
- Indien de huisdierdeur in een deur is bevestigd zorg er dan voor dat de deur niet hard dichtslaat. Indien dat toch gebeurt, controleer dan de correcte werking van het product (schakel het product in handmatige modus en controleer of de elektrische spanning nog aanwezig is en of het deurtje correct opent en sluit). Controleer de juiste plaatsing van de batterijen indien het niet goed werkt en of de batterijen goed in aanraking komen met de contacten; indien noodzakelijk kunnen de contacten eenvoudig bijgesteld worden. Controleer ook regelmatig of de batterijen geoxideerd zijn aangezien dan het elektrische contact verbroken kan worden. NB: Indien de batterijen verwijderd worden blijven de opgeslagen microchips bewaard en is het niet nodig deze opnieuw te registreren.
- Het elektronisch systeem werkt niet in de buurt van metalen objecten die een betrouwbare werking kunnen verstoren. Indien geïnstalleerd in een dubbele

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

glazen deur met een metalen strip tussen de panelen in, mag deze niet in contact komen met de huisdierdeur en moet de strip voldoende geïsoleerd zijn. Het elektronisch systeem werkt niet indien geïnstalleerd in: metalen deuren, metalen deuren bedekt met uPVC (ultra resistent polyvinylchloride), deuren met metalen panelen of veiligheidsdeuren. Om de huisdierdeur van metaal te isoleren zie het hoofdstuk "Metalen deuren".

- Waarschuwing! Het is niet mogelijk de tunnel van de SWING MICROCHIP in te korten aangezien deze belangrijke onderdelen bevat!
- Dit product is niet bedoeld om onbewaakt te worden gebruikt door kinderen of personen die hiertoe niet bevoegd zijn.
- Controleer of de batterijen zijn geplaatst in de juiste volgorde (zie afbeelding in het batterijencompartiment). Het plaatsen van de batterijen in de omgekeerde volgorde kan schade aanbrengen aan het product.
- Verwijdering en afvoer van de batterijen moet gebeuren volgens de geldende voorschriften.
- Stel het toestel, met name de batterij, niet aan hoge temperaturen bloot.
- De microchiplep functioneert alleen als de microchip in ingeplant op de hals van het huisdier, zulks men zich niet meer dan 20 cm van zijn neus.
- Gebruik alleen alkaline batterijen van goede kwaliteit (1.5V AA LR6 voor SWING MICROCHIP, en 1.5V C LR14 voor SWING MICROCHIP LARGE) met het oog op een goed werkend product.
- De huisdierklep kan niet twee microchip codes lezen op hetzelfde moment, dat wil zeggen de microchip, voorzien aan de halsband en de ingeplant in het huisdier niet samen werken.
- De microchip zal alleen wordt ontdekt als het huisdier de IR-straal in de tunnel onderbreekt.
- In geval van slecht product werken of vertraging bij de opsporing van de microchip, is het aant te bevelen om de deur resetten door de baterijden weg te nemen en deze te herplaatsen of te vervangen.



## BELANGRIJK

Binnen de Europese Unie betekent het symbool van de doorgekruiste vuilniston dat, conform de Europese richtlijn EU (2012/19/EG) en de toepasselijke nationale wetgeving, het product aan het einde van de nuttige cyclus niet bij het huisvuil mag worden gestopt. Het product dient conform de wetgeving van het land van gebruik te worden ingeleverd bij erkende afvalverwerkingsbedrijven of bij bedrijven die elektrisch en elektronisch afval inzamelen en verwerken. De illegale verwijdering van dit type afval is schadelijk voor de gezondheid en het milieu wegens de mogelijk gevaarlijke stoffen die door elektrisch en elektronisch apparatuur wordt gevormd. Een correcte verwijdering van deze producten draagt tevens bij aan een efficiënt gebruik van de natuurlijke bronnen. Overige informatie is verkrijgbaar bij de verkoper van het product, de competente plaatselijke autoriteiten en de nationale producentorganisaties.

### SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE: MEER VRIJHEID VOOR UW HUISDIER, MEER VEILIGHEID VOOR UZELF

De SWING deur is praktisch voor zowel u als uw huisdier. U kunt hem gebruiken om uw huisdier de vrijheid te geven om zelfstandig uw huis in en uit te gaan. Tegelijkertijd kunt u er zeker van zijn geen ongewenste gasten in uw huis te krijgen dankzij de werking van de microchip. Tevens kunt u de SWING MICROCHIP aan uw wensen aanpassen: u kunt uw huisdier binnen laten komen maar niet meer naar buiten laten gaan, u kunt de deur laten openen alleen voor uw huisdier, u kunt zelfs in een oogopslag zien of uw dier binnen of buiten is. Verderop meer hierover.

#### Het microchip systeem: een sleutel alleen voor hem.

De SWING deur is uitgerust met een innovatief elektronisch systeem dat in staat is uw kat of hond te herkennen indien in deze een microchip is geïmplanterd of indien deze de meegeleverde halsband met microchip draagt. Indien uw huisdier de deur nadert zal het geavanceerde systeem de vooraf geregistreerde microchip herkennen en de deur ontsluiten. Indien de microchip niet herkend wordt blijft de deur gesloten zodat onbekende honden of katten niet in uw huis kunnen komen.

#### ALLE VOORDELEN VAN DE HUISDIERDEUR SWING MICROCHIP

- SWING MICROCHIP kan tot 32 verschillende microchip codes van 15 cijfers (ISO 11784) opslaan (**Afb. 7A**). SWING MICROCHIP LARGE kan tot 30 verschillende microchip codes van 15 cijfers (ISO 11784) opslaan (**Afb. 7B**), waarvan 4 met IN/OUT functie.
- **Het 4-weg sluitsysteem: u beslist! (Afb.1)**  
De SWING is ontworpen om aan al uw wensen en die van uw huisdier tegemoet te komen. Daarom kunt u vertrouwen op het originele 4-weg sluitsysteem waarmee u bepaalt hoe uw huisdier de deur gebruikt. U kunt kiezen uit de volgende mogelijkheden: ALLEEN BINNENKOMEN / ALLEEN BUITENGAAN / BINNENKOMEN EN BUITENGAAN / GESLOTEN.
- **Windstopper systeem (Afb.8)**  
Het innovatieve systeem dat tochten voorkomt.
- **De laatste in of uit richting indicator: u weet altijd waar ze zijn (Afb.2)**

SWING MICROCHIP heeft een laatste IN of OUT richting indicator. Het is een systeem dat u laat zien of uw huisdier binnen of buiten is. Dit systeem is handig indien u weg moet en u uw huisdier niet kunt vinden. Een oogopslag is voldoende: de “vlag” (zie afbeelding) aan de onderkant van de deur geeft de laatste richting aan waarin uw huisdier door de deur is gegaan. (Dit systeem is niet beschikbaar voor SWING MICROCHIP LARGE).

**Waarschuwing!** Bij heftige weersomstandigheden (wind, etc.) is de betrouwbaarheid van dit systeem niet gegarandeerd. Ook indien uw huisdier de deur opent zonder daadwerkelijk doorheen de tunnel te gaan, is de indicator niet betrouwbaar.

## UW HUISDIER DE DEUR LEREN TE GEBRUIKEN

Het is veel eenvoudiger dan u denkt om uw huisdier de SWING MICROCHIP te leren gebruiken. Het is belangrijk om niet teveel te verwachten, maar het dier het zelf te laten leren. Het eenvoudigst voor uw huisdier om de deur te ontdekken is door deze volledig open te laten. Honden en katten zijn van nature nieuwsgierig en zullen al snel in de verleiding komen om door de open deur de vrijheid tegemoet te gaan. Indien dit niet het geval is – en uw huisdier niet zo avontuurlijk is – kunt u altijd terugvallen op een gegarandeerde methode: chantage bij wijze van spreken. Bereid het favoriete eten van uw huisdier en zet het voor zijn neus, eerst aan de ene kant van de deur, daarna aan de andere kant. Uw huisdier zal de verleiding niet kunnen weerstaan. Nadat uw huisdier gewend is door de deur te gaan is het tijd voor de volgende fase. Sluit de deur maar doe hem niet op slot: uw huisdier, die de deur nu als zijn eigendom beschouwt, zal er geen twee keer over denken om tegen de deur te duwen om aan de andere kant te komen. En als dit niet meteen gebeurt gebruik dan weer de beproefde methode met het voedsel. Zodra uw hond of kat het ruikt zullen ze bij hun doel proberen te komen. Vaak is een verhuizing een reden om een huisdierdeur te installeren. Indien u pas verhuisd bent, realiseer u dan dat ook uw huisdier tijd nodig heeft om aan de nieuwe omgeving te wennen. Daarom: overhaast niets. Alleen indien uw huisdier zich op zijn gemak voelt zal deze op zoek gaan naar uitdagingen en avonturen, waaronder ook zijn eigen private deur. Met het gebruik van het slot dient u geduldig te zijn: gebruik het slot pas als uw huisdier gewend is om door de deur naar binnen en buiten te gaan.

## HET INSTALLEREN VAN DE SWING MICROCHIP

Lees deze instructies zorgvuldig door en u zult merken dat het eenvoudig is om de deur te installeren. Het benodigde gereedschap is: sjabloon (in de verpakking), potlood, boor, decoupeerzaag, schroevendraaier, vijl/schuurpapier.

### • Houten deuren (Afb.3)

**1** Meet de hoogte van de buik van uw huisdier tot de grond en plaats het sjabloon (kant A) met de onderkant op deze hoogte op de deur. Markeer de buitenkant van het sjabloon met het potlood op de deur. (Afb. 3A)

**2** Boor 4 gaatjes in de hoeken van het gemarkeerde gebied. (Afb. 3B)

**3** Zaag vanuit de 4 gaatjes langs de markering. (Afb. 3C)

**4** Maak de randen glad met de vijl of schuurpapier. (Afb. 3D)

Het meeste werk is nu gedaan. Ga naar het hoofdstuk “De deur monteren”.

### • Glazen deuren (Afb.4)

**Waarschuwing!** Glassnijden kan gevaarlijk zijn. Raadpleeg een glashandelaar voordat u begint. Het is

onmogelijk om in verstevigd veiligheidsglas of in isolatieglas gaten te boren tenzij dit gebeurt tijdens de fabricage.

**1** Meet de hoogte van de buik van uw huisdier tot de grond en plaats het sjabloon (kant A) met de onderkant op deze hoogte op de deur. (Afb. 4A). Volg de onderstaande instructies volgens het model dat u hebt gekocht:

**2** SWING MICROCHIP - Markeer de onderzijde met behulp van een markering, en gebruik dit als basis om de sjabloon uit te richten. Boor een circulaire 108 mm diameter gat (het centrum van het gat is aangegeven op de sjabloon). (Afb. 4B)

**3** SWING MICROCHIP LARGE - Mark de onderzijde met behulp van een markering, en gebruik dit als basis om de sjabloon uit te richten. Boor 4 circulaire boorgaten op de 4 hoeken van de klep, dan snijden de raaklijnen van de 4 gaten om slechts één opening op het glas (de centra van de gaten zijn gemarkeerd op het template). (Fig. 4C)

De grootste is de klus geklaard. Ga naar de paragraaf “FIT THE FLAP”. Of “De deur monteren”.

### • Metalen deuren

Volg de instructies voor houten deuren. Het enige verschil is dat het elektronisch systeem niet werkt in de nabijheid van metalen objecten. Het moet geïsoleerd worden door gebruik te maken van een niet-metalen materiaal (hout of vergelijkbaar) dat een minimale dikte moet hebben van 50 mm langs de gehele omtrek (Fig.5B). Dit voorkomt storingen en verzekert een correct functionerend elektronisch systeem. Het meeste werk is nu gedaan. Ga naar het hoofdstuk “De deur monteren”.

### • Muren

Volg de instructies voor houten deuren (gebruik geschikt gereedschap voor stappen B-C-D). De geleverde tunnel kan geïnstalleerd worden in muren met een dikte van meer dan 55 mm. In dat geval moet de tunnel verlengd worden met een afwerking van cement of door de speciale plastic verlenging (TUNNEL EXTENSION Afb.10) te kopen, verkrijgbaar als accessoire voor de SWING MICROCHIP reeks. Ga naar het hoofdstuk “De deur monteren”.

• **Waarschuwing!** Het is niet mogelijk de tunnel van de SWING MICROCHIP in te korten aangezien deze deze belangrijke onderdelen bevat!

## DE DEUR MONTEREN (Afb.5a)

Plaats de deur voor het gat en markeer de posities waar de schroeven moeten komen. Haal de deur weg en boor 4 gaatjes met een 4,5 mm boor. (Waarschuwing! Het 4-weg sluitsysteem dient aan de binnenkant van de deur geplaatst te worden). Bevestig de deur met de meegeleverde schroeven die mogelijk anderszins afgezaagd moeten worden en eventueel bijgevoerd om scherpe randen te verwijderen. 4 korte schroeven zijn meegeleverd voor bevestiging op glazen deuren en hordeuren en 4 lange schroeven zijn meegeleverd voor alle andere materialen met een dikte tot 55 mm. De 4 lange schroeven moeten ingekort worden bij materialen van tussenliggende dikte (bv bij materiaal van 45 mm kort de schroeven in met 10 mm, bij materiaal van 35 mm dikte dienen de schroeven met 20 mm ingekort te worden etc.). Als alternatief kunt u schroeven van de juiste afmeting aanschaffen bij uw lokale ijzerwinkel/bouwmarkt. Bij een te korte schroef kan de deur loskomen terwijl bij een te lange schroef het voorpaneel beschadigd kan raken. Bedek de schroefgaten met de meegeleverde dopjes waarbij u erop moet letten dat mes en groef uitgelijnd zijn.

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

## BATTERIJEN PLAATSEN (Afb.6)

Als de deur geplaatst is kunt u de batterijen in hun compartiment plaatsen; SWING heeft 6 1,5V AA LR6 batterijen nodig en voor de SWING MICROCHIP LARGE zijn 4 stuks 1,5V CLR14 batterijen nodig. We raden aan alleen goede kwaliteit alkaline batterijen te gebruiken om van een goede en efficiënte werking verzekerd te zijn. Plaats de batterijen op de juiste wijze en wacht 10 seconden. Indien er nog geen microchip tevoren is vastgelegd zal de led beginnen te knipperen op de volgende wijze:

- SWING MICROCHIP: een geel LED met 3 opeenvolgende flitsen
  - SWING MICROCHIP LARGE: de groene geheugen LED met 3 opeenvolgende flitsen in cycli.
- Waarschuwing lage batterijspanning:** de indicator voor lage batterijspanning zal eens per 5 seconden flitsen ter indicatie dat de batterijen door nieuwe vervangen dienen te worden.
- UW SWING MICROCHIP DEUR IS NU GEREED VOOR GEBRUIK!**

## MICROCHIP VASTLEGGEN (Afb.7)

Als u de microchip van uw huisdier microchip wil vastleggen volg dan de volgende instructies volgens het huisdier deur model dat u hebt gekocht:

- SWING MICROCHIP: druk eenmalig op de knop.
- SWING MICROCHIP LARGE: druk eenmalig op de knop "1".

Op deze manier komt u in de geheugen-modus, bij benadering van het huisdier naar de flap zal de code zal automatisch opgenomen worden (je hoort de unlockig klep). Vanaf dit moment zal elke keer dat uw huisdier krijgt in de buurt van de klep komt het apparaat uw dier identificeren hem waardoor de ingang geactiveerd wordt. De opname tijd duurt 30 seconden maximaal. Als u meer microchips wilt toevoegen gebruik dan de de instructies in de dezelfde volgorde.

## GEHEUGEN WISSEN

Indien u het geheugen van het product wilt wissen, volg dan volgende instructies:

- SWING MICROCHIP: druk gedurende 10 seconden op de toets,
- SWING MICROCHIP LARGE: druk gelijk op toets 1 en 2 op hetzelfde moment, u hoort de klep ontsluiten. Hierna zal de deur naar de oorspronkelijke staat terugkeren (de orange LED zal éénmaal per 30 seconden knipperen).

## HANDMATIGE STAND

- SWING MICROCHIP: druk tweemaal op de knop
  - SWING MICROCHIP LARGE: druk eenmalig op de knop "2".
- De deur wordt ontgrendeld en alle andere elektronische functies worden uitgesloten. Door nogmaals de kop in te drukken (slechts eenmaal) zal het product opnieuw activeren en de elektronische werking houden van de eerder opgenomen microchips.

## SCHOONMAKEN: SNEL EN EENVOUDIG (Afb.9)

Het product vraagt geen speciaal onderhoud buiten een normale reiniging van de deur (A) en de infrarode sensoren (B), binnenin de tunnel aan de linker- en rechterzijde, met een zachte droge doek.

## GARANTIE

Dit product en alle onderdelen en accessoires ervan vallen binnen de grenzen van de in deze paragraaf voorziene garantie en de geldende wettelijke bepalingen. De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en omvat kosteloze reparatie of vervanging. De garantie geldt niet voor schade en/of defecten die veroorzaakt zijn door onoplettendheid, slijtage, overtreding van de gebruiks- en veiligheidsvoorschriften die in de onderhavige handleiding staan, ongevallen, ombouwen, oneigenlijk gebruik, verkeerde reparatie, aankoop zonder aankoopbon. Filtermaterialen in het algemeen, de sponzen en de dichtingen zijn niet in de garantie inbegrepen.

## AVISOS IMPORTANTES

- Certifique-se que o seu pet tenha um microchip padrão ISO com 15 dígitos FDXb (sistema unificado aprovado e utilizado em todo o mundo). O produto não irá identificar outros tipos de microchips. Se utilizar o microchip incluso na coleira, o sistema só funcionará de forma correta se o pet não tiver outros microchips implantados.
- Tenha muito cuidado para não molhar ou derramar líquidos na porta, especialmente perto das pilhas ou na área do painel de controle; isso pode danificar as pilhas, assim como a placa eletrônica dentro do aparelho.
- Se a porta de passagem estiver instalada em uma porta, preste atenção para não bate-la; caso isso aconteça, por favor verifique o funcionamento do produto (por exemplo: coloque a porta na configuração manual e verifique se a energia elétrica está funcionando e se a porta de passagem abre e fecha corretamente). Caso não funcionar, verifique se as pilhas estão posicionadas corretamente dentro do compartimento e se elas tocam as lâminas de contato; caso não toquem, as lâminas podem ser facilmente ajustadas. Verifique periodicamente se as pilhas não estão oxidadas, porque isso vai impedir o contato elétrico. Nota: Se as pilhas forem removidas, os microchips gravados serão salvos e mantidos mesmo sem energia e você não precisará gravá-los novamente.
- O dispositivo eletrônico não funciona perto de objetos de metal, que poderia interferir com a sua eficiência operacional confiável. Se instalada em porta de vidro duplo, aonde possui uma tira de metal entre os painéis, a mesma não deve estar em contato com a porta e devidamente isolada. O sistema eletrônico não

funciona se a porta for instalada em portas metálicas, portas de metal revestidas de Upvc (Policloreto de Vinila Ultra Resistente), portas com painéis de metal ou portas de segurança. A porta deve ser isolada. (Veja o parágrafo “Portas de Metal”).

- **IMPORTANTE!** Não corte o túnel das portas de passagem SWING MICROCHIP e SWING MICROCHIP LARGE porque elas contêm um mecanismo delicado!
- O aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de conhecimento e experiência se lhes for dada supervisão e instrução relativa ao uso do aparelho de maneira segura, e que entendam os riscos envolvidos. Crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção de uso não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se que as pilhas estejam inseridas na ordem correta (veja imagem dentro do compartimento). Colocar as pilhas de maneira invertida pode danificar o produto.
- Descarte das pilhas deve ser feito de acordo com as regulamentações vigentes.
- Não exponha o aparelho, especialmente as pilhas, à altas temperaturas.
- A porta microchip funciona apropriadamente somente se o microchip está implantado no pescoço do pet, este não estando mais longe que 20 cm do nariz.
- Use somente pilhas alcalinas de boa qualidade ((1,5 V AA LR6 para SWING MICROCHIP e 1,5V C LR14 para SWING MICROCHIP LARGE) de modo a garantir o bom funcionamento do produto.
- A porta para pets não é capaz de ler dois microchips ao mesmo tempo, por exemplo, o microchip fornecido com a coleira e aquele implantado no pet.
- O microchip vai ser detectado somente quando o pet interrompe o raio infravermelho dentro do túnel.
- No caso de mau funcionamento ou demora na detecção do microchip, é recomendável reiniciar a porta retirando as pilhas e inserindo-as novamente.



## IMPORTANTE

Dentro da União Europeia, a presença de um contentor de rodas barrado: no produto, na documentação ou embalagem, indica que o produto não pode ser eliminado como resíduo urbano misto em conformidade com a Directiva UE (2012/19/EC) e com a normativa local vigente. O produto deve ser eliminado nos centros de recolha selectiva ou num depósito autorizado para a eliminação dos resíduos derivantes do fim de utilização dos equipamentos eléctricos e electrónicos em conformidade com as leis vigentes no país em que o produto se encontra. A gestão imprópria deste tipo de resíduos pode ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana provocado pelas substâncias potencialmente perigosas produzidas pelos equipamentos eléctricos e electrónicos. Uma eliminação correcta destes produtos contribuirá ainda para um uso eficaz dos recursos naturais. Poderá obter mais informações junto do revendedor do produto, das autoridades locais competentes e das organizações nacionais dos produtores.

### SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE: MAIS LIBERDADE PARA O SEU PET, MAIS SEGURANÇA PARA VOCÊ

A porta de passagem SWING é tão útil para o seu pet quanto para você. Você pode usá-la para determinar quando o seu pet pode entrar e sair de casa, dando-lhe uma liberdade que sem este sistema lhe seria negada. Ao mesmo tempo, graças a funcionalidade do microchip, você vai ter certeza que não terá nenhum hóspede indesejado dentro de casa. Além disso, com todas as suas funções a porta SWING MICROCHIP atende todas as suas necessidades: você pode permitir que o seu pet volte a entrar, mas não volte a sair. Você pode programá-la de modo que a porta abra apenas para ele. Você pode até ver, com apenas um olhar, se ele está dentro ou fora de casa. Vamos ver como.

#### O sistema microchip: uma chave especialmente para ele.

As portas de passagem SWING estão equipadas com um sistema eletrônico inovador que permite identificar exclusivamente o seu gato ou cão, através do microchip implantado ou pelo uso da coleira fornecida com microchip. Quando o seu pet se aproximar da porta, o sofisticado dispositivo irá detectar o microchip previamente gravado e desbloqueará a porta. Se o microchip não for identificado, a porta não abre, evitando assim que animais desconhecidos entrem em sua casa.

### TODAS AS VANTAGENS DA PORTA DE PASAGEM SWING MICROCHIP

#### • Capacidade de gravação

SWING MICROCHIP pode gravar até 32 microchips diferentes, sendo ISO 11784 com 15 dígitos (**Fig.7A**). SWING MICROCHIP LARGE pode gravar até 30 microchips diferentes, sendo ISO 11784 com 15 dígitos (**Fig. 7B**).

#### • O sistema de bloqueio de 4 vias: você irá decidir! (Fig.1)

As portas de passagem SWING foram projetadas para atender todas as suas necessidades e as do seu pet. Por esta razão você pode confiar no sistema original de bloqueio de 4 vias que lhe permite controlar a utilização do seu pet. Você pode escolher entre as seguintes: APENAS ENTRADA/APENAS SAÍDA/ENTRADA E SAÍDA/FECHADA.

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

## • Sistema corta-vento (Fig.8)

É um sistema inovador que evita as correntes de ar.

## • O indicador de última direção IN/OUT: você sempre vai saber aonde eles estão (Fig.2)

A porta SWING MICROCHIP comporta o indicador de última direção dentro ou fora. É um sistema que irá ajudá-lo a saber se seu gato está dentro de casa ou ao ar livre. Este recurso é útil se tiver que sair e não consegue encontrar seu animal de estimação. Um rápido olhar é suficiente: a “bandeira” (ver imagem) na parte inferior da porta irá apontar a última direção em que ele passou depois de a porta ter fechado. (Este dispositivo não está disponível no modelo SWING MICROCHIP LARGE).

**ATENÇÃO!** Em condições climáticas severas (vento, etc.) a confiabilidade total deste sistema não pode ser garantida. Se o seu pet abrir a porta sem realmente passar pelo túnel, o indicador não será confiável.

## COMO ENSINAR O SEU PET USAR A PORTA DE PASSAGEM SWING

Ensinar o seu gato usar a porta de passagem SWING MICROCHIP é muito mais fácil do que você pensa. É importante não esperar muito dele, mas deixá-lo aprender no seu próprio tempo. A maneira mais fácil para o seu pet descobrir como utilizar é deixar a porta completamente aberta. Os animais são curiosos por natureza e rapidamente se sentirão tentados a passar pela porta aberta rumo à liberdade. Se este não é o caso — e seu pet não é tão aventureiro — você pode sempre tentar o método infalível: a chantagem, metaforicamente falando. Basta preparar a comida favorita dele e coloca-la na frente dele, então coloque-a de um lado da porta e depois do outro. Seu pet simplesmente não será capaz de resistir a tentação. Uma vez que o seu pet já se acostumou a passar pela porta, é hora de enfrentar a próxima etapa. Deixe a porta de passagem fechada, mas não trancada: o seu pet que agora considera Swing como sua própria porta, não vai pensar duas vezes antes de empurrá-la para chegar ao outro lado. E se isso não acontecer imediatamente, volte ao método antigo de chantagem com comida. O seu cão ou gato vai naturalmente tentar atingir o seu objetivo. É um método comprovado. Muitas vezes, uma mudança de casa pode representar outra razão para instalar a porta. Se você acabou de mudar de casa, lembre-se que seu pet também necessita de tempo para se familiarizar com o seu novo ambiente. Portanto, não se apresse: somente quando o seu cão ou gato se sentir perfeitamente em casa, vai sentir a necessidade de descobrir todos os segredos e novas aventuras, entre as quais, a sua própria porta. Quanto ao bloqueio, é necessário um pouco de paciência: só tranque a porta quando o seu pet estiver habituado a entrar e sair.

## COMO INSTALAR SEM ERROS

Leia estas instruções atentamente e você vai perceber que a instalação da porta de passagem para o seu pet é mais fácil do que você pensa. As ferramentas necessárias são as seguintes: gabarito (incluso na embalagem), lápis, furadeira, serra e chave de fenda.

### • Portas de Madeira (Fig.3)

**1** Meça a altura da barra do seu pet a partir do chão e posicione o gabarito (lado A) na porta com a parte inferior na mesma altura. Marque ao redor do perímetro do GABARITO na porta usando o marcador. (Fig.3A)

**2** Perfure 4 furos nos cantos da área marcada. (Fig.3B)

**3** Corte ao longo do perímetro usando a serra de modo que una os quatro furos. (Fig.3C)

**4** Suavize as extremidades usando lima ou lixa. (Fig.3D)

A maior parte do trabalho está feito. Vá para o parágrafo “ajustar a porta”.

### • Portas de Vidro (Fig.4)

**Atenção!** Cortar vidro pode ser perigoso. Aconselhamos que você consulte um vidraceiro antes de iniciar o trabalho. É impossível fazer furos em vidros temperados, de segurança ou vidro duplo a não ser quando os painéis já tenham sido perfurados na fábrica.

**1** Meça a altura da barra do seu pet a partir do chão e posicione o gabarito (lado A) na porta com a parte inferior na mesma altura (Fig.4A). Então siga as instruções abaixo de acordo com o modelo que você comprou.

**2** SWING MICROCHIP – Marque o lado inferior usando um marcador, você vai usá-lo como a base para centralizar o compasso nos pontos marcados no gabarito. Faça um furo circular de 108 mm de diâmetro (o centro do buraco está marcado no gabarito). (Fig. 4B)

**3** SWING MICROCHIP LARGE – Marque o lado inferior usando um marcador, você vai usá-lo como a base para centralizar o compasso nos pontos marcados no gabarito. Faça 4 furos circulares nos 4 cantos da porta, então corte as tangentes dos 4 furos para que faça apenas uma abertura no vidro (os centros dos furos estão marcados no gabarito). (Fig. 4C)

O maior trabalho está feito. Vá para o parágrafo “ajustar a porta”.

### • Portas de Metal (Fig.5B)

Siga as mesmas instruções para a colocação em portas de madeira. A única diferença reside no fato do sistema eletrônico não funcionar perto de objetos metálicos. É necessário isolar utilizando um material não-metálico (de madeira ou similar), com uma espessura mínima de 50mm em torno de todo o perímetro. Isto previne quaisquer interferências e assegura a eficácia operacional do mecanismo magnético. A maior parte do trabalho já está feita. Vá para o parágrafo “Ajustar a porta”.

### • Paredes

Siga as mesmas instruções para a colocação em portas de madeira (Passos B-C-D devem ser feitos com as ferramentas adequadas). O túnel fornecido pode ser instalado em paredes com espessura superior a 55mm. Neste caso o túnel pode ser estendido com reboco de cimento. Para o modelo SWING MICROCHIP você pode comprar a prática extensão plástica disponível como acessório (TUNNEL EXTENSION Fig.10). A maior parte do trabalho já está feita. Vá para o parágrafo “Ajustar a porta”.

• **IMPORTANTE!** Não corte o túnel das portas de passagem SWING MICROCHIP, pois ele contém mecanismo delicado e importante!

## AJUSTE A PORTA (Fig.5A)

Posicione a porta de passagem no buraco usando um marcador, marque as posições onde os parafusos serão colocados. Retire a porta e faça quatro furos usando uma furadeira de 4,5mm. (Atenção!) O sistema de bloqueio de 4 vias é para ser montado no lado de dentro da porta). Coloque a porta de passagem e prenda-a com os parafusos fornecidos, que podem ser cortados e limados para remover quaisquer extremidades afiadas. 4 parafusos curtos são fornecidos para instalação em portas de vidro e tela para mosquitos e 4 parafusos longos para todas as outras instalações com espessura de até 55mm. Os 4 parafusos longos terão que ser encurtados para instalações com espessura intermediária (por exemplo, para instalações com espessura de 45mm encurtar os parafusos em 10mm, para as instalações com espessura de 35mm encurtar os parafusos em 20mm, e assim por diante). Ao invés disso, você pode comprar um novo conjunto de parafusos de acordo com as suas especificações em uma ferragem local. Um parafuso muito curto pode tirar o fio enquanto um parafuso muito longo pode quebrar o painel frontal da porta de passagem. Para finalizar o trabalho, cubra os furos com as



tampas fornecidas, certificando-se para combinar a nervura com o assento.

### INSERIR AS PILHAS (Fig.6)

Quando a porta de passagem estiver montada você poderá colocar as pilhas no compartimento; o modelo SWING MICROCHIP requer 6 pilhas 1.5V AA LR6, enquanto o SWING MICROCHIP LARGE requer 4 pilhas 1,5V CLR14. Recomendamos somente o uso de pilhas alcalinas de boa qualidade, de modo que assegure o eficiente funcionamento do produto. Introduza as pilhas de forma correta e aguarde 10 segundos. Se nenhum microchip foi gravado anteriormente, o LED começará a piscar da seguinte forma:

- SWING MICROCHIP: um LED amarelo com 3 flashes consecutivos
- SWING MICROCHIP LARGE: o LED verde de memória com 3 flashes consecutivos

**Aviso de pilha fraca:** o indicador amarelo de pilha fraca vai piscar a cada 5 segundos solicitando a substituição das pilhas. Todas as pilhas devem ser substituídas ao mesmo, utilizando o mesmo tipo.

**AGORA A SUA PORTA DE PASSAGEM SWING MICROCHIP ESTÁ PRONTA PARA USO!**

### GRAVAÇÃO DO MICROCHIP (Fig.7)

Para gravar o microchip do seu pet siga as instruções de acordo com o modelo de porta de passagem que você adquiriu:

- SWING MICROCHIP: pressione o botão apenas uma vez.
  - SWING MICROCHIP LARGE: pressione o botão 1 apenas uma vez.
- Desta maneira você entra no modo de memória, aproxime o pet da porta e o código vai ser automaticamente gravado (você vai ouvir o desbloqueio da porta). A partir disso, toda vez que seu pet se aproximar da porta o dispositivo vai identifica-lo, permitindo sua entrada. O tempo de gravação dura no máximo 30 segundos. Para gravar mais microchips, siga as instruções na mesma ordem.

### APAGAR A MEMÓRIA

Se você precisar apagar a memória do produto, siga estas instruções:

- SWING MICROCHIP pressione o botão por 10 segundos
- SWING MICROCHIP LARGE pressione os botões 1 e 2 ao mesmo tempo até ouvir a porta destrancar. A porta irá voltar às condições iniciais (o LED vai ativar 3 flashes consecutivos)

### MODO MANUAL

Se você não quiser utilizar o sistema eletrônico, a porta de passagem poderá ser convertida para funcionar no modo manual. Para isso, siga essas instruções:

- SWING MICROCHIP pressione o botão duas vezes
- SWING MICROCHIP LARGE pressione o botão 2 uma vez

A porta vai ser destrancada e todas as funções eletrônicas excluídas. Ao pressionar novamente o botão (apenas uma vez) o produto irá reativar o funcionamento eletrônico, mantendo os microchips gravados anteriormente.

### LIMPEZA: RÁPIDO E FÁCIL (Fig.9)

O produto não requer nenhuma manutenção especial, apenas uma limpeza normal da porta (A) e dos

detectores infravermelhos colocados no interior do túnel (B), no lado esquerdo e direito, utilizando um pano macio e seco.

### GARANTIA

Este produto e todas as suas partes e acessórios são cobertos por garantia dentro dos limites previstos neste parágrafo e os regulamentos legais atualmente em vigor. A garantia é válida somente para defeitos de fabricação e inclui reparos ou substituições sem custo. A garantia não é válida para qualquer dano e/ou defeito causado por negligência, uso que não esteja de acordo com as indicações e avisos relatados neste manual, acidentes, manuseio incorreto, mau uso, reparos inadequados e vendas não acompanhadas de uma nota fiscal. As esponjas, vedações e materiais de filtragem são excluídos da garantia

### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Uistite sa, že váš miláčik má štandardný ISO mikročip s 15 číslicami FDxB (jednotný systém, celosvetovo schválený a používaný). Produkt nebude identifikovať iné druhy mikročipov. Ak používate mikročip v obojku, správne fungovanie systému je garantované len v prípade ak Váš miláčik nemá implantované žiadne iné mikročipy.
- Dajte pozor aby sa na preklápacie dverka, a najmä do priestoru kde sú batérie alebo kontrolný panel, nedostala žiadna tekutina; to by mohlo poškodiť batérie a jemnú elektroniku vo vnútri produktu.
- Keď sú preklápacie dverka namontované na dverách, dajte pozor aby ste dverami nebúchali; v prípade ak sa tak stane, prosím skontrolujte či produkt funguje správne (t.j.: prepnite preklápacie dverka na manuálny režim a skontrolujte či elektronika funguje a či sa preklápacie dverka správne otvárajú a zatvárajú. Ak nefungujú, skontrolujte či sú batérie umiestnené správne, a či sa dotýkajú kontaktných plieškov; v prípade ak sa ich nedotýkajú, pliešky je možné ľahko nastaviť. Taktiež pravidelne kontrolujte či batérie nie sú hrdzavé, pretože to by mohlo zabrániť elektrickému kontaktu. Poznámka: Nahraté kódy mikročipov zostávajú uložené aj po vybratí batérii a v pamäti zostanú aj bez zdroja energie, takže ich nemusíte znova nahrávať.
- Elektronické zariadenie nebude fungovať v blízkosti kovových objektov ktoré môžu rušiť spoľahlivosť výkonu. Ak sú dverka inštalované v dvoj-sklenných

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

dverách, v ktorých sa nachádza kovový pás medzi tabuľami skla, tento nemôže byť v kontakte s preklápacími dvierkami a musí byť náležite izolovaný. Elektronický systém nebude fungovať ak sú dvierka inštalované v kovových dverách, kovových dverách pokrytých uPVC, dverách s kovovými panelmi alebo bezpečnostných dverách. Dvere musia byť izolované. (viď odstavec „Kovové dvere“).

- Upozornenie: Neprerezávajte tunel preklápacích dvierok SWING MICROCHIP a SWING MICROCHIP LARGE , pretože obsahujú jemné mechanizmy.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných skúseností a znalostí, pokiaľ boli pod dohľadom alebo dostali inštrukcie týkajúce sa použitia spotrebiča bezpečným spôsobom a pochopili prípadné riziká použitia. Deti sa nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Uistite sa , že sú batérie umiestnené v správnom poradí (pozri obrázok vo vnútri v priehradke). Umiestnenie batérií v obrátenom poradí môže poškodiť výrobok.
- Likvidácia batérií sa musí vykonať podľa platných predpisov.
- Nevystavujte spotrebič, najmä batériu, vysokým teplotám.
- Klapka mikročipu funguje správne iba vtedy, ak je mikročip implantovaný do podkožia krku Vášho miláčika, a nie je vzdialený viac ako 20 cm od nosa.
- Používajte len kvalitné alkalické batérie (1.5V AA LR6 pre SWING MICROCHIP a 1.5V C LR14 pre SWING MICROCHIP LARGE), aby ste zaistili správne fungovanie produktu.
- Klapka pre domáce zvieratá nie je schopná čítať súčasne dva kódy mikročipov, t. j. Mikročip s obojkom a ten, ktorý sa implantoval do podkožia miláčika.
- Mikročip sa rozozná len vtedy, keď miláčik preruší infračervený lúč vo vnútri tunelu.
- V prípade zlého fungovania výrobku alebo oneskoreného rozoznania mikročipu sa odporúča vynulovať dvere tým, že sa batérie odoberú a znovu vložia.



## DOLEŽITÉ

V rámci Európskej únie, symbol vyznačený preškrtnutého smetného koša s kolesami na výrobku, v dokumentácii alebo na obale označuje, že výrobok nesmie byť likvidovaný s bežným komunálnym odpadom v domácnosti, v súlade so smernicou EÚ 2012/19/EC a s platnými miestnymi nariadeniami. Výrobok musí byť likvidovaný v recyklačných strediskách alebo oprávnených strediskách pre likvidáciu odpadu elektrických a elektronických zariadení, v súlade s právnymi predpismi platnými v krajine, kde výrobok sa nachádza. Nesprávna likvidácia tohto druhu výrobku môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčinené možnými nebezpečnými látkami, vyvolenými elektrickým zariadením. Správna likvidácia takýchto výrobkov taktiež prispieje k účinnému použitiu prírodných zdrojov. Ďalšie informácie sú k dispozícii u predajcu výrobku, príslušných miestnych orgánov a národných výrobných organizácií.

### SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE:

#### VIAC SLOBODY PRE VÁŠHO DOMÁCEHO MILÁČIKA, VIAC BEZPEČIA PRE VÁS

Preklápacie dvierka SWING sú rovnako užitočné pre vašich miláčikov ako i pre vás. Ich používaním umožníte vášim domácim miláčikom slobodne odchádzať a vracat' sa domov, čím im poskytnete slobodu ktorá by im inak bola odopretá. Zároveň si budete môcť byť istý, že vďaka SWING nebudete mať vo vašom príbytku žiadnych nechcených hostí. Okrem toho, vďaka nastaveniam ktoré preklápacie dvierka pre vašich miláčikov SWING umožňujú, budete môcť tieto dvierka prispôbiť všetkým vašim požiadavkám: môžete dovoliť vašim miláčikom vojsť, ale nie vyjsť. Môžete ich nastaviť tak, že dvierka sa otvorí iba pre vaše domáce zvieratko. Jediným pohľadom dokonca môžete skontrolovať či sa vaše domáce zvieratko nachádza vnútri alebo vonku. Pozrime sa ako fungujú:

#### Mikročipový systém: kľúč špeciálne pre neho.

Preklápacie dvierka SWING sú vybavené inováčnym elektronickým systémom, ktorý umožní identifikáciu iba vašich miláčikov, ktorí majú či už implantovaný mikročip alebo nosia obojek vybavený takýmto mikročipom. Keď sa vaši miláčikovia priblížia k dverám, sofistikované zariadenie rozpozná vopred nahraný mikročip a odomkne dvere. Ak mikročip nebude identifikovaný, dvere sa neotvoria, a tým zabráni neznámych zvieratám vojsť do vášho domu.

### VÝHODY PREKLÁPACÍCH DVIEROK SWING MICROCHIP

#### • Kapacita nahrávania:

SWING MICROCHIP si dokáže zapamätať až 32 rozdielnych mikročipov typu ISO 11784 s 15 číslicami (**Obr.7A**) SWING MICROCHIP LARGE si dokáže zapamätať až 30 rozdielnych mikročipov typu ISO 11784 s 15 číslicami (**Obr.7B**)

#### • Systém so 4 spôsobmi uzamknutia: rozhodnite sami! (**Obr.1**)

Preklápacie dvierka SWING boli navrhnuté tak, aby spĺňali všetky požiadavky vás a vášho domáceho miláčika. Preto sa môžete spoliehať na systém so 4 spôsobmi uzamknutia, ktorý vám umožňuje kontrolovať používanie dvierok vašim domácim miláčikom. Môžete si vybrať z nasledovných možností: IBA PRÍCHOD / IBA ODCHOD / PRÍCHOD AJ ODCHOD / UZAVRETE.

## • Windstopper systém (Obr.8)

Ide o inovatívny systém zabraňujúci prievanu.

## • Indikátor PRÍCHODU alebo odchodu (Obr.2)

Posledný IN (dovnútra) alebo OUT (von) smerový indikátor: Vždy viete kde sa nachádzajú. SWING MICROCHIP so selektívnym vstupom tiež využívajú posledný IN alebo OUT smerový indikátor. Je to systém, ktorý Vám pomáha zistiť či je Váš miláčik vnútri alebo vonku. Táto funkcia je užitočná ak chcete ísť von a neviete nájsť svojho miláčika. Letný pohľad je dostatočný: "vlajka" (viď obrázok) na spodnej časti pet flapu „bude ukazovať na posledný smer „ktorým išiel Váš miláčik cez klapku potom čo sa zatvorila (Toto zariadenie sa nenachádza v modeli SWING MICROCHIP LARGE).

**Pozor!** V nepriaznivom počasí (vietor, atď.) nemožno garantovať úplnú spoľahlivosť systému. Ak váš domáci miláčik otvoril dverka, ale v skutočnosti nimi neprešiel, indikátor nebude spoľahlivý.

## AKO NAUČIŤ VAŠICH MILÁČIKOV POUŽÍVAŤ PREKLÁPACIE DVIERKA

Naučiť vašich miláčikov používať preklápacie dverka SWING MICROCHIP je omnoho jednoduchšie ako si myslíte. Je dôležité neočakávať od nej príliš veľa, ale dať jej na učenie dostatok času. Najjednoduchším spôsobom akým docielite aby váš miláčik objavil dverka je, ak ich necháte úplne otvorené. Zvieratá sú od prírody zvedavé a bude pre ne pokúšením prejsť cez otvorené dverka von na slobodu. Ak toto nie je váš prípad – a váš domáci miláčik nie je veľkým dobrodruhom – môžete sa vrátiť k jednoduchej a spoľahlivej metóde vydiarania, metaforicky povedané. Jednoducho pripravte jeho obľúbené jedlo a položte jej ho popod nos najprv na jednej strane dvierok, a potom na druhej. Váš miláčik určite nebude schopný odolat takémuto pokúšeniu. Keď si už zvykne na prechádzanie cez preklápacie dverka, je čas na ďalší krok. Nechajte preklápacie dverka zatvorené ale nie uzamknuté. Váš domáci miláčik, ktorý už berie preklápacie dverka za svoje, bez dlhého rozmýšľania dverka potlačí aby cez ne mohol prejsť. A ak by to tak nebolo, vráťte sa k starej metóde „vydiarania“ jedlom. Jedno pričuchnutie a váš pes či mačka sa pokúsi získať svoj cieľ. Je to odskúšaná metóda. Častým dôvodom inštalácie preklápacích dvierok je stahovanie sa majiteľa. Ak ste sa práve presťahovali, pamätajte na to, že váš miláčik potrebuje čas aby spoznal toto nové prostredie. Preto sa nepochádzajte. Len keď sa váš miláčik začne cítiť úplne doma, až vtedy pocíti potrebu objavovať všetky tajomstvá a dobrodružstvá, medzi ktoré patria aj jeho vlastné dverka. Čo sa týka zámku, potrebujete trochu trpezlivosti. Zamýkať dverka začnite až keď je váš domáci miláčik zvyknutý cez ne vhádzat' a vychádzať.

## AKO NAINŠTALOVAŤ DVIERKA BEZ CHÝB

Pozorne si prečítajte inštrukcie a zistíte, že inštalácia preklápacích dvierok je jednoduchšia ako ste si mysleli. Bude potrebovať nasledovné nástroje: šablónu (priloženú v balení), ceruzku, vrtáčku, lupienkovú pílu, skrutkovač

## • Drevené dvere (Obr.3)

**1** Odmerajte výšku tela vášho miláčika od podlahy a umiestnite šablónu (strana A) na dvere podľa nameranej výšky. Zakreslite obvod ŠABLÓNY na dvere. **(Obr.3A)**

**2** Vyvrátajte 4 diery v rohoch označeného obvodu. **(Obr.3B)**

**3** Pomocou lupienkovej píly vyrežte diery po označenom obvode. **(Obr.3C)**

**4** Zahľadte okraj pomocou pilníka alebo šmirgľového papiera. **(Obr.3D)**

Najťažšiu prácu máte hotovú. Teraz prejdite na časť „Vsadenie preklápacích dvierok“.

## • Sklenené dvere (Obr.4)

**Pozor!** Rezanie skla môže byť nebezpečné. Pred začiatkom práce je nevyhnuté aby ste sa poradili s distribútorom skla. Nie je možné prevrtať diery do tvrdeného bezpečnostného skla alebo dvojskla bez toho, aby boli navŕtané už počas výroby sklenenej tabule.

**1** Odmerajte výšku tela vašej mačky od podlahy a umiestnite šablónu (strana A) na dvere podľa nameranej výšky **(Obr.4A)**. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov podľa modelu, ktorý ste si zakúpili:

**2** SWING MICROCHIP–Zakreslite obvod ŠABLÓNY na dvere, tento obvod použijete ako smerodajný pre umiestnenie stredového bodu kružnice podľa označených bodov na šablóne. **(Obr.4B)**

Vyvrátajte kruhový otvor s priemerom 108 mm (na šablóne je vyznačený stred otvoru).

**3** SWING MICROCHIP LARGE– Zakreslite obvod ŠABLÓNY na dvere, tento obvod použijete ako smerodajný pre umiestnenie stredového bodu kružnice podľa označených bodov na šablóne. Potom vyvrátajte 4 kruhové diery na 4 rohoch preklápacích dvierok, potom odrežte dotyčnice 4 otvorov za účelom získania jedného otvoru na skle (stred kruhu je označený na šablóne). **(Obr.4C)**

Najťažšiu prácu máte hotovú. Teraz prejdite na časť „Vsadenie preklápacích dvierok“.

## • Kovové dvere

Postupujte podľa rovnakých inštrukcií ako pri drevených dverách. Jediným rozdielom je skutočnosť, že elektronický systém nefunguje v blízkosti kovových objektov. Preto je potrebné izolovať ho použitím nekovového materiálu (drevo a podobne), ktorý musí mať hrúbku minimálne 50 mm po obvode celého kruhu (Obr.5b). Táto izolácia predíde akejkolvek interferencii a zaistí správne fungovanie magnetického mechanizmu. Najťažšiu prácu máte hotovú. Teraz prejdite na časť „Vsadenie preklápacích dvierok“.

## • Steny

Postupujte podľa rovnakých inštrukcií ako pri drevených dverách. (pri úkonoch uvedených v bodoch B–C–D musia byť použité vhodné pracovné nástroje). Dodávaný tunel je možné inštalovať do stien s hrúbkou viac ako 55 mm. V takýchto prípadoch musí byť tunel predĺžený či už omietnutím vo vnútri steny alebo dokúpením špeciálneho plastového nadstavca (TUNNEL EXTENSION **Obr.10**) ktorý je k dispozícii medzi doplnkami pre celú škálu preklápacích dvierok SWING MICROCHIP. Najťažšiu prácu máte hotovú. Teraz prejdite na časť „Vsadenie preklápacích dvierok“.

• **POZOR!** Nerozrezávajte tunel kľapiek SWING MICROCHIP, pretože obsahuje jemný a dôležitý mechanizmus!

## VSADENIE PREKLÁPACÍCH DVIEROK (Obr.5A)

Umiestnite preklápacie dverka na vyrezaný otvor a označte miesta kde je potrebné umiestniť skrutky. Odložte preklápacie dverka a vyvrátajte 4 diery použitím 4,5 mm vrtáka. **(Pozor!** uzamykací systém je potrebné umiestniť na vnútornú stranu dverí). Nasadte preklápacie dverka a zaistite ich dodávanými skrutkami, ktorých koniec možno bude potrebné odrezať a opiliť aby na nich neostali ostré konce. V balení sú 4 krátke skrutky pre nasadenie preklápacích dvierok na sklenené dvere a 4 dlhé skrutky pre nasadenie preklápacích dvierok do povrchu hrubšieho ako 55 mm. 4 dlhé skrutky je pri vsadení dvierok do povrchu s menšou hrúbkou potrebné skrátiť. (napr. pri inštalácii do povrchu 45 mm skráťte skrutky o 10 mm, pri inštalácii do povrchu s hrúbkou 35 mm skráťte skrutky o 20 mm atď.) Alebo si môžete kúpiť skrutky potrebnej dĺžky v najbližšom železiarstve. Príliš krátke skrutky by sa mohli uvoľniť, kým príliš dlhé by mohli nalomíť predný panel preklápacích dvierok. Na záver zakryte závitové otvory použitím dodaných zátok a

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

uistite sa, že zúbky zapadli na správne miesto.

### VLOŽTE BATERKY (Obr.6)

Keď sú preklápacie dvierka SWING namontované, môžete vložiť baterky do pre ne určeného miesta. Model SWING MICROCHIP vyžaduje 6 1,5V batérie AA LR6, zatiaľ čo model SWING MICROCHIP LARGE vyžaduje 4 batérie 1,5V CLR14. Aby bolo zaistené dobré fungovanie produktu, odporúčame používať iba alkalické baterky dobrej kvality. Vložte baterky správnym spôsobom a čakajte 10 sekúnd. Ak dovtedy nebol do zariadenia nahratý žiadny mikročip, led diódka začne blikať nasledujúcimi spôsobmi:

- SWING MICROCHIP: žltá LED s 3 po sebe idúcimi blikaniami
- SWING MICROCHIP LARGE: zelená LED dióda s 3 po sebe idúcimi blikaniami

**Varovanie z dôvodu slabej batérie:** indikátor slabej batérie požadujúci výmenu batérií blikne každých 5 sekúnd. Všetky batérie je potrebné vymeniť súčasne a mali by byť rovnakého druhu.

### VAŠE PREKLÁPACIE DVIERKA SWING MICROCHIP SÚ TERAZ PRIPRAVENÉ NA POUŽÍVANIE!

#### NAHRATIE MIKROČIPU (Obr.7)

Pri nahratí mikročipu vášho miláčika, postupujte podľa pokynov podľa modelu, ktorý ste si zakúpili:

- SWING MICROCHIP: stlačte tlačidlo len raz.
- SWING MICROCHIP: stlačte tlačidlo 1 len raz.

Týmto spôsobom vstúpite do režimu pamäte, pristúpite k domácej klapke a kód bude automaticky zaznamenaný (budete počuť odomknutie dverí). Od toho momentu, zakaždým keď sa váš miláčik priblíži k preklápacím dvierkam, zariadenie ho identifikuje a umožní mu použitie dvierok. Doba záznamu trvá maximálne 30 sekúnd. Ak chcete nahrat viac čipov, postupujte podľa pokynov v rovnakom poradí.

**Upozornenie:** ak nahráte iba jedného domáceho miláčika, odporúčame Vám vynulovať pamäť pred nahrávaním, aby Vám batérie vydržali dlhšie.

#### VYMAZANIE PAMÄTE

Ak potrebujete vymazať pamäť zariadenia, postupujte nasledovne:

- SWING MICROCHIP stlačte tlačidlo na 10 sekúnd
- SWING MICROCHIP LARGE súčasne stlačte tlačidlá 1 a 2, až kým nebudete počuť odomknutie klapky. Dvere sa vrátia k počiatočným nastaveniam (LED aktivuje za sebou 3 cykly)

#### MANUÁLNY REŽIM

Ak si neprajete používať elektronický systém, preklápacie dvierka sa dajú prestaviť aj na manuálny režim. Pre prestavenie režimu postupujte nasledovne:

- SWING MICROCHIP dvakrát stlačte tlačidlo
  - SWING MICROCHIP LARGE stlačte raz tlačidlo 2
- Dvere sa odomknú a všetky ostatné elektronické funkcie sa vylúčia. Opätovným stlačením gombíka (iba raz) produkt reaktivuje elektronický režim; a v minulosti nahraté mikročipy zostávajú uchované v pamäti.

### ČISTENIE: RÝCHLE A JEDNODUCHÉ (Obr.9)

Produkt nevyžaduje žiadnu špeciálnu údržbu. Iba zvyčajné čistenie, pomocou jemnej a suchej textílie, očistíte preklápacie dvierka (A) a infračervené detektory umiestené vo vnútri na ľavej a pravej strane priechodu (B).

### ZÁRUKA

Na tento produkt a všetky jeho diely a príslušenstvo sa vzťahuje záruka v rámci limitov stanovených v tomto odseku v súlade s platnými právnymi predpismi. Záruka sa vzťahuje len na výrobné vady a zahŕňa opravy alebo výmenu bez nákladov. Záruka sa nevzťahuje na škody a poruchy zapríčinené zanedbaním, opotrebením, používaním v rozpore s návodom a upozorneniami uvedenými v tomto návode, nehodami, nesprávnou manipuláciou, zneužitím, nenáležitými opravami a ani na predaj, pri ktorom nedošlo k vydaniu príjmového dokladu. Záruka sa nevzťahuje na špongie, tesnenia a filtračný materiál.

### DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se, že váš mazlíček má standardní ISO mikročip s 15 číslicemi FDXb (jednotný systém, celosvětově schválen a používán). Produkt nebude identifikovat jiné druhy mikročipů. Pokud používáte mikročip v obojku, správné fungování systému je garantováno pouze v případě, že mazlíček nemá implantováno žádné jiné mikročipy.
- Dejte pozor aby se na překlápěcí dvířka, a zejména do prostoru kde jsou baterie alebo kontrolní panel, nedostala žádná tekutina; toto by mohlo poškodit baterie a jemnou elektroniku uvnitř produktu.
- Když jsou překlápěcí dvířka namontované na dveřích, dejte pozor abyste dveřmi nebúchali; v případě pokud se tak stane, prosím zkontrolujte zda produkt funguje správně (tj.: přepněte překlápěcí dvířka na manuální režim a zkontrolujte zda elektronika funguje a zda se překlápěcí dvířka správně otevírají a zavírají. Pokud nefungují, zkontrolujte zda jsou baterie umístěny správně, a zda se dotýkají kontaktních plíšků, v případě pokud se jich nedotýkají, plíšky lze snadno nastavit. Také pravidelně kontrolujte zda baterie nejsou rezavé, protože to by mohlo zabránit elektrickému kontaktu. Poznámka: Nahraná kódy mikročipů zůstávají uloženy i po vyjmutí baterii a v paměti zůstanou i bez zdroje energie, takže je nemusíte znovu nahrávat.
- Elektronické zařízení nebude fungovat v blízkosti kovových objektů, které mohou rušit spolehlivost výkonu. Pokud jsou dvířka instalovány v dvoj-skelných

dveřích, ve kterých se nachází kovový pás mezi tabulemi skla, tento nemůže být v kontaktu s překlápečími dvířky a musí být náležitě izolován. Elektronický systém nebude fungovat pokud jsou dvířka instalována v kovových dveřích, kovových dveřích pokrytých uPVC, dveřích s kovovými panely nebo bezpečnostních dveřích. Dveře musí být izolovány. (Viz odstavec “Kovové dveře”).

- Upozornění: nepřetěžujte tunel překlápečích dvířek SWING MICROCHIP a SWING MICROCHIP LARGE, protože obsahuje jemné mechanismy.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a výše, a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností a znalostí, pokud byly pod dohledem nebo dostali instrukce týkající se použití spotřebiče bezpečným způsobem a pochopili případná rizika použití. Děti se nesmí hrát se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Ujistěte se, že jsou baterie umístěny ve správném pořadí (viz obrázek uvnitř v přihrádce). Umístění baterií v obráceném pořadí může poškodit výrobek.
- Likvidace baterií musí být provedena podle platných předpisů.
- Nevystavujte spotřebič, hlavně baterii, vysokým teplotám.
- Klapka mikročipu funguje správně pouze tehdy, pokud je mikročip implantovaný do podkoží krku Vašeho miláčka, a není vzdálen více než 20 cm od nosu.
- Používejte pouze kvalitní alkalické baterie (1.5V AA LR6 pro SWING MICROCHIP a 1.5V C LR14 pro SWING MICROCHIP LARGE), abyste zajistili správné fungování produktu.
- Klapka pro domácí zvířata není schopna číst současně dva kódy mikročipů, t. j. Mikročip s obojku a ten, který se implantoval do podkoží miláčka.
- Mikročip se rozezná jen tehdy, když mazlíček přeruší infračervený paprsek uvnitř tunelu.
- V případě špatného fungování výrobku nebo zpožděného rozeznání mikročipu se doporučuje vynulovat dveře tím, že se baterie odeberou a znovu vloží.



## DŮLEŽITÉ

V rámci Evropské unie, přeškrtnutý symbol smetného koše na výrobku, v dokumentaci nebo na obalu znamená, že produkt nesmí být likvidován s běžným komunálním odpadem, v souladu se směrnicí EU 2012/19/EC a platných místních předpisů. Výrobek musí být zlikvidován v recyklačních centrech nebo autorizovaných střediscích pro likvidaci odpadu elektrických a elektronických zařízení, v souladu s právními předpisy platnými v zemi, kde se nachází produkt. Nesprávná likvidaci tohoto druhu odpadu může mít negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, způsobeně potenciálně nebezpečných látek, které produkují elektrický a elektronické zařízení. Správná likvidace těchto výrobků bude rovněž přispívat k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Další informace jsou k dispozici u prodejce výrobku, příslušných místních orgánů a organizací národní výrobců.

### SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE:

#### VÍCE SVOBODY PRO VAŠEHO DOMÁČÍHO MAZLIČKA, VÍCE BEZPEČÍ PRO VÁS

Překlápečí dvířka SWING jsou stejně užitečné pro vaše mazlíčky jako i pro vás. Jejich používáním umožníte vašemu domácímu mazlíčkovi svobodně odcházet a vracet se domů, čímž mu poskytnete svobodu která by mu jinak byla odepřena. Zároveň si budete moci být jisti, že díky SWING nebudete mít ve vašem příbytku žádných nechtěných hostů. Kromě toho, díky nastavením které překlápečí dvířka pro mazlíčky SWING umožňují, budete moci tyto dvířka přizpůsobit všem vašim požadavkům: můžete dovolit vašim mazlíčkům vejít, ale ne vyjít. Můžete je nastavit tak, že dvířka se otevrou pouze pro vaše domácí zvířátka. Jediným pohledem dokonce můžete zkontrolovat zda se vaše domácí zvířátko nachází uvnitř nebo venku. Podívejme se jak fungují:

#### Mikročipový systém: klíč speciálně pro neho.

Překlápečí dvířka SWING jsou vybaveny inovačním elektronickým systémem, který umožní identifikaci vašeho mazlíčka, který má at už implantován mikročip nebo nosí obojek vybavený takovým mikročipem. Když se váš mazlíček přiblíží ke dveřím, sofistikované zařízení rozpozná předem nahrany mikročip a odemkne dveře. Pokud mikročip nebude identifikován, dveře se neotevrou, a tím zabrání neznámým zvířátkům vejít do vašeho domu.

### VÝHODY PŘEKLÁPEČÍCH DVÍŘEK SWING MICROCHIP

#### • Kapacita záznamu:

SWING MICROCHIP si dokáže zapamatovat až 32 rozdílných mikročipů typu ISO 11784 s 15 číslicemi (Obr.7).

SWING MICROCHIP LARGE si dokáže zapamatovat až 30 rozdílných mikročipů typu ISO 11784 s 15 číslicemi (Obr.7B).

#### • Systém se 4 způsoby uzamknutia: rozhodněte sami! (Obr.1)

Překlápečí dvířka SWING byly navrženy tak, aby splňovaly všechny požadavky vás a vašeho domácího mazlíčka. Proto se můžete spolehnout na systém se 4 způsoby uzamknutia, který vám umožňuje kontrolovat používání dvířek vašim domácím mazlíčkem. Můžete si vybrat z následujících možností: POUZE PŘÍCHOD / POUZE ODCHOD / PŘÍCHOD I ODCHOD / UZAVŘENÉ.

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

## • Windstopper systém (Obr.8)

Jde o inovativní systém zabraňující průvanu.

## • Poslední IN (dovnitř) nebo OUT (ven) směrový indikátor: Vždy víte kde se nacházítej (Obr.2)

SWING MICROCHIP také využívají poslední IN nebo OUTsměrový indikátor.Je to systém, který Vám pomáhá zjistit zda je Váš miláček uvnitř nebo vonku. Táto funkce je užitečná pokud chcete jít ven a nevíte najít svého miláčka. Letný pohled je dostatečný: “vlajka” (viz obrázek) na spodní části pet flapu, bude ukazovat na (Toto zaobízení se nenachází v modelu SWING MICROCHIP LARGE).

**Pozor!** V nepříznivém počasí (vítr, atd.). Nelze garantovat naprostou spolehlivost systému. Pokud váš domácí mazlíček otevřel dvířka, ale ve skutečnosti jimi neprošel, indikátor nebude spolehlivý.

## JAK NAUČIT VAŠEHO MAZLÍČKA POUŽÍVAT PŘEKLÁPĚČÍ DVÍŘKA

Naučit vašeho mazlíčka používat překlápěcí dvířka SWING MICROCHIP je mnohem jednodušší než si myslíte. Je důležité neočekávat od nich příliš mnoho, ale dát jim na učení dostatek času. Nejjednodušším způsobem jakým docílíte aby váš mazlíček objevil dvířka je, pokud je necháte zcela otevřená. Zvířátka jsou od přírody zvědavá a bude pro ně pokusem projít přes otevřená dvířka ven na svobodu. Pokud toto není váš případ - a váš domácí mazlíček není velkým dobrodruhem - můžete se vrátit k jednoduché a spolehlivé metodě vydírání, metaforicky řečeno. Jednoduše připravte jejich oblíbené jídlo a položte jim ho pod nos nejprve na jedné straně dvířek, a pak na druhé. Váš mazlíček určitě nebude schopen odolat takovému pokusem. Když si už zvykne na procházení přes překlápěcí dvířka, je čas na další krok. Nechte překlápěcí dvířka zavřená ale ne uzamčená. Váš domácí mazlíček, který již bere překlápěcí dvířka za své, bez dlouhého rozmyšlení dvířka potisků aby přes ně mohl projít. A pokud by tomu tak nebylo, vraťte se ke staré metodě “vydírání” jídlem. Jedno přičichnutí a váš pes či kočka se pokusí získat svůj cíl. Je to odzkoušená metoda. Častým důvodem instalace překlápěcích dvířek je stahování se majitele. Pokud jste se právě přestěhovali, pamatujte na to, že váš mazlíček potřebuje čas aby poznal toto nové prostředí. Proto nespěchejte. Jen když se váš mazlíček začne cítit úplně doma, až tehdy pocítí potřebu objevovat všechna tajemství a dobrodružství, mezi které patří i její vlastní dvířka. Co se týče zámku, potřebujete trochu trpělivosti. Zamkat dvířka začněte až když je váš domácí mazlíček zvyklý přes ně vcházet a vycházet.

## JAK NAINSTALOVAT DVÍŘKA BEZ CHYB

Pozorně si přečtete instrukce a zjistíte, že instalace překlápěcích dvířek je jednodušší než jste si mysleli. Bude potřebovat následující nástroje: šablonu (přiloženou v balení), tužku, vrtačku, lupenkovou pilu, šroubovák

### • Dřevěné dveře (Obr.3)

**1** Změřte výšku těla vašeho mazlíčka od podlahy a umístěte šablonu (strana A) na dveře podle naměřené výšky. Zakreslete obvod ŠABLONY na dveře. **(Obr.3A)**

**2** Vyrvejte 4 díry v rozích zaznamenáním obvodu. **(Obr.3B)**

**3** Pomocí přímočaré pilky vyříznete díru po zaznamenání obvodu. **(Obr.3C)**

**4** zahladte okraj pomocí pilníku nebo smirkového papíru. **(Obr.3D)**

Nejtěžší práci máte hotovou. Nyní přejděte na část “Vsazených překlápěcích dvířek”.

### • Skleněné dveře (Obr.4)

**Pozor!** Řezání skla může být nebezpečné. Před začátkem práce je nutné abyste se poradili s distributorem

skla. Není možné provrtat díry do tvrzeného bezpečnostního skla nebo dvojskla, aniž byly navrtané již během výroby skleněné tabule.

**1** Změřte výšku těla vašeho mazlíčka od podlahy a umístěte šablonu (strana A) na dveře podle naměřené výšky **(Obr.4A)**. Postupujte podle níže uvedených pokynů podle modelu, který jste si zakoupili:

**2** SWING MICROCHIP-Zakreslete obvod ŠABLONY na dveře, tento obvod použijete jako směrodatný pro umístění středového bodu kružnice podle zanesených bodů na šabloně. **(Obr.4B)**

Vyrvejte kruhový otvor o průměru 108 mm (na šabloně je vyznačen střed otvoru).

**3** SWING MICROCHIP LARGE-Zakreslete obvod ŠABLONY na dveře, tento obvod použijete jako směrodatný pro umístění středového bodu kružnice podle zanesených bodů na šabloně. Potom vyrvejte 4 kruhové díry na 4 rozích překlápěcích dvířek, pak odříznete tečky 4 otvorů za účelem získání jednoho otvoru na skle (střed kruhu je označen na šabloně). **(Obr.4C)**

Nejtěžší práci máte hotovou. Nyní přejděte na část “Vsazených překlápěcích dvířek”.

### • Kovové dveře

Postupujte podle stejných instrukcí jako u dřevěných dveří. Jediným rozdílem je skutečnost, že elektronický systém nefunguje v blízkosti kovových objektů. Proto je třeba izolovat ho použitím nekovového materiálu (dřevo a podobně), který musí mít tloušťku minimálně 50 mm po obvodu celého kruhu **(Obr.5B)**. Tato izolace předejde jakékoli interferenci a zajistí správné fungování magnetického mechanismu. Nejtěžší práci máte hotovou. Nyní přejděte na část “Vsazených překlápěcích dvířek”.

### • Stěny

Postupujte podle stejných instrukcí jako u dřevěných dveří. (Při úkonech uvedených v bodech B, C a D musí být použity vhodné pracovní nástroje). Dodávaný tunel je možné instalovat do stěn s tloušťkou více než 55 mm. V takových případech musí být tunel prodloužený až už omítnutím uvnitř stěny. V takových případech musí být tunel prodloužený až už omítnutím uvnitř stěny nebo dokoupením speciálního plastového nástavce (TUNNEL EXTENSION **Obr.10**) který je k dispozici mezi doplňky pro celou škálu překlápěcích dvířek SWING MICROCHIP. Nejtěžší práci máte hotovou. Nyní přejděte na část “Vsazených překlápěcích dvířek”.

• **POZOR!** Nerozřezávejte tunel klapky SWING MICROCHIP, protože obsahuje jemný a důležitý mechanismus!

## VSazených PŘEKLÁPĚČÍCH DVÍŘEK (Obr.5a)

Umístěte překlápěcí dvířka na vyřezaný otvor a zaznamenejte místa kde je třeba umístit šrouby. Odložte překlápěcí dvířka a vyrvejte 4 díry použitím 4,5 mm vrtáku. **(Pozor!** Uzamykací systém je třeba umístit na vnitřní stranu dveří). Nasaďte překlápěcí dvířka a zajistěte je dodávanými šrouby, jejichž konec bude možná třeba odříznout a opílit aby na nich nezůstaly ostré konce. V balení jsou 4 krátké šrouby pro nasazení překlápěcích dvířek na skleněné dveře a 4 dlouhé šrouby pro nasazení překlápěcích dvířek do povrchu hrubšího než 55 mm. 4 dlouhé šrouby je při vsazení dvířek do povrchu s menší tloušťkou třeba zkrátit. (Např. při instalaci do povrchu 45 mm zkrátte šroubu o 10 mm, při instalaci do povrchu s tloušťkou 35 mm zkrátte šroubu o 20 mm atd.). Nebo si můžete koupit šrouby potřebné délky v nejbližším železářství. Příliš krátké šrouby by se mohly uvolnit, dokud příliš dlouhé by mohly nalomit přední panel překlápěcích dvířek. Na závěr zakryjte závitové otvory použitím dodaných zátek a ujistěte se, že zoubky zapadly na správné místo.

## VLOŽTE BATERKY (Obr.6)

Když jsou překlápěcí dvířka SWING namontované, můžete vložit baterky do pro ně určeného místa. Model SWING MICROCHIP vyžaduje 6 1,5V baterie AA LR6, zatímco model SWING MICROCHIP LARGE vyžaduje 4 baterie 1,5V CLR14. Aby bylo zajištěno dobré fungování produktu, doporučujeme používat pouze alkalické baterky dobré kvality. Vložte baterky správným způsobem a čekejte 10 sekund. Pokud do té doby nebyl do zařízení nahrán žádný mikročip, led diódka začne blikat následujícími způsoby:

- SWING MICROCHIP: žlutá LED s 3 po sobě jdoucími blikání
  - SWING MICROCHIP LARGE: zelená LED dioda s 3 po sobě jdoucími blikání
- Varování z důvodu slabé baterie: indikátor slabé baterie požadující výměnu baterií blikne každých 5 sekund. Všechny baterie je třeba vyměnit současně a měly by být stejného druhu.

**Varování z důvodu slabé baterie:** indikátor slabé baterie požadující výměnu baterií blikne každých 5 sekund.

## VAŠE PŘEKLÁPĚCÍ DVÍŘKA SWING MICROCHIP JSOU NYNÍ PŘIPRAVENO NA POUŽITÍ! NAHRÁNÍ MIKROČIPU (Obr.7)

Při nahrání mikročipu vašeho mazlíčka, postupujte podle pokynů podle modelu, který jste si zakoupili:

- SWING MICROCHIP: stiskněte tlačítko pouze jednou.
- SWING MICROCHIP: stiskněte tlačítko 1 jen jednou.

Tímto způsobem vstoupíte do režimu paměti, přistupíte k domácí klapce a kód bude automaticky zaznamenán (uslyšíte odemčení dveří). Od toho momentu, pokaždé když se váš miláček přiblíží k překlápěcím dvířkům, zařízení ho identifikuje a umožní mu použití dvířek. Doba záznamu trvá maximálně 30 sekund. Pokud chcete nahrát více čipů, postupujte podle pokynů ve stejném pořadí.

**UPOZORNĚNÍ:** pokud nahrajete pouze jednoho domácího mazlíčka, doporučujeme Vám vynulovat paměť před nahráváním, aby Vám baterie vydržely déle.

## VYMAZÁNÍ PAMĚTI

Pokud potřebujete vymazat paměť zařízení, postupujte následovně:

- SWING MICROCHIP stiskněte tlačítko na 10 sekund
  - SWING MICROCHIP LARGE současně stiskněte tlačítka 1 a 2, dokud neuslyšíte odemknutí klapy.
- Dveře se vrátí k počátečním nastavením (LED aktivuje za sebou 3 cykly)

## MANUÁLNÍ REŽIM

Pokud si nepřejete používat elektronický systém, překlápěcí dvířka se dají přestavit i na manuální režim. Pro přestavení režimu postupujte následovně:

- SWING MICROCHIP dvakrát stiskněte tlačítko
- SWING MICROCHIP LARGE stiskněte jednou tlačítko 2

Dveře se odemknou a všechny ostatní elektronické funkce se vyloučí. Opětovným stisknutím knoflíku (pouze jednou) produkt reaktivuje elektronický režim; a v minulosti nahrané mikročipy zůstávají uchovány v paměti.

## ČIŠTĚNÍ: RYCHLÉ A JEDNODUCHÉ (OBR.9)

Produkt nevyžaduje žádnou speciální údržbu. Pouze obyčklé čištění, pomocí jemné a suché textilie, očistíte překlápěcí dvířka (A) a infračervené detektory umístěné uvnitř na levé a pravé straně průchodu (B).

## ZÁRUKA

Na tento produkt a všechny jeho díly a příslušenství se vztahuje záruka v rámci limitů stanovených v tomto odstavci v souladu s platnými právními předpisy. Záruka se vztahuje jen na výrobní vady a zahrnuje opravy nebo výměnu bez nákladů. Záruka se nevztahuje na škody a poruchy zapříčiněné zanedbáním, opotřebením, používáním v rozporu s návodem a upozorněními uvedenými v tomto návodu, nehodami, nesprávnou manipulací, zneužitím, nenáležitými opravami a ani na prodej, při kterém nedošlo k vydání příjmového dokladu. Záruka se nevztahuje na houby, těsnění a filtrační materiál.

## FONTOS FIGYELMEZTETÉS

- Győződjön meg arról, hogy macskája a standard ISO 15 számjegű FDX (egységes, világszerte elismert és alkalmazott) mikrochippel van ellátva. A termék más típusú mikrochipet nem fog felismerni. Amennyiben a nyakörvben elhelyezett megoldást alkalmazza, a termék probléma mentes működése csak abban az esetben biztosított, ha a macskában nem található más beültetett mikrochip.
- Vigyázzanak, hogy a lengőajtóra és kiváltképpen arra a területre ahol az elemek vagy a vezérlőpanel van, ne kerüljön semmilyen folyadék, mert az károsíthatná az elemeket és a finom elektronikát a készülék belsejében.
- Ha a lengőajtó fel van szerelve az ajtóra, vigyázzanak, hogy az ajtót ne csapják be. Abban az esetben ha ez megtörténik, kérem ellenőrizték, hogy a termék helyesen működik-e ( pl.: kapcsolja át a lengőajtót kézi üzemmódra, kétszer nyomja meg a memória gombot és kontrolálják le, hogy az elektronika működik-e és a lengőajtó helyesen nyitódik és záródik). Ha nem működik, ellenőrizték le, hogy az elemek helyesen vannak-e elhelyezve, és érintkeznek-e az érintkezési lapocskákkal. Abban az esetben, hogy ha nem érintkeznek, a lapocskákat nagyon könnyen be lehet állítani. Emellett rendszeresen ellenőrizze, hogy az elemek nem-e rozsdásak, mert ez akadályozható az elektronikus kapcsolatot. Megjegyzés: A bejászott mikrochip kódok

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

megmaradnak a memóriában még az elemek kivétele után is ezért nem kell újból bejátszani.

- Az elektromos berendezés nem fog megfelelően működni olyan fém tárgyak közelében, amelyek zavarhatják a megbízható teljesítményt. Amennyiben a termék telepítése olyan két oldali üvegezésű ajtóba történik, amelyben az üvegtáblák között fém huzal található, akkor azok nem érintkezhetnek, és az ajtót megfelelően le kell szigetelni. Az elektromos berendezés nem fog megfelelően működni amennyiben a telepítése fém ajtóba, PVCvel borított fém ajtóba illetve fém biztonsági ajtóba történt. Az ajtókat szükséges elkülöníteni (lásd. "fém ajtók").
- Figyelem! A SWING MICROCHIP lengőajtó betétjét ne vágja át, mivel finom mechanizmusokat tartalmaz.
- Ez a termék nem alkalmas arra, hogy gyerekek vagy fogyatékos emberek felügyelet nélkül használják.
- Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és korlátozott fizikai, érzéki vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és tudás nélküli személyek használhatják, ha felügyelik vagy megismerkedtek a készülék biztonságos használatával és megértik a használat veszélyét. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik el.
- Győződjön meg róla, hogy az elemeket helyes sorrendbe helyezte (lásd a rekeszben lévő képet). Az elemek fordított sorrendben történő elhelyezése károsíthatja a terméket.
- Az elemeket az érvényes előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni.
- Ne tegye ki a készüléket, különösen az akkumulátort magas hőmérsékletnek.
- A mikrochip-fedő csak akkor működik megfelelően, ha a mikrochip be van helyezve a macska nyakába, és nem több mint 20 cm-re a macska orrától.
- Csak megfelelő minőségű alkáli elemeket (1,5 V AA LR6 SWING MICROCHIP és 1,5 V LR14 SWING MICROCHIP LARGE) használjon a termék megfelelő működéséhez.

- A kisállat fedele egyszerre két mikrochip kóddal nem képes olvasni, azaz a gallérral ellátott mikrochip és a hüvelybe beültetett mikrochip.
- A mikrochip csak akkor ismerhető fel, ha a kisállat elrontja az infravörös sugárt az alagútban
- Hiba vagy késleltetett mikrochip felismerés esetén ajánlott az ajtó visszaállítása az akkumulátor eltávolításával és visszahelyezésével.



## FONTOS

Az Európai Unióban belül, egy áthúzott kerek személtábla szimbóluma a terméken, a dokumentáción vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladék közé dobni az uniós irányelv 2012/19/EC és az aktuális helyi előírások szerint. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosító központjaiban, illetve a meghatalmazott hulladéklerakó központokban kell megsemmisíteni, a hatályos jogszabályok szerint, azokban az országokban, ahol a termék megtalálható. Az ilyen típusú termékek helytelen megsemmisítése negatív hatással bír a környezetre és az emberi egészségre, amelyet az elektromos és elektronikus berendezések lehetséges mérgező anyagai okozhatnak. Ezen termékek megfelelő megsemmisítésével hozzájárulhat a természeti erőforrások hatékony felhasználásához. További információt a termékről a kiskereskedőknél, az illetékes helyi hatóságoknál, illetve a nemzeti gyártó szervezeteknél kaphat.

### SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE:

#### NAGYOBB SZABADSÁG KEDVENCE, NAGYOBB BIZTONSÁG AZ ÖN SZÁMÁRA

A SWING épp oly hasznos az Ön, mint macskája számára. Házi kedvence számára lehetővé válik a szabad közlekedés, ugyanakkor a mikrochip technológiának köszönhetően megbizonyosodhat arról, hogy a nem kívánt vendégek távol maradnak otthonától. Emellett azon beállításoknak köszönhetően, melyeket a SWING biztosít, teljesen az Ön igényeihez szabható: cicáját be- és kiengedheti. Beállíthatja továbbá úgy, hogy az ajtó kizárólag az Ön háziállata számára nyíljon. Egyetlen pillantással ellenőrizhető, hogy az állat otthonán belül vagy kívül tartózkodik-e. Lássuk mindez hogy lehetséges:

#### Mikrochip technológia: kulcs kizárólag cicája részére.

A SWING macskaajtó olyan innovatív elektromos rendszerrel van felszerelve, amely lehetővé teszi, hogy a termék kizárólag az Ön cicáját ismerje fel vagy a beültetett vagy pedig a nyakörvben elhelyezett mikrochip segítségével. Amikor cicája megközelíti az ajtót, a kifinomult szerkezet felismeri a korábban már memorizált mikrochipet és az ajtó kinyílik. Amennyiben a mikrochipet nem ismeri fel a rendszer, abban az esetben az ajtó nem nyílik ki, így megakadályozva, hogy az idegen macskák ne tudjanak bejutni otthonába.

### A SWING MICROCHIP MACSKAAJTÓ ELŐNYEI

- A SWING MICROCHIP nem kevesebb, mint 32 darab 15 számjegyű ISO 11784 típusú mikrochipet képes felismerni és memorizálni (7. ábra).



A SWING A SWING MICROCHIP LARGE akár 30 különböző 15-jegyű ISO 11784 mikrochipet is képes tárolni **(7B. ábra)**.

#### • **A rendszer 4 különböző módon zárható (1. ábra)**

A terméket úgy tervezték, hogy mind az Ön, mind pedig macskája igényeit teljes mértékben kielégítse. A következő 4 lehetőség közül választhat: CSAK BEJÁRAT / CSAK KIJÁRAT / BEJÁRAT ÉS KIJÁRAT / ZÁRVA.

#### • **Windstopper rendszer (8. ábra)**

Olyan innovatív rendszer, amely megakadályozza a huzat képződést.

#### • **Bejárat kijárat indikátor: mindig tudja merre vannak (2. ábra)**

A SWING MICROCHIP bejárat - kijárat indikátort tartalmaz. Ez egy olyan rendszer, amely lehetővé teszi az Ön számára, hogy tudja, macskája bent vagy kint tartózkodik-e. Elegendő rápillantania az ajtó alsó részén található "jelre" (lásd a képen), amely azt az irányt mutatja, merre macskája utoljára távozott. Ez a rendszer nem használható SWING MICROCHIP LARGE számára.

**Figyelem!** Kedvezőtlen időjárási viszonyok esetén (szél, stb.) a rendszer teljes megbízhatósága nem garantálható.

### **HOGYAN TANÍTSUK MEG A MACSKÁVAL AZ AJTÓ HASZNÁLATÁT**

Megtanítani macskáját az ajtó használatára sokkal egyszerűbb, mint azt Ön gondolná. Fontos, hogy ne várjon tőle túl sokat és hagyjon számára elegendő időt a tanulásra. A legegyszerűbb módja annak, hogy macskája felfedezze az ajtót, ha azt teljesen nyitva hagyja. A macskák természetüknél fogva kíváncsiak, így kihívást jelent számára a nyitott ajtón való átjárás. Amennyiben az Ön házi kedvence nem annyira nagy felfedező, ebben az esetben visszatérhet az egyszerűbb, de biztos módszer alkalmazásához, képletesen mondván a "zsarolási" módszerhez. Egyszerűen készítse el kedvenc ételét és helyezze elé előbb az ajtó egyik oldalán, majd a másik oldalán. Az Ön kedvence biztosan nem fog tudni ellenállni egy ilyen kísértésnek. Amikor már megszokta a lengőajtón keresztül történő átjárást, jöhet a következő lépés. Hagyja a lengőajtót becsukva de nem bezárva. Miután kedvence elsajátította az ajtón való átjárást, hosszabb gondolkodás nélkül megtolja az ajtót az átjutás érdekében. Amennyiben ez nem sikerülne, térjen vissza a régi módszer alkalmazásához "zsarolási" étellel. Egyetlen szagminta elegendő és kutyánya vagy cicusa megpróbálja megszerezni a jutalomfalatot. Ez egy bevált módszer. Leggyakoribb oka az ilyen ajtók telepítésének a tulajdonos elköltözése. Amennyiben épp most költözött, jusson eszébe, hogy kedvencének időre van szüksége ahhoz, hogy új környezetét megismerje és megszokja, ezért ne siessenek. Mikor már kedvence teljesen otthon fogja érezni magát, csak ekkor fogja érezni szükségét, hogy felfedezze a sok titkot és kalandot, melyek közé többek között az ő saját lengőajtója is tartozik. Ami a zárat illeti, szükségük lesz egy kis türelemre. Az ajtót csak akkor kezdjék bezárni, amikor kedvencük már hozzászokott átjárásához.

### **HOGYAN TELEPÍTSÜK AZ AJTÓT GOND NÉLKÜL**

Figyelmesen olvassa el az utasításokat, és meglátja hogy a telepítése egyszerűbb, mint azt gondolná. A következő eszközökre lesz szüksége: sablon (a csomagban), ceruza, fűr, lombfűrész, csavarhúzó.

#### • **Fa ajtó (3. ábra)**

**1** mérje le a macska magasságát a padlótól számítva, majd a mért magasság szerint helyezze a sablont (A oldal) az ajtóhoz. Rajzolja körbe a sablont. **(3A. ábra)**

**2** Fúrjon 4 lyukat az ábra bejelölt sarkaiban. **(3B. ábra)**

**3** A lombfűrész fűrész segítségével vágják az ajtót a bejelölt körvonal mentén. **(3C. ábra)**

**4** Csiszoló papír vagy reszelő segítségével simítsa le a széleket. **(3D. ábra)**

A legnehezebb feladatot már teljesítette. Most folytassa a "A LENGŐAJTÓ BEHELYEZÉSE" résszel.

#### **Üvegajtó (4. ábra)**

**Figyelem!** Az üveg vágása veszélyes lehet. A munka megkezdése előtt kérjük konzultáljon az üveg forgalmazójával. A biztonsági üvegre vagy dupla üvegre nem lehetséges lyukat fúrni anélkül, hogy az a gyártás során már meg nem történt volna.

**1** mérje le a macska magasságát a padlótól számítva, majd a mért magasság szerint helyezze a sablont (A oldal) az ajtóhoz. **(4A. ábra)**

**2** Rajolja körbe a sablont, majd ezt a körvonalat használja mérvadóként a kör középpontjának meghatározásához a sablon szerint. Ezt követően fúrjon ki 180 mm sugarú kört. A kör középpontja a sablonon meg van jelölve. **(4B. ábra)**

**3** SWING MICROCHIP LARGE - Rajolja körbe a sablont az ajtón, használja ezt az áramkört referenciaként a kör középpontjának a sablonon feltüntetett jelölése alapján. Ezután fúrjon 4 kör alakú lyukat a nyitó ajtó négy sarkán, majd vágja le az összeérő 4 lyukat, hogy egy lyukat szerezzen az üvegen (a kör közepét a sablon jelöli). **(4C. ábra)**

A legnehezebb feladatot már teljesítette. Most folytassa a "A LENGŐAJTÓ BEHELYEZÉSE"

#### • **Résszel**

Fém ajtó. Kövesse azokat az utasításokat, mint a fából készült ajtónál. Az egyetlen különbség valójában az a tény, hogy az elektronikus rendszer a fémtárgyak közelsége miatt nem működik. Ezért szükséges hogy a fémtárgyakat elszigetelje nem fémes anyaggal (fa, stb.), amelynek minimális vastagsága 50 mm kell hogy legyen az egész körvonal mentén **(5B. ábra)**. Ez a szigetelés biztosítja a magneses mechanizmus megfelelő működését. A legnehezebb feladatot már teljesítette. Most folytassa a "A LENGŐAJTÓ BEHELYEZÉSE" résszel.

#### • **Falac**

Kövesse azokat az utasításokat, mint a fából készült ajtónál. (A B-C-D pont elvégzéséhez az arra megfelelő eszközökre van szükség). A keretbetét, melyet a csomagolás tartalmaz telepíthető több mint 55 mm vastagságú falba is. Ebben az esetben a keret betétet szükséges meghosszabbítani vagy a fal felső vakolása által vagy újabb speciális műanyag rögzítő (keretbetét TUNNEL EXTENSION **10. ábra**) vásárlásával, amely rendelkezésre áll a tartozékok közt. A legnehezebb feladatot már teljesítette. Most folytassa a "A LENGŐAJTÓ BEHELYEZÉSE" résszel.

**VIGYÁZAT!** Ne törje vagy vágja le a SWING MICROCHIP alagutat, mert gyengéd és fontos mechanizmus tartalmaz!

### **A LENGŐAJTÓ BEHELYEZÉSE (5A. ábra)**

Helyezze az ajtót az előzőleg már kivágott részbe, és jelölje meg azokat a helyeket, ahová a csavarokat szükséges helyezni. Rakja félre a lengőajtót, majd fúrjon 4 lyukat 4.5 mm-es fúróval **(Figyelem!** a záró rendszert az alsó belső részére kell szerelni). Helyezze be a lengőajtót, rögzítse csavarokkal. A csavarok végét lehet, hogy szükséges lesz lerövidíteni, hogy ne maradjon kiálló hegyes része. A csomag 4 darab rövid csavart tartalmaz a termék üveg ajtóba történő behelyezése esetére, illetve 4 hosszú csavart az 55 mm-nél vastagabb felületbe történő behelyezés esetére. A termék kisebb vastagságú felületbe történő

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

telepítése esetén a 4 darab hosszú csavart szükségessé lerövidíteni. (Például 45 mm vastagságú felület esetén 10 mm-el, 35 mm vastagságú esetén pedig 20 mm-el). A megfelelő hosszúságú csavart megvásárolhatja továbbá az önhöz legközelebb eső boltban. A túl rövid csavarok kiengethetnek, míg a túl hosszú csavarok betörtetik a lengőajtó elülső elemét. A furatokat végül fedje be a csomagban mellékelt dugókkal, és győződjön meg arról, hogy azok megfelelően illeszkednek.

### AZ ELEM BEHELYEZÉSE (6. ábra)

Miután a SWING MICROCHIP lengőajtó telepítése megtörtént, behelyezheti a 6db 1,5V AA LR6 típusú elemeket az arra kijelölt helyre. A SWING MICROCHIP LARGE terméknel használjon 4 1,5V CLR14 típusú elemeket. A termék megfelelő működése érdekében kizárólag jó minőségű alkalikus elemek használatát ajánljuk. Az elemek helyes behelyezése után várjon 10 másodpercet. Ha nincs mikrochip feltöltve a készülékre, akkor a LED a következőképpen villog:

- SWING MICROCHIP: Sárga LED 3 egymást követő villanással
- SWING MICROCHIP LARGE: Zöld LED 3 egymást követő villanással

**Figyelmeztetés gyenge elem esetén:** az indikátor alacsony energiaszint esetén 5 másodpercenként villog, ekkor szükséges az elemek cseréje. Minden elemet egyszerre kell kicserélni, és ugyanolyan típusúnak kell lennie.

### AZ ÖN SWING MICROCHIP LENGŐAJTÓJA HASZNÁLATRA KÉSZ!

#### A MICROCHIP RÖGZÍTÉSE (7. ábra)

Az átlatkedvenc mikrochipjének rögzítésekor kövesse a vásárolt modell utasításait:

- SWING MICROCHIP: Nyomja meg egyszer a gombot.
- SWING MICROCHIP: Nyomja meg az 1 gombot csak egyszer.  
Így lépjen be a memória módba, elérje az otthoni fedelet, és a kód automatikusan rögzítésre kerül (hallható az ajtó kinyitása). Attól a pillanattól kezdve, minden alkalommal, amikor kedvence közeledik a lengőajtóhoz, a készülék azonosítja és lehetővé teszi számára, hogy az ajtót használja. A felvételi idő 30 másodpercig tart. További mikrochippel feltöltéséhez kövesse az utasításokat ugyanabban a sorrendben.

#### MEMÓRIA TÖRLÉSE

Ha törölni szeretné az eszköz memóriáját, kövesse az alábbi lépéseket:

- SWING MICROCHIP nyomja meg a gombot 10 másodpercig
- SWING MICROCHIP LARGE egyidejűleg nyomja meg az 1-es és a 2-es gombot, amíg meg nem hallja a fedél kattintását.

Az ajtó visszatér a kezdeti beállításokhoz (a LED 3 ciklust egymás után aktívál)

#### KÉZI ÜZEMMÓD

Ha nem kívánja használni az elektronikus rendszert, a behajtható ajtó kézi üzemmódra is beállítható. A mód visszaállításához kövesse az alábbi lépéseket:

- SWING MICROCHIP nyomja meg kétszer a gombot
- SWING MICROCHIP LARGE nyomja meg egyszer a 2 gombot

Az ajtók kinyílnak, és minden egyéb elektronikus funkció kizárásra kerül. Ha újra megnyomja a gombot

(egyszer), a termék újra aktiválja az elektronikus üzemmódot; és a korábban rögzített mikrochipek a memóriában maradnak.

### TISZTÍTÁS: GYORS ÉS EGYSZERŰ (9. ábra)

A termék nem igényel különösebb karbantartást. Normális esetben egy puha és száraz szövet segítségével tisztítsa meg a lengőajtót (A) és az infravörös érzékelőket, amelyek a termék belsejében, a folyosó bal (B) – és jobb oldalán vannak elhelyezve.

### GARANCIA

Ennek a terméknek az alkatrészeire és tartozékaira is vonatkozik a garancia, ebben a bekezdésben a jelenlegi hatályos jogszabályok keretein belül. A garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik, és a javítást vagy a szállítás nélküli cserét foglalja magába. A garancia nem vonatkozik az elhanyagolásból, elhasználódásból, az utasítással vagy az utasításban található figyelmeztetésekkel ellentétes használatból, balesetekből, helytelen használatból, a nem megfelelő javításokból adódó hibákra, ill. az olyan vásárlásokra, amiről nincs számla. A garancia nem vonatkozik a szivacsokra, a tömítésekre és a filtrációs anyagokra.

### VIKTIGA VARNINGAR

- Försäkra dig om att husdjuret har standard ISO mikrochips med 15 siffror FDXb (enhetligt system, godkänt och använt över hela världen) Produkten identifierar inte andra typer av mikrochips. Om du använder mikrochipset med den medföljande kragen kommer systemet bara att fungera om husdjuret inte har andra implanterade mikrochips.
- Häll ingen vätska på luckan, i synnerhet på batterisidan eller kontrollpanelen. Det kan skada batterierna och det sofistikerade elektroniska kretskortet inuti produkten.
- Om luckan är monterad på en dörr se till att inte slå igen den. Om det händer kontrollera att produkten fungerar som den ska (dvs. sätt luckan i manuellt läge och kontrollera att strömmen fungerar och att luckan öppnas och stängs på korrekt sätt). Om den inte fungerar kontrollera att batterierna är placerade på korrekt sätt inuti facket och att de berör kontaktpårtarna. Om de inte gör det kan pårtarna enkelt justeras. Kontrollera även regelbundet om batterier är oxiderade eftersom det förhindrar elektrisk kontakt. OBS: om batterierna tas ur kommer det inspelade mikrochipset att sparas och finns kvar även utan ström och du behöver inte spela in det igen.

• Den elektroniska utrustningen fungerar inte i närheten av metallföremål som kan inverka på funktionseffektiviteten. Om den installeras i dubbelglasade dörrar, där det finns en metallremsa mellan rutorna, får denna inte komma i kontakt med luckan utan måste isoleras ordentligt. Det elektroniska systemet fungerar inte om luckan installeras i metalldörrar, metalldörrar täckta av uPVC (ultraresistent Polyvinyl Klorid) eller dörrar med metallpaneler eller säkerhetsdörrar. Dörren måste isoleras (Se paragrafen "Metalldörr").

• **VIKTIGT!** Skär inte i SWING MICROCHIP- eller SWING MICROCHIP LARGE-luckans tunnel då den innehåller ömtåliga mekanismer! Denna produkt kan användas av barn från 8 års ålder och upp och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskaper, om de står under uppsikt eller fått undervisning i säker användning av produkten och förstår vilka risker den ger upphov till. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och användarens underhåll får inte göras av barn utan tillsyn.

• Se till att batterierna sätts in i rätt ordning (se bild i batterifacket). Om man sätter in batterierna i omvänd ordning kan produkten skadas.

• Bortskaffning av batterierna måste göras enligt gällande föreskrifter.

• Utsätt inte produkten, framförallt inte batterierna, för höga temperaturer.

• Microchip-luckan fungerar bara om microchipset implanterats på husdjurets hals och högst 20 cm från nosen.

• Använd endast alkalibatterier av god kvalitet (1,5 V AA LR6 för SWING MICROCHIP och 1,5 V C LR14 för SWING MICROCHIP LARGE) för att se till att produkten fungerar.

• Husdjursluckan kan inte läsa två microchip-koder samtidigt, dvs. det microchips som sitter på kragen och det som implanterats på husdjuret.

• Microchipset avkänns/upptäcks bara när husdjuret avbryter IR-strålen inuti tunneln.

• Om produkten inte fungerar eller om avkänning är fördröjd rekommenderas att man återställer luckan genom att ta ur batterierna och sätta in dem igen.



## VIKTIGA

I Europeiska union anger en överkryssad soptunnesymbol på produkten, dokumentation eller förpackning att produkten ej kan slängas i det vanliga hushållsavfallet, i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC och gällande lokala regleringar. Produkten måste slängas på återvinningsstationer eller godkända sopstationer för elektrisk och elektronisk utrustning, i enlighet med gällande lagstiftning i landet där produkten finns. Felaktig hantering av denna typ av avfall kan ha negativ inverkan på miljön och mänsklig hälsa, försäkrade av potentiellt farliga substanser från elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt hantering av dessa produkter kommer att bidra till effektiv användning av naturresurser. Vidare information finns tillgänglig från produktåterförsäljaren, behöriga lokala myndigheter och nationella tillverkarorganisationer.

### SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE: MER FRIHET FÖR DITT HUSDJUR, STÖRRE SÄKERHET FÖR DIG

SWING är lika användbar för ditt husdjur som för dig. Du kan använda den för att släppa ditt husdjur in och ut ur huset och ge det den frihet som det inte skulle få. Samtidigt kan du tack vare mikrochipset vara säker på att du inte får några ovälkomna gäster hemma. Med alla sina funktioner kan dessutom luckan SWING fås att motsvara dina krav: Du kan låta husdjuret komma tillbaka men inte gå ut igen. Du kan ordna så att luckan öppnas bara för ditt husdjur. Med ett ögonkast kan du se om husdjuret är ute eller inne. Låt oss se hur det går till.

#### Mikrochipsystemet: en nyckel speciellt för husdjuret.

Luckorna i SWING är utrustade med ett innovativt elektroniskt system som medger identifiering av endast ditt husdjur, med hjälp av ett inkopplat mikrochips eller genom att bära den medföljande kragen med mikrochips. När ditt husdjur närmar sig dörren kommer den smarta anordningen känna igen det i förväg inspelade mikrochipset och öppna luckan. Om mikrochipset inte identifieras kommer luckan inte att öppnas vilket förhindrar okända husdjur från att komma in i ditt hus.

#### ALLA FÖRDELAR MED LUCKAN SWING MICROCHIP

##### • Inspelningskapacitet

SWING MICROCHIP kan spela in upp till 32 olika mikrochips, (den är ISO 11784 med 15 siffror (**Fig.7A**)). SWING MICROCHIP LARGE kan spela in upp till 30 olika mikrochips, (den är ISO 11784 med 15 siffror (**Fig.7B**)).

##### • Låssystem med 4 lägen. Du bestämmer! (**Fig.1**)

Luckan SWING har utformats för att möta alla dina och ditt husdjurs krav. Därför kan du lita på låssystemet med 4 lägen som ger dig möjlighet att kontrollera hur husdjuret använder luckan. Du kan välja mellan följande: BARA TILLGÄNGLIGHET / BARA UTGÅNG / TILLGÄNGLIGHET OCH UTGÅNG / STÄNGT.

##### • Dragtätningssystem (**Fig.8**)

Det är det innovativa system som förhindrar drag.

##### • Indikator för senaste ingång/utgång: Du vet alltid var de är

Den lilla SWING MICROCHIP med valbar ingång använder indikatorn för senaste ingång/utgång. Det är ett

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

system som hjälper dig hålla reda på om husdjuret är inomhus eller utomhus. Det är en nyttig funktion ifall du måste gå ut och inte kan hitta husdjuret. Ett snabbt ögonkast räcker: "flaggan" (se bild) på katt- och hundluckans nedre del pekar i den riktning ditt husdjur senast passerade genom luckan. (Denna anordning finns inte tillgänglig i modellen SWING MICROCHIP LARGE)

**VARNING!** Under svåra väderleksförhållanden (vind etc.) kan inte fullständig pålitlighet garanteras. Om ditt husdjur skulle öppna luckan utan att passera genom tunneln skulle man inte kunna lita på indikatorn.

## HUR LÄR MAN HUSDJURET ANVÄNDA SVÄNGLUCKAN?

Att lära husdjuret använda SWING MICROCHIP är mycket lättare än du tror. Det är viktigt att inte förvänta sig för mycket av husdjuret utan låta det lära sig i sin egen takt. Lättaste sättet för din katt att lära sig använda luckan är att lämna den helt öppen. Djur är nyfikna av naturen och kommer snabbt att frestas att gå igenom den öppna luckan ut i friheten. Om detta inte är fallet – om ditt husdjur inte är så äventyrlystet – kan du alltid falla tillbaka på en säker metod "utpressning". Förbered helt enkelt husdjurets favoritmat och ställ den framför nosen, först vid den ena sidan av luckan och sedan vid den andra. Ditt husdjur kommer helt enkelt inte att kunna motstå frestelsen. När husdjuret en gång har vant sig vid att gå genom luckan är det dags att gå till nästa steg. Lämna luckan stängd men inte låst: ditt husdjur tror nu att luckan är sin egen och kommer inte att tveka när det ska trycka på den för att komma till andra sidan. Och om inte detta sker direkt kan du återgå till den gamla metoden där du placerar ut mat. En snifning och din hund eller katt kommer naturligtvis att försöka nå sitt mål. Det är en beprövad metod. Ofta kan en flytt innebära ett bra skäl till att installera en kattlucka. Om du precis har flyttat tänk på att ditt husdjur också behöver tid att bekanta sig med de nya omgivningarna. Så ta det lugnt: Först när ditt husdjur känner sig helt hemma kommer den att känna behovet av att upptäcka alla nya hemligheter och äventyr, bland annat sin egen lucka. När det gäller låset behöver du ha lite tålmod: börja låsa luckan först när ditt husdjur har vant sig vid att gå in och ut genom den.

## KORREKT INSTALLATION

Läs instruktionerna noggrant och du kommer att upptäcka att luckan är lättare att installera än du tror. Följande verktyg behövs: Mall (medföljer förpackningen), penna, borr, figursåg och skruvmejsel.

### • Trädörrar (Fig.3)

**1** Mät upp ditt husdjurs bukhöjd från golvet och sätt mallen (sida A) på dörren med botten på samma höjd.

Märk upp mallens omkrets på dörren genom att använda pennan. (Fig. 3A)

**2** Borra 4 hål i dörren på den markerade ytan. (Fig. 3B)

**3** Skär längs omkretsen och använd figursågen för att ansluta till de 4 hålen. (Fig. 3C)

**4** Jämn ut kanterna med en fil eller sandpapper. (Fig. 3D)

Det mesta av arbetet är utfört. Gå till avsnittet "ANPASSA LUCKAN".

### • Glasörrar (Fig.4)

**Varning!** Att skära i glas kan vara farligt. Du måste rådfråga en expert innan du påbörjar arbetet. Det är omöjligt att borra hål i hårdat säkerhetsglas eller dubbelglas om hålen inte redan har borrats när rutorna tillverkades.

**1** Mät upp bukhöjden på ditt husdjur från golvet och placera mallen (Sida A) på dörren med botten i samma höjd (Fig. 4A). Följ sedan anvisningarna nedan beroende på vilken modell du köpt:

**2** SWING MICROCHIP – Märk upp botten sidan genom att använda en penna, använd den som bas för att rikta

in passaren i de punkter som markerats på mallen. Borra ett runt hål med en radie på 108 mm (hållets mitt är markerat på mallen). (Fig. 4B)

**3** SWING MICROCHIP LARGE – Märk upp botten sidan genom att använda en penna, använd den som bas för att rikta in passaren i de punkter som markerats på mallen. Borra 4 runda hål i luckans 4 hörn, skär sedan ut de 4 hålens tangenter för att få endast en öppning i glaset (hålens mittpunkter är markerade på mallen). (Fig. 4C) Det mesta av arbetet är utfört. Gå till paragrafen "ANPASSA LUCKAN".

### • Metallörrar

Följ samma instruktioner som för trädörrar. Den enda skillnaden är att det elektroniska systemet inte fungerar i närheten av metallföremål. Det måste isoleras med hjälp av ett icke-metalliskt material (trä eller liknande), med en tjocklek på minst 50 mm runt hela omkretsen (Fig.5B). Detta förhindrar all påverkan och garanterar att den magnetiska mekanismen fungerar effektivt. Det mesta arbetet är nu utfört. Gå till avsnittet "ANPASSA LUCKAN".

### • Väggar

Följ samma instruktioner som för trädörrar (arbetsmoment B–C–D utförs med hjälp av lämpliga verktyg). Den levererade tunneln kan installeras i väggar med en tjocklek av mer än 55 mm. I detta fall måste tunneln förlängas i cement, plast eller genom att anskaffa särskild plastförlängning (tunnelförlängning TUNNEL EXTENSION Fig.10) som tillbehör för SWING MICROCHIP-produkterna. Det mesta arbetet är nu utfört. Gå till avsnittet "ANPASSA LUCKAN".

• **VIKTIGT!** Skär inte i SWING MICROCHIP-luckornas tunnel då den innehåller en ömtålig och viktig mekanism!

## ANPASSA LUCKAN (Fig.5A)

Placera luckan över hålet och markera med hjälp av en penna de punkter där skruvarna skall sitta. Flytta luckan och borra 4 hål med hjälp av en 4,5 mm borr. (**VARNING!** 4-vägslåssystemet skall sättas upp på dörrens insida). Sätt på luckan och dra åt med de medföljande skruvarna, som kan behöva kapas och filas för att ta bort skarpa kanter. 4 korta skruvar medföljer för att sättas på glasörrar och skärmar och 4 långa skruvar för alla andra slags installationer med en tjocklek på upp till 55 mm. De 4 långa skruvarna behöver kapas för installationer av mellantjocklekar. (t.ex. för installationer med en tjocklek av 45 mm kapa skruvarna med 10 mm; för installationer med en tjocklek av 35 mm kapa skruvarna med 20 mm och så vidare). I stället kan du anskaffa en ny uppsättning skruvar enligt specifikation hos din lokala järnhandlare. En för kort skruv kan skada gängen och en för lång skruv kan skada dörrpanelen. Till sist ska du täcka över skruvhålen med medföljande pluggar och se till att de sitter rätt.

## ISÄTTNING AV BATTERIERNA (Fig.6)

När luckan är monterad kan du sätta i batterierna i deras fack. Modellen SWING MICROCHIP behöver 6 1,5 V AA LR6 batterier medan SWING MICROCHIP LARGE behöver 4 1,5V C LR14 batterier. Vi rekommenderar att endast alkalibatterier av god kvalitet används för att kunna garantera god driftsäkerhet. Sätt i batterierna på rätt sätt och vänta i 10 sekunder. Om något mikrochips inte spelats in tidigare kommer indikatorn att börja blinka på följande sätt:

- SWING MICROCHIP: en gul LED med 3 blinkningar efter varandra.
  - SWING MICROCHIP LARGE: en grön minnes-LED med 3 blinkningar efter varandra.
- Låg batteriavarning: en lågbatteriindikator lyser en gång var femte sekund när du behöver byta batterier.

## DIN SWING MICROCHIP ÄR NU KLAR ATT ANVÄNDAS!

### INSPELNING AV MIKROCHIPS (Fig.7)

För att spela in mikrochipset följer du anvisningarna för den husdjursdörrmodell du köpt:

- SWING MICROCHIP: tryck på knappen bara en gång.
- SWING MICROCHIP LARGE: tryck på knapp 1 bara en gång.

På så sätt kommer du i minnesläge. Placera husdjuret nära luckan så spelas koden in automatiskt (du kommer att höra när luckan låses upp). Därefter kommer enheten att identifiera husdjuret varje gång det kommer nära luckan och släppa in det. Inspelningstiden varar högst 30 sekunder. För att spela in fler mikrochips, följer du instruktionerna i samma ordning.

### RADERING AV MINNE

Om du behöver radera produktminnet följ dessa instruktioner:

- SWING MICROCHIP: tryck på knappen i 10 sekunder.
  - SWING MICROCHIP LARGE: tryck på knapparna 1 och 2 samtidigt tills du hör att luckan låses upp.
- Dörren återgår till ursprungstillståndet (LED-lampa aktiveras och blinkar 3 gånger efter varandra i en slinga).

### MANUELL HANTERING

Om du inte vill använda det elektroniska systemet, kan luckan ändras så att den arbetar manuellt. För att göra det följer du de här anvisningarna:

- SWING MICROCHIP: tryck två gånger på knappen.
  - SWING MICROCHIP LARGE: tryck en gång på knapp 2.
- Dörren låses upp och det elektroniska systemet kommer att kopplas ur. Genom att trycka på knappen igen (bara en gång) kommer produkten att återaktiveras och bevara tidigare inspelade mikrochips.

### RENGÖRING: SNABBT OCH ENKELT (Fig.9)

Produkten kräver inget särskilt underhåll, bara vanlig rengöring av luckan (A) och de infraröda detektorerna som sitter inuti tunneln (B), på vänster och höger sida, genom att använda en mjuk och torr duk.

### GARANTI

Denna produkt och alla dess delar och tillbehör täcks av garantin inom de begränsningar som anges i denna paragraf och gällande lagregleringar. Garantin gäller endast för tillverkningsfel och inkluderar gratis reparation och ersättning. Garantin gäller inte för skador och/eller defekter orsakade av försummelse, slitage, användning som inte följer rekommendationerna och varningarna som anges i denna manual, olyckor, misskötsel, felaktig användning, olämpliga reparationer och försäljning utan kvitto. Svamparna, tätningarna och filteringsmaterialen är undantagna från garantin.

## VIGTIGE ADVARSLER!

- Sørg for, at dit kæledyr har en standardmæssige ISO-mikrochip med 15 cifre FDxb (fælles system, godkendt og brugt i hele verden). Produktet vil ikke identificere andre slags mikrochips. Hvis du bruger mikrochippen i det vedlagte halsbånd, garanteres systemets funktionsduelighed kun, hvis kæledyret ikke har andre mikrochips implanteret.
- Sørg for, at der ikke kommer væske på kattelømmen, især på batterierne eller i området omkring kontrolpanelet. Det kan beskadige batterierne og det sofistikerede elektroniske panel inde i produktet.
- Hvis kattelømmen sidder i en dør, skal man passe på ikke at smække med døren. Hvis det sker, tjek da produktets funktionsduelighed. (Sæt kattelømmen i manuel funktion, og tjek, om strømmen virker, og om kattelømmen åbner og lukker korrekt). Hvis den ikke virker, kontrollér da, om batterierne er anbragt rigtigt i deres rum, og om de rører ved kontaktpladerne. Hvis de ikke gør det, kan pladerne let justeres. Tjek også jævnlige, om batterierne er oxyderede, da det forhindrer elektrisk kontakt. NB! Når batterierne tages ud, gemmes og opbevares de registrerede mikrochips endda uden strøm, og du behøver ikke at registrere dem igen.
- Det elektroniske apparatur fungerer ikke i nærheden af metalgenstande, som kan forstyrre funktionsdueligheden. Hvis det installeres i døre med dobbeltglas, hvor der er en metalliste imellem ruderne, må den ikke være i kontakt med kattelømmen og skal være korrekt isoleret. Det elektroniske system fungerer ikke, hvis kattelømmen installeres imellem metaldøre, metaldøre belagt med uPVC (ultraresistent polyvinylchlorid), døre med metalpaneler eller sikkerhedsdøre. Døren skal være isoleret. (Se afsnittet "Metaldøre").
- VIGTIGT! Skær ikke i tunnelen til kattelømmene SWING MICROCHIP og SWING MICROCHIP LARGE, fordi den indeholder den fintfølede mekanisme!
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år og derover eller personer med nedsatte fysiske, sansmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

og kendskab, hvis de overvåget eller bliver instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøringen og brugervedligeholdelsen må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Sørg for, at batterierne er anbragt i den korrekte rækkefølge (se billedet inde i deres rum). Placering af batterierne i omvendt rækkefølge kan beskadige produktet.
- Bortskaffelse af batterierne skal ske efter de gældende regler.
- Udsæt ikke apparatet, især batteriet, for høje temperaturer.
- Kattelemmen med mikrochip virker kun, hvis mikrochippen er implanteret i kæledyret hals og ikke længere væk fra dens næse end 20 cm.
- Brug kun alkaliske batterier (1,5 V AA LRG til SWING MICROCHIP og 1,5 V C LR14 for SWING MICROCHIP LARGE) for at sikre en ordentlig funktion af produktet.
- Kattelemmen kan ikke aflæse to mikrochipkoder på en gang, dvs. den mikrochip, der leveres med halsbåndet og den, der er implanteret på kæledyret.
- Mikrochippen opfanges kun, når kæledyret afbryder den infrarøde stråle inde i tunnelen.
- Hvis produktet ikke fungerer ordentligt eller der er forsinkelse i opfangning af mikrochippen, anbefales det at nulstille døren ved at tage batterierne ud og sætte dem ind igen.



## VIGTIGT

I Den Europæiske Union betyder symbolet med en overstreget skraldespand med hjul på et produkt, en dokumentation eller en emballage, at produktet ikke må smides væk sammen med det almindelige husholdningsaffald for at overholde EU direktivet 2012/19/EF og de nuværende lokale regler. Produktet skal bortskaffes på genbrugscentre eller godkendte genbrugspladser for elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med den aktuelle lovgivning i det land, hvor produktet befinder sig. Ukorrekt bortskaffelse af denne type affald kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed på grund af de potentielt farlige stoffer i elektriske og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse af disse produkter bidrager også til en effektiv udnyttelse af naturens ressourcer. Yderligere oplysninger kan fås hos produktets forhandler, de lokale myndigheder og hos nationale producentorganisationer.

## SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE:

### MERE FRIHED TIL DIT KÆLEDYR, STØRRE SIKKERHED FOR DIG

Kattelemmen SWING er praktisk for dit kæledyr, men skam også for dig. Du kan bruge den til at lade dit kæledyr komme ind og ud af dit hjem og give det en frihed, som det ellers ikke ville have. Takket være den fungerende mikrochip kan du samtidigt være sikker på, at du ikke får uønskede gæster i dit hjem. Foruden alle dens funktioner kan kattelemmen SWING tilpasses efter dine behov. Du kan give dit kæledyr lov til at komme ind, men uden at det gå ud igen. Du kan ordne det sådan, at kattelemmen kun åbner for netop dit kæledyr. Du kan endda se med bare et blik, om det er indenfor eller udenfor. Lad os se hvordan.

### Mikrochipsystemet – en nøgle specielt til kæledyr.

Kattelemmen SWING er udstyret med et innovativt elektronisk system, som kan identificere netop dit kæledyr, der har en mikrochip implanteret eller bærer det vedlagte halsbånd med mikrochip. Når dit kæledyr nærmer sig døren, vil det sofistikerede apparat opfange den tidligere registrerede mikrochip og låse lemmen op. Hvis mikrochippen ikke identificeres, vil lemmen ikke åbne, hvilket forhindrer at ukendte kæledyr kan komme ind i dit hjem.

## ALLE FORDELE VED KATTELEMEN SWING MICROCHIP

### • Registreringskapacitet

SWING MICROCHIP kan registrere op til 32 forskellige mikrochips, der er i overensstemmelse med ISO 11784 med 15 cifre (Fig. 7A).

SWING MICROCHIP LARGE kan registrere op til 30 forskellige mikrochips, der er i overensstemmelse med ISO 11784 med 15 cifre (Fig. 7B).

### • Låsesystem med 4 funktionsmåder: Du kan selv bestemme! (Fig.1)

Kattelemmen SWING er blevet designet til at imødekomme alle dine og dit kæledyrs behov. Af den grund kan du stole på det originale låsesystem med 4 funktionsmåder, som gør dig i stand til at kontrollere den måde, hvorpå dit kæledyr bruger den. Du kan vælge mellem følgende: KUN INDGANG / KUN UDGANG / INDGANG OG UDGANG / LUKKET.

### • Vindstopssystem (Fig.8)

Et innovativt system, der forhindrer træk.

### • Indikatoren af den sidste ind eller ud retning: Du ved altid, hvor dit kæledyr er (Fig.2)

I den lille SWING MICROCHIP anvendes indikatoren for sidste IND- og UD-retning. Det er et system, der hjælper dig til at vide, om dit kæledyr er indenfor eller udenfor. Denne egenskab er praktisk, hvis du skal af sted, men du ikke kan finde dit kæledyr. Et hurtigt kig er nok: "Flaget" (se billedet) på den nederste del af kæledyrslemmen vil pege i den sidste retning, dit kæledyr sidst gik igennem lemmen. (Dette apparat findes ikke i modellen SWING MIKROCHIP LARGE).

- **Viktig!** Under vanskelige vejrforhold (vind osv.) kan dette systems overordnede funktionsduelighed ikke garanteres. Hvis dit kæledyr kan finde på at åbne kattelemmen uden faktisk at gå igennem tunnelen, vil indikatoren ikke være pålidelig.

## SÅDAN LÆRER DU DIT KÆLEDYR AT BRUGE KATTELEMEN

At lære dit kæledyr hvordan det skal bruge kattelemmen SWING MICROCHIP, er meget lettere, end man skulle tro. Det er vigtigt, at du ikke forventer dig for meget af det, men at kæledyret lærer det i sin egen rytme. Den

letteste måde for dit kæledyr at opdage det på er at lade kattelømmen så helt åben. Dyr er nysgerrige af natur og vil hurtigt forsøge at komme igennem den åbne katteløb til friheden. Hvis det ikke er tilfældet – og dit kæledyr ikke er så eventyrlystent – kan du altid bruge det idiotsikre trick, nemlig at lokke den til det. Bare forbered dens yndlingsmad, og sæt det foran dens næse, først på den ene side af kattelømmen og så på den anden side. Dit kæledyr vil ikke kunne modstå fristelsen. Når først dit kæledyr er blevet vant til at gå igennem kattelømmen, så er tiden inde til det næste trin. Lad kattelømmen være lukket, men ikke låst. Dit kæledyr, der nu opfatter kattelømmen som sin egen, vil ikke betænke sig to gang med at skubbe til den for at komme ind eller ud på den anden side. Og hvis det ikke sker lige med det samme, så gå tilbage til det gamle trick med at lokke det med noget mad. Et snif, og din hund eller kat vil naturligt forsøge at nå sit mål. Det er en sikker metode. Ofte vil en flytning til et nyt sæt være en god grund til at installere en katteløb. Hvis du lige er flyttet ind, så tænk på, at dit kæledyr behøver tid til at vænne sig til sine nye omgivelser. Hav derfor ikke for travlt: Kun når dit kæledyr virkelig føler sig hjemme, vil den føle trang til at opdage alle hemmelighederne og de nye eventyr som bl.a. sin egen private dør. Med hensyn til låsen må du have lidt tålmodighed. Begynd først at låse kattelømmen, når dit kæledyr er vant til at komme ind og ud af den.

## SÅDAN INSTALLERER MAN DEN UDEN FEJL

Læs instrukserne grundigt, og du vil finde ud af, at kattelømmen er nemmere at installere, end man skulle tro. Følgende værktøjer er nødvendige: Skabelon (vedlagt i pakken), blyant, bor, stiksav, skruetrækker.

### • Trædøre (Fig. 3)

1 Mål mavens højde på dit kæledyr fra gulvet, og anbring skabelonen (side A) på døren med den nederste kant i den samme højde. Afmærk SKABELONS omkreds på døren ved hjælp af en tusch. (Fig. 3A)

2 Bor 4 huller i hjørnerne af det afmærkede område. (Fig. 3B)

3 Skær langs omkredsen ved hjælp af en stiksav for at forene de 4 huller. (Fig. 3C)

4 Puds kanterne med en fil eller noget sandpapir. (Fig. 3D)

Så er det værste overstået. Gå til afsnittet "TILPAS KATTELEMMEN".

### • Glasdøre (Fig. 4)

**Advarsel!** At skære i glas kan være farligt. Du skal rådføre dig med en glarmester, inden du starter på opgaven. Det er umuligt at bore huller i pansret sikkerhedsglas eller dobbeltglas, medmindre de allerede er blevet boret, da ruderne blev fremstillet.

1 Mål mavens højde på dit kæledyr fra gulvet, og anbring skabelonen (side A) på døren med den nederste kant i den samme højde (Fig. 4A). Følg derefter nedenstående instruktioner, alt efter hvilken model du har købt:

2 SWING MICROCHIP – Afmærk den nederste side med en tusch. Du skal bruge den som grundlinje til at centrere kompasset på de punkter, der er afmærket i skabelonen. Bor et rundt 108 mm diameter hul (hullets centrum er markeret på skabelonen). (Fig. 4B)

3 SWING MICROCHIP LARGE – Afmærk den nederste side med en tusch. Du skal bruge den som grundlinje til at centrere kompasset på de punkter, der er afmærket i skabelonen. Bor 4 runde huller på de 4 hjørner af kattelømmen. Skær dernæst tangenterne af de 4 huller for kun at have én åbning i glasset. (Hullernes centrum er mærket på skabelonen). (Fig. 4C)

Så er det værste overstået. Gå til afsnittet "TILPAS KATTELEMMEN".

### • Metaldøre (Fig. 5B)

Følg de samme instrukser som til trædøre. Den eneste forskel er, at det elektroniske system ikke fungerer i nærheden af metalgenstande. Det skal isoleres med et materiale, der ikke er af metal (fx træ eller lignende), og som har en tykkelse på minimum 50 mm omkring hele omkredsen (Fig. 5B). Det forhindrer interferens og sikrer magnetmekanismens korrekte funktionsduelighed. Så er det værste overstået. Gå til afsnittet "TILPAS KATTELEMMEN".

### • Mure

Følg de samme instrukser som til trædøre. (Opgaverne B, C og D skal udføres med passende værktøjer). Den vedlagte tunnel kan installeres i mure, der har en tykkelse på over 55 mm. I så fald skal tunnelen forlænges med cementarbejde. For SWING MICROCHIP-modellen kan man købe den praktiske plastikforlænger (TUNNELFORLÆNGER Fig. 10), der fås som ekstraudstyr i sortimentet. Så er det værste overstået. Gå til afsnittet "TILPAS KATTELEMMEN".

• **VIGTIGT!** Skær ikke i tunnelen til kattelømmene SWING MICROCHIP, fordi den indeholder den fintfølede og vigtige mekanisme!

## TILPAS KATTELEMMEN (Fig. 5A)

Sæt kattelømmen i hullet, og afmælk med en tusch på de steder, hvor skrueerne skal sidde. Fjern kattelømmen, og bor 4 huller med et 4,5 mm bor. (**Advarsel!** Låsesystemet med 4 funktionsmåder skal sidde på den indvendige side af døren). Tilpas kattelømmen, og fastgør den med de vedlagte skrueer, som eventuelt skal skæres til og files for at fjerne skarpe kanter. 4 korte skrueer er vedlagt til glasdørene og fluenettet, og 4 lange skrueer er til alle andre slags installationer med en tykkelse på op til 55 mm. De 4 lange skrueer skal afkortes ved installationer af mellemtykkelse. (Det vil sige, at ved installationer med en tykkelse på 45 mm skal skrueerne afkortes med 10 mm; ved installationer med en tykkelse på 35 mm skal skrueerne afkortes med 20 mm osv.). Du kan også købe en nyt sæt skrueer efter dine specifikationer på dit lokale byggecenter. En for kort skrue kan reducere gevindet, hvorimod en for lang skrue kan ødelægge frontpanelet på kattelømmen. Afslut det hele ved at dække skruehullerne med de vedlagte propper, der sættes i deres jeje.

## INDSÆT BATTERIERNE (Fig. 6)

Når kattelømmen er på plads, kan du sætte batterierne i deres rum. SWING MICROCHIP-modellen kræver 6 stk. 1,5 V AA LR6 batterier, mens SWING MICROCHIP LARGE-modellen kræver 4 stk. 1,5 V CLR14 batterier. Vi anbefaler kun at bruge alkaliske batterier af god kvalitet, så man er sikker på, at produktet fungerer effektivt. Indsæt batterierne korrekt, og vent 10 minutter. Hvis der ikke tidligere er blevet registreret nogen mikrochips, vil LED-lyset begynde at blinke på følgende måde:

• SWING MICROCHIP: et gult LED med 3 blink efter hinanden

• SWING MICROCHIP LARGE: det grønne hukommelses-LED med 3 blink efter hinanden

**Advarsel om for lavt batteri:** En indikator til for lavt batteri vil blinke en gang hvert 5. sekund, når der er behov for nye batterier. Alle batterierne skal udskiftes på en gang og med den samme slags.

## DIN SWING MICROCHIP KATTELEM ER NU KLAR TIL BRUG!

## REGISTRERING AF MICROCHIPS (Fig. 7)

Følg instrukserne til registrering af dit kæledyrs mikrochip ifølge den model af kattelømmen, som du

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

har købt:

- SWING MICROCHIP: Tryk kun på knappen en gang.
- SWING MICROCHIP LARGE: Tryk på knappen 1 bare en gang.

På den måde går du ind i hukommelsesfunktionen. Lad dit kæledyr komme i nærheden af kattelømmen, og koden vil automatisk blive registreret. (Du vil høre, at kattelømmen låses op). Hver gang dit kæledyr derefter nærmer sig kattelømmen, vil apparatet identificere det og give det lov til at komme ind. Registreringstiden tager maks. 30 sekunder. Følg instrukserne i samme rækkefølge, hvis du vil registrere flere mikrochips:

### SLETNING AF HUKOMMELSE

Hvis du skal slette produktets hukommelse, følg da disse instrukser:

- SWING MICROCHIP: Tryk knappen i 10 sekunder
- SWING MICROCHIP LARGE: Tryk knap 1 og 2 samtidigt, indtil du hører kattelømmen låse sig op. Lemmen går tilbage til de indledende forhold. (LED'et aktiverer 3 efterfølgende blink i et kredsløb).

### MANUEL FUNKTION

Hvis du ikke ønsker at bruge det elektroniske system, kan kattelømmen laves om til at fungere manuelt. Gør det ved at følge disse instrukser:

- SWING MICROCHIP: Tryk knappen to gange
  - SWING MICROCHIP LARGE: Tryk på knappen 2 en gang
- Kattelømmen låses op, og alle andre elektroniske funktioner udelukkes. Ved at trykke på knappen igen (kun én gang) vil produktet genaktivere den elektroniske funktionsmåde og bevare de tidligere registrerede mikrochips.

### RENGØRING: HURTIG OG LET (Fig. 9)

Produktet kræver ikke nogen speciel vedligeholdelse. Rengør bare kattelømmen (A) og de infrarøde detektorer inde i tunnelen (B), på venstre og højre side, med en blød og tør klud.

### GARANTI

Dette produkt, alle dets dele og tilbehør dækkes af garantien inden for de begrænsninger, der angives i denne paragraf, og i henhold til gældende lovgivning. Garantien er kun gyldig ved fabriktionsfejl og omfatter gratis reparationer eller udskiftning. Garantien er ikke gyldig ved skader og/eller defekter forårsaget af forsømmelse, slid; brug, der ikke er i overensstemmelse med de anvisninger og advarsler, der er rapporteres i denne manual; ulykker; mishandling; misbrug; forkerte reparationer og salg, der ikke er ledsaget af en kvittering. Svampe, pakninger og filteringsmaterialer er ikke omfattet af garantien.

### **MEŘY PREDOSTOROЖНОСТИ**

- Ubedites, что микрочип вашего питомца соответствует стандарту ISO и состоит из 15 цифр FDХb (единая система, используемая во всем мире). Система не сможет распознать другие типы микрочипов. Если вы

используете в ошейнике микрочип, который идет в комплекте с дверью, то система сможет его распознать только при отсутствии других вживленных микрочипов.

- Не допускайте попадания жидкости на дверку, особенно на отсек с батарейками или панель управления — это может привести к повреждению батареек и сложных электронных плат внутри двери.
- Если врезная дверка установлена в двери, старайтесь не хлопать ими; если это все-таки произошло, проверьте рабочее состояние изделия (т.е. установите дверку на ручной режим и проверьте работу электроники, а также то, что дверка открывается и закрывается корректно). Если она не работает, проверьте, правильно ли установлены батарейки в соответствующем отсеке и касаются ли они контактов; если нет, установите батарейки правильно. Также периодически проверяйте, чтобы батарейки не окислялись, это будет препятствовать электрическому контакту. NB: при замене батареек записанные микрочипы будут сохранены даже при отключенном питании, и вам не нужно будет записывать их снова.
- Электронное устройство не будет работать рядом с металлическими предметами, которые могут влиять на эффективность его работы. При установке в стеклянную дверь с металлической полосой между панелями, металлический элемент должен быть изолирован от врезной двери. Электронное устройство не будет работать при установке в металлические двери, металлические двери с покрытием из СПВХ (супер устойчивый поливинилхлорид), двери с металлическими панелями. Двери должны быть изолированы (см. раздел «Металлические двери»).
- ВАЖНО: Ни в коем случае нельзя обрезать туннель SWING MICROCHIP, т.к. в нем содержится чувствительный электронный механизм!
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по



безопасному использованию устройства и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми без присмотра взрослых.

- Убедитесь, что батарейки установлены правильно (см. рисунок внутри отсека). Установка батареек в обратном порядке может привести к поломке изделия.
- Утилизация использованных батареек должна осуществляться в соответствии с действующими нормами.
- Не подвергайте прибор, особенно аккумулятор, воздействию высоких температур.
- Дверка работает корректно только в том случае, если имплантированный под кожу микрочип находится не дальше 20 см от носа животного.
- Используйте только щелочные батарейки хорошего качества (1.5 V AA LR6 для дверки SWING MICROCHIP и 1.5 V C LR14 для SWING MICROCHIP LARGE), чтобы гарантировать хорошую работу устройства.
- Дверка не способна одновременно считывать два микрочипа (в случае, если на животное с имплантированным микрочипом одет ошейник с еще одним микрочипом).
- Микрочип будет распознан устройством только тогда, когда животное прерывает инфракрасный луч внутри туннеля.
- В случае ненадлежащей работы устройства или задержки в обнаружении микрочипа, рекомендуется перезапустить работу дверки, вынув и повторно установив батарейки.



## ВАЖНО!

В пределах Европейского Союза наличие перечеркнутого мусорного контейнера на колесах на продукции, документации или на упаковке, указывает на запрет утилизации вышеуказанного вместе со смешанными бытовыми отходами, в соответствии с Директивой ЕС (2012/19/ЕС) и действующего национального законодательства. Продукция должна утилизироваться в сборных

пунктах дифференцированных отходов или в авторизованных местах складирования и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, в соответствии с действующим законодательством Страны нахождения продукции. Неправильное обращение с отходами подобного типа может вызвать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных материалов, вырабатываемых электрическим и электронным оборудованием. Кроме того, правильная утилизация подобных материалов способствует эффективному использованию природных ресурсов. Дополнительную информацию можно получить у поставщика продукции, в местных компетентных органах и национальных организациях производителей.

### SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE:

#### БОЛЬШЕ СВОБОДЫ ДЛЯ ВАШЕГО ПИТОМЦА, БОЛЬШЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ВАС

Врезная дверка SWING очень удобна для вас и вашего питомца, так и. Теперь он сможет свободно выходить из дома и заходить обратно, но при желании вы сможете ограничить свободу его передвижения. Благодаря встроенному микрочипу вы сможете больше не бояться непрошенных гостей в вашем доме. Кроме того, вы сможете выбрать подходящий для вас режим: только вход (без возможности выхода) или открытие двери только для данного питомца. Также вы с первого взгляда сможете определить, где находится ваш питомец — дома или на улице. Давайте посмотрим, как это работает.

#### Система считывания микрочипа: ключ специально для питомца.

Врезные дверки SWING оборудованы специальной электронной системой, реагирующей на микрочип именно вашего питомца, независимо от того, вживлен он под кожу питомца или находится в специальном ошейнике. При приближении питомца к двери система идентифицирует записанный код, и дверь открывается. Если микрочип не определяется системой, дверь не откроется, что защитит ваш дом от посторонних животных.

### ВСЕ ПРЕИМУЩЕСТВА ВРЕЗНОЙ ДВЕРИ SWING MICROCHIP

#### • Емкость памяти

SWING MICROCHIP может записывать до 32 различных микрочипов стандарта ISO 11784 with 15 digits (Рис.7А).

SWING MICROCHIP LARGE может записывать до 30 различных микрочипов стандарта ISO 11784 из 15 цифр (Рис.7В).

#### • Четыре варианта открытия двери: выбор за вами! (Рис.1)

Врезные дверки SWING разработаны с учетом всех ваших требований и потребностей вашего питомца. Вы можете полностью доверять 4-вариантной системе блокировки двери и выбрать любой подходящий вам режим: ТОЛЬКО ВХОД / ТОЛЬКО ВЫХОД / ВХОД И ВЫХОД / ЗАКРЫТО.

#### • Система защиты от ветра (Рис.8)

Инновационная система защиты от сквозняков.

#### • Индикатор последнего перемещения: вы всегда будете знать, где находится ваш питомец (Рис.2)

Дверь SWING MICROCHIP оборудована индикатором перемещения IN – OUT. Он позволит вам с

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

легкостью определять, где находится ваш питомец — дома или на улице. Достаточно одного взгляда: индикатор в нижней части двери (см. рисунок) укажет вам последнее перемещение питомца. (SWING MICROCHIP LARGE не имеет данной опции).

**Внимание!** При плохих погодных условиях (например, сильный ветер) абсолютная надежность работы устройства не может быть гарантирована. Если ваш питомец откроет дверь и не пройдет через туннель, индикатор также может некорректно отразить нахождение.

### КАК ПРИУЧИТЬ ПИТОМЦА ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДВЕРЬЮ SWING MICROCHIP

Научить питомца пользоваться дверью SWING MICROCHIP намного легче, чем вы думаете. Важно не требовать от него слишком многого, а позволить ему познакомиться с устройством, когда он сам захочет. Наиболее простой способ обучения — оставить дверь полностью открытой. Животные любознательны от природы и не смогут устоять перед искушением выйти через открытую дверь на улицу. Если ваш питомец не относится к авантюристам, пойдите на небольшую хитрость: подготовьте его любимую еду и покажите ее питомцу, затем поставьте ее сначала с одной стороны двери, потом с другой. Ваш питомец не сможет отказаться от угощения и пройдет через дверь. После первого прохождения в дверь следует продолжить обучение. Прикройте дверь, оставив ее в режиме вход-выход: ваш питомец сможет самостоятельно открыть ее и выйти наружу. Если он долго не подходит к двери, можете снова прибегнуть к хитрости с едой: поставьте ее с другой стороны, и ваша собака или кошка обязательно пойдут на запах. Это проверенный метод. Часто потребность в установке двери возникает при переезде в новый дом. Если вы недавно переехали, помните, что питомцу тоже нужно время, чтобы привыкнуть к новому дому. Поэтому не стоит торопиться: как только ваше животное почувствует себя в безопасности, оно начнет исследовать окружающую обстановку и обязательно откроет для себя свою собственную дверь! Что касается блокировки дверки, вам следует набраться терпения: начинать закрывать дверь следует только после того, как животное привыкнет входить и выходить через нее.

### УСТАНОВКА БЕЗ ОШИБОК

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией, и вы поймете, что процесс установки намного проще, чем вы думаете. Необходимые инструменты: шаблон (поставляется в комплекте), карандаш, дрель, лобзик, отвертка.

#### • Деревянные двери (Рис.3)

**1** Измерьте расстояние от пола до живота вашего питомца и разместите шаблон (сторона А) на двери снизу на той же высоте. Обведите шаблон по периметру на двери с помощью маркера **(Рис. 3А)**

**2** Просверлите дрелью 4 отверстия в углах обведенной зоны. **(Рис. 3В)**

**3** С помощью лобзика соедините 4 отверстия между собой. **(Рис. 3С)**

**4** Отполируйте края с помощью наждачной бумаги. **(Рис. 3Д)**

Основная работа сделана. Переходим к разделу «УСТАНОВКА ДВЕРИ».

#### • Стекланные двери (Рис.4)

**Внимание!** Резка стекла может быть опасной. Перед началом работы вам следует проконсультироваться со специалистом по продаже дверей. Если отверстия не сделаны в процессе

изготовления двери, то потом сверлить отверстия на некоторых типах дверей будет нельзя.

**1** Измерьте высоту от пола до живота вашего питомца и разместите шаблон (сторона А) на двери снизу на той же высоте **(Рис. 4А)**. Следуйте нижеизложенным инструкциям, в зависимости от модели приобретенной Вами дверки:

**2** SWING MICROCHIP - Обведите нижнюю часть шаблона маркером, далее вы будете использовать эту отметку как центр для циркуля на шаблоне. Просверлите круглое отверстие диаметром 108 мм (центр отверстия отмечен на шаблоне). **(Рис. 4В)**

**3** SWING MICROCHIP LARGE - Обведите нижнюю часть шаблона маркером, далее вы будете использовать эту отметку как центр для циркуля на шаблоне. Просверлите 4 круглых отверстия в 4 углах дверки, затем соедините эти 4 отверстия пропилами по касательным в одно большое отверстие в стекле (центры отверстий отмечены на шаблоне). **(Рис. 4С)**

Основная работа сделана. Переходим к разделу «УСТАНОВКА ДВЕРИ».

#### • Металлические двери

Следуйте тем же инструкциям, что и при установке в деревянные двери. Единственное отличие состоит в том, что в металлических дверях устройство работать не будет, необходима изоляция деревом или другим неметаллическим материалом, толщиной минимум 50 мм по всему периметру **(Рис.5В)**. Это обеспечит надежную работу электронного устройства. Основная работа сделана. Переходим к разделу «УСТАНОВКА ДВЕРИ».

#### • Стены

Следуйте тем же инструкциям, что и при установке в деревянные двери. (Работы, указанные в пунктах В-С-Д следует совершать соответствующими инструментами). Туннель может быть установлен в стену толщиной более 55 мм. Для этого нужно приобрести специальный туннель TUNNEL EXTENSION из пластика **(Рис.10)**, подходящий ко всем дверям SWING, за исключением модели SWING MICROCHIP LARGE. Основная работа сделана. Переходим к разделу «УСТАНОВКА ДВЕРИ».

• **ВАЖНО:** Не обрезайте туннель SWING MICROCHIP, т.к. в нем содержится чувствительный электронный механизм!

### УСТАНОВКА ДВЕРИ (Рис.5А)

Поместите дверь в проем и маркером отметьте места, где будут расположены винты. Уберите дверь и просверлите 4 отверстия диаметром 4.5 мм. **(Внимание!** Замок с 4-мя режимами должна располагаться на внутренней стороне двери). Установите дверь и закрепите ее винтами, которые идут в комплекте и которые, возможно, придется укоротить. 4 коротких винта идут для установки в стекланные двери, 4 длинных винта для всех других дверей толщиной до 55 мм. Для установки в дверь другой толщины винты можно укоротить или приобрести отдельно новые подходящие винты в ближайшем строительном магазине. Слишком короткие винты могут стереть резьбу, а слишком длинные повредить переднюю панель двери. Для завершения работы установите заглушки на месте винтов, которые идут в комплекте.

### УСТАНОВКА БАТАРЕЕК (Рис.6)

Когда монтаж дверки завершен, вы можете установить батарейки в соответствующий отсек; для

SWING MICROCHIP потребуется 6 батареек 1.5V AA LR6, а для SWING MICROCHIP LARGE – 4 батарейки 1,5V CLR14. Для эффективной работы устройства мы рекомендуем использовать только алкалиновые батарейки высокого качества. После установки батареек подождите 10 секунд. Если микрочип не был ранее записан, светодиодный индикатор начнет мигать в следующем режиме:

- SWING MICROCHIP: по 3 вспышки желтого цвета
- SWING MICROCHIP LARGE: по 3 вспышки зеленого цвета

Предупреждение о замене батареек: индикатор будет мигать каждые 5 секунд, требуя замены батареек.

## ВАША ДВЕРЬ SWING MICROCHIP ГОТОВА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ!

### ЗАПИСЬ МИКРОЧИПА (Рис.7)

Чтобы записать микрочип вашего питомца следуйте нижеизложенным инструкциям, в зависимости от модели приобретенной Вами дверки:

- SWING MICROCHIP: нажмите кнопку один раз.
- SWING MICROCHIP LARGE: нажмите один раз кнопку 1.

Таким образом вы войдете режим запоминания. Подведите вашего питомца к дверке, при этом код будет автоматически записан (вы услышите щелчок замка). С этого времени каждый раз, когда ваш питомец будет подходить к дверке, устройство будет идентифицировать его, позволяя пройти. Время записи составляет максимум 30 секунд. Чтобы записать больше микрочипов, следуйте инструкции в том же порядке.

### УДАЛЕНИЕ ЗАПИСИ

Если вам нужно стереть ранее записанные данные, выполните следующие инструкции:

- SWING MICROCHIP: нажмите и удерживайте кнопку в течение 10 секунд
  - SWING MICROCHIP LARGE: нажмите одновременно кнопки 1 и 2 пока не услышите щелчок дверки.
- Настройки дверки вернуться к исходным данным (светодиодный индикатор будет вспыхивать по 3 раза).

### РУЧНОЙ РЕЖИМ

Если вы не хотите использовать электронную систему, дверку можно настроить на ручной режим. Для этого следуйте инструкциям:

- SWING MICROCHIP: нажмите кнопку два раза
- SWING MICROCHIP LARGE: нажмите два раза кнопку 2

Дверка разблокируется, и все электронные настройки будут сброшены. Если вы захотите снова активировать электронную систему со всеми предыдущими записями микрочипов, нажмите на кнопку (один раз).

### УХОД: БЫСТРО И ЛЕГКО (Рис.9)

Продукт не требует специального ухода, саму дверь (А) очищайте обычным способом, а с левой и

правой стороны, там, где установлены детекторы (В), очищайте дверь мягкой и сухой тканью.

### ГАРАНТИЯ

На этот продукт и все его части и аксессуары распространяется гарантия в пределах, предусмотренных настоящим пунктом и действующими правовыми нормами. Гарантия распространяется только на производственный брак и предполагает их бесплатный ремонт или замену. Гарантия не распространяется на поломки или повреждения, вызванные халатностью, использованием, не предусмотренным инструкциями, изложенными в данном руководстве, несчастными случаями, изменениями, неправильным использованием, неправильным ремонтом и при отсутствии квитанции. Гарантия не распространяется на губки, уплотнительный блок и фильтрационные вещества.

### WAŻNE OSTRZEŻENIA

- Upewnij się, że Twój zwierzak został ma czip zgodny ze standardem ISO z 15-cyfrowym kodem FDxb (zunifikowany system powszechnie używany na całym świecie) System nie rozpoznaje innych czipów. Jeśli będziesz stosować czip z obroży z zestawu, system będzie działał prawidłowo wyłącznie wtedy, gdy kot nie ma wszczepionego innego czipu.
- Drzwiczek SWING nie należy polewać żadnymi płynami; w szczególności dotyczy to okolic komory z bateriami i panelu sterowania. Zamoczenie drzwiczek może doprowadzić do uszkodzenia baterii oraz elementów elektronicznych.
- Należy unikać trzaskania drzwiami, w których zainstalowane są drzwiczki SWING. Jeśli się to zdarzy, należy sprawdzić prawidłowe działanie drzwiczek, tzn. przełączyć drzwiczki w tryb pracy manualnej, a następnie sprawdzić zasilanie urządzenia oraz czy drzwiczki prawidłowo się otwierają i zamykają. Jeśli nie – należy sprawdzić, czy baterie są prawidłowo umieszczone w komorze i czy dotykają styków (jeśli nie – styki można łatwo wyregulować). Okresowo warto też sprawdzać, czy styki baterii nie uległy utlenieniu, co może zakłócać przepływ prądu. Uwaga: wyjęcie baterii nie powoduje rozkodowania urządzenia. Zaprogramowane czipy pozostają w pamięci nawet po odłączeniu zasilania i nie ma konieczności ponownego

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

programowania urządzenia.

- Urządzenie elektroniczne nie pracuje prawidłowo w pobliżu obiektów metalowych, które zakłócają jego pracę. Jeśli drzwiczki montowane są w drzwiach przeszklonych, gdzie 2 szyby oddzielone są od siebie metalowym paskiem, drzwiczki nie mogą dotykać do metalu (musi on zostać dobrze odizolowany). System nie będzie działał w drzwiach metalowych, metalowych pokrytych uPVC (Ultra Resistant Polyvinyl Chloride), ani drzwiach antywłamaniowych wzmocnionych blachą. Drzwiczki muszą zostać zaizolowane (patrz paragraf: Drzwi metalowe).
- UWAGA: Nie skracaj tunelu w drzwiczkach SWING MICROCHIP: wbudowany mechanizm może zostać uszkodzony!
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, o ile zostały poddane nadzorowi lub instrukcjom dotyczącym użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i zrozumiały możliwie zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Upewnij się, że baterie są umieszczone we właściwej kolejności (patrz rysunek wewnątrz komory baterii). Umieszczanie baterii w odwróconym kierunku może spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Utylizacja baterii musi odbywać się zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie wystawiaj urządzenia na działanie wysokich temperatur, zwłaszcza baterii.
- Kłapka mikroczipu działa prawidłowo tylko wtedy, gdy mikroczip wszczepiono w szyję zwierzaka, w odległości nieprzekraczającej 20 cm od jego nosa.
- Używaj wyłącznie wysokiej jakości baterii alkalicznych (1.5V AA LR6 dla SWING MICROCHIP i 1.5V C LR14 dla SWING MICROCHIP LARGE), aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.
- czytnik zainstalowany w drzwiczkach nie jest w stanie odczytać jednocześnie dwóch kodów mikroczipów, tj. mikroczipa dostarczonego z kołnierzem i implantu w zwierzęciu.

- Mikroczip zostanie wykryty tylko wtedy, gdy zwierzę przerwie promień podczerwieni wewnątrz tunelu.
- W przypadku złego działania produktu lub opóźnienia w wykryciu mikroczipa zaleca się zresetowanie drzwi, odłączając i ponownie wprowadzając baterie.



## WAŻNE

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EC oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy, właściwych władz lokalnych lub organizacji odzysku sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

### SWING MICROCHIP & SWING MICROCHIP LARGE: WIĘCEJ WOLNOŚCI DLA ZWIERZAKA, WIĘCEJ BEZPIECZEŃSTWA DLA CIEBIE

Drzwiczki SWING to doskonały wybór dla Twojego zwierzaka ale i dla Ciebie. Dzięki nim Twój zwierzak może cieszyć się pełną wolnością, wchodząc i wychodząc z domu w dowolnym momencie. Równocześnie, dzięki mikroczipowi, będziesz mieć pewność, że w Twoim domu nie pojawią się żadni nieproszeni goście. Poza tym, dzięki pozostałym funkcjom drzwiczek, będziesz miał pełną kontrolę nad swoim kotem lub psem: możesz zezwolić mu na wejście do domu, ale uniemożliwić mu powtórne wyjście. Możesz zaprogramować drzwiczki, żeby otwierały się tylko dla niego. Możesz również bardzo szybko się zorientować, czy Twój przyjaciel jest w domu, czy na zewnątrz. Z dalszej części instrukcji dowiesz się, jak to zrobić.

#### System SWING MICROCHIP: unikatowy klucz dla Twojego zwierzaka.

Drzwiczki SWING wyposażone są w innowacyjny system elektroniczny, który jest w stanie zidentyfikować Twojego pupila na podstawie wszczepionego czipu (lub czipu w obroży, która jest w zestawie). Kiedy Twój kot lub pies zbliży się do drzwi, detektor wykrywa czip, porównuje go z kodem wprowadzonym do pamięci a następnie odblokowuje zamek. Jeśli czip nie zostanie zidentyfikowany, drzwiczki nie otworzą się, uniemożliwiając obcym kotom wejście do domu.

#### WSZYSTKIE ZALETY DRZWICZEK SWING MICROCHIP

##### • Pojemność pamięci urządzenia

SWING MICROCHIP mogą zapamiętać do 32 różnych czipów (zgodnych z ISO 11784 z 15-cyfrowym kodem)

(Rys.7A).

SWING MICROCHIP LARGE mogą zapamiętać do 30 różnych czipów (zgodnych z ISO 11784 z 15-cyfrowym kodem) (Rys.7B).

#### • 4 możliwości ustawienia blokady: Ty decydujesz! (Rys.1)

Drzwiczki SWING zostały zaprojektowane, aby spełnić wszystkie wymagania użytkownika. Dlatego masz do dyspozycji aż 4 ustawienia blokady, pozwalające kontrolować sposób korzystania z drzwiczek przez Twojego pupila: TYLKO WEJŚCIE / TYLKO WYJŚCIE / WEJŚCIE I WYJŚCIE / ZAMKNIĘTE.

#### • Windstopper system (Rys.8)

Innowacyjny system zapobiegający powstawaniu przeciągu.

#### • Wskaźnik ostatniego przejścia IN or OUT: wiesz, gdzie jest Twój zwierzak (Rys.2)

SWING MICROCHIP posiada wskaźnik ostatniego przejścia IN or OUT. Pozwala on stwierdzić, w którą stronę ostatnio otwierały się drzwiczki i gdzie jest Twój kot. System doskonale się sprawdza, gdy np.: musisz wyjść, a nie możesz znaleźć swojego zwierzaka. Rzut oka na wskaźnik pozwala ocenić, gdzie jest kot (patrz rysunek): wszedł do domu (IN) czy wychodził na zewnątrz (OUT). Ta funkcja jest dostępna dla max 4 czipów (funkcja niedostępna w SWING MICROCHIP LARGE).

**Ostrzeżenie!** W wypadku bardzo niekorzystnej pogody (silny wiatr, etc.) wskazania mogą nie być prawidłowe. Jeśli kot otworzy kłapkę, ale nie przejdzie przez drzwiczki, wskazania wskaźnika również będą nieprawidłowe.

### JAK NAUCZYĆ ZWIERZAKA KORZYSTAĆ Z DRZWICZEK SWING

Nauczenie twojego pupila korzystania z drzwiczek SWING MICROCHIP jest łatwiejsze niż można sądzić. Ważne jest, aby nie wymagać za dużo na raz od pupila, tylko dać mu czas na nauczanie się jak korzystać z drzwiczek. Najłatwiejszą drogą nauczania zwierzęcia korzystania ze SWING to zostawienie je kompletnie otwarte. Zwierzęta są z natury ciekawskie i szybko skuszą się, żeby przejść przez otwarte drzwiczki ku wolności. Jeśli wasz pupil nie okaże zainteresowania, to najlepszym sposobem będzie postawienie jego ulubionego dania tuż przed nosem najpierw po jego stronie drzwiczek, a następnie po drugiej- tak, aby musiał przez nie przejść. Kiedy przyzwyczai się do przechodzenia przez otwarte drzwiczki, można przejść do następnego etapu, jakim jest nauczanie otwierania opuszczonej kłapki w drzwiczkach SWING. Trzeba opuścić kłapkę w SWING tak, aby zasłaniała przejście, ale nie była zamknięta. Państwa pupil będzie musiał sam sprawdzić czy pomimo zamkniętych drzwiczek można przejść. Jeśli nie wpadnie na to, że wystarczy ją popchnąć, należy przejść do wypróbowanej metody ze smakołykami. Przeprowadzka do nowego domu jest często okazją do instalowania drzwiczek. Jeśli niedawno się przeprowadziliście, proszę pamiętać, że zwierzak potrzebuje trochę czasu, aby przywyknąć do nowego otoczenia. Dlatego nie należy go spieszczać: kiedy poczuje się w nowym miejscu doskonale, z pewnością będzie chciał odkryć wszystkie sekrety nowego miejsca, w tym jego nowe, prywatne drzwi do domu. Drzwiczki można zacząć blokować dopiero wtedy, gdy zwierzak przyzwyczai się do wchodzenia i wychodzenia przez drzwiczki.

### JAK ZAINSTALOWAĆ DRZWICZKI PRAWIDŁOWO

Prosimy przeczytać uważnie poniższe instrukcje. Montaż drzwiczek okaże się prostszy, niż może się wydawać. Potrzebne będą: szablón (w pudełku), ołówek, wiertarka, piłka do drewna, śrubokręt.

#### • Drzwi drewniane (Rys.3)

1 Zmierz odległość pomiędzy brzuchem zwierzęcia a podłogą, a następnie umieść szablon (stroną A) na drzwiach na tej samej wysokości. Zaznacz obwód SZABLONU na drzwiach używając ołówka lub markera. (Rys. 3A)

2 Wywierć 4 otwory w narożnikach zaznaczonego pola. (Rys. 3B)

3 Tnij wzdłuż nakreślonych linii tak, aby połączyć 4 otwory. (Rys. 3C)

4 Krawędzie wygładź pilnikiem lub papierem ściernym. (Rys. 3D)

Większość pracy jest za Tobą. Przejdź do paragrafu „DOPASOWANIE DRZWICZEK”.

#### • Drzwi szklane (Rys.4)

**Ostrzeżenie!** Cięcie szkła może być niebezpieczne. Przed przystąpieniem do prac, należy skonsultować się z sprzedawcą drzwi lub szklarzem. You must consult a glass merchant before starting the job. Otworów nie można wiercić w szkło hartowanym ani w zespolonym dwuszybowym, o ile otwory nie zostały nawiercone już podczas produkcji.

1 Zmierz odległość pomiędzy brzuchem zwierzęcia a podłogą, a następnie umieść szablon (stroną A) na drzwiach na tej samej wysokości (Rys. 4A). Następnie postępuj z poniższymi instrukcjami odpowiednimi dla modelu drzwiczek, które masz:

2 SWING MICROCHIP Zaznacz dolną krawędź markerem, użyjesz jej jako podstawy do późniejszego ustawienia wskaźników na szablonie. Wywierć 4 okrągłe otwory na czterech narożnikach, a następnie przetnij szkło łącząc otwory tak, aby uzyskać jeden duży otwór w szkłe (środki otworów są zaznaczone na szablonie). Wywierć otwór o średnicy 108 mm (srodek otworu jest zaznaczony na szablonie). (Rys. 4B)

3 SWING MICROCHIP LARGE Zaznacz dolną krawędź markerem, użyjesz jej jako podstawy do późniejszego ustawienia wskaźników na szablonie. Wywierć 4 okrągłe otwory na czterech narożnikach, a następnie przetnij szkło łącząc otwory tak, aby uzyskać jeden duży otwór w szkłe (środki otworów są zaznaczone na szablonie). (Rys. 4C)

Większość pracy jest za Tobą. Przejdź do paragrafu „DOPASOWANIE DRZWICZEK”.

#### • Drzwi metalowe (Rys.5B)

Postępuj zgodnie z instrukcjami dla drzwi drewnianych. Jedyna różnica tkwi w faktie, że system elektroniczny nie działa prawidłowo w drzwiach z metalu. Drzwiczki SWING muszą zostać odizolowane za pomocą materiału niemetalowego (drewna lub podobnego), którego grubość musi wynosić min 50 mmm wokół całego obwodu (Rys.5B). Zapobiegnie to ewentualnym interferencjom i zapewni prawidłowe działanie mechanizmu. Większość pracy jest za Tobą. Przejdź do paragrafu „DOPASOWANIE DRZWICZEK”.

• **WAŻNE!** Nie nacinaj tunelu drzwiczek SWING MICROCHIP, ponieważ znajduje się tam delikatny i ważny mechanizm.

#### • Ściany

Postępuj zgodnie z instrukcjami dla drzwi drewnianych. (czynności B-C-D muszą być wykonane odpowiednimi do tego narzędziami). Tunel drzwiczek może być montowany w ścianach o grubości większej niż 55 mm. Do drzwiczek SWING MICROCHIP można dokupić praktyczny plastikowy tunel, dostępny w sprzedaży jako wyposażenie dodatkowe (TUNNEL EXTENSION Fig.10). W takim wypadku należy wewnątrz wyciętego otworu wykończyć zaprawą. Przejdź do paragrafu „DOPASOWANIE DRZWICZEK”.

GB

ES

IT

FR

D

NL

PT

SK

CS

HU

SV

DA

RU

PL

## DOPASOWANIE DRZWICZEK (Rys.5A)

Przyłóż drzwiczki w odpowiednim miejscu na otworze i zaznacz ołówkiem lub markerem miejsca, gdzie powinny zostać wkręcone śruby. Odłóż drzwiczki i wywierć 4 otwory wiertłem 4,5 mm (system zamykania powinien być umieszczony po wewnętrznej stronie drzwi). Dopasuj drzwiczki i przykręć śrubami z zestawu (Ostrzeżenie! śruby można dociąć, pamiętając jednak o wygładzeniu ich końcówek). 4 krótkie śruby przeznaczone są do montażu w drzwiach szklanych lub moskitierach, 4 długie śruby przeznaczone są do pozostałych typów drzwi o grubości do 55 mm. W przypadku mniejszej grubości drzwi długie śruby należy skrócić zgodnie z zasadą: drzwi o grubości 45 mm - śruby skracamy o 10 mm i analogicznie drzwi o grubości 35 mm - śruby skracamy o 20 mm. Jeżeli trzeba, można dokupić w sklepie z artykułami metalowymi nowy zestaw odpowiednich śrub dla posiadanych drzwi (nietypową grubość). Zbyt duże skrócenie śruby spowoduje wyłupanie gwintu w części frontowej SWING natomiast zbyt długie śruby złamią panel frontowy SWING. Aby skończyć montaż, przykryj śruby zaślepkami.

## INSTALACJA BATERII (Rys.6)

Gdy drzwiczki są zainstalowane, możesz włożyć baterie. Drzwiczki SWING MICROCHIP zasilane są przez 6 baterii 1,5V AA LR6, natomiast drzwiczki SWING MICROCHIP LARGE zasilane są przez 4 baterie 1,5V CLR14. Zalecamy stosowanie wyłącznie dobrych baterii alkalicznych. Włóż baterie w prawidłowy sposób i odczekaj 10 sekund. Jeśli wcześniej nie został zaprogramowany żaden czip, po tym czasie kontrolka LED zacznie migać w następujący sposób:

- SWING MICROCHIP – żółta dioda cyklicznie po 3 mignięcia
- SWING MICROCHIP LARGE - zielona dioda cyklicznie po 3 mignięcia

Ostrzeżenie o niskim poziomie baterii: kontrolka będzie migać co 5 sekund, prosimy wymienić wszystkie baterie.

## DRZWICZKI SWING MICROCHIP SĄ GOTOWE DO UŻYTKU!

### PROGRAMOWANIE (Rys.7)

Aby zapamiętać czip Twojego zwierzątka postępuj zgodnie z odpowiednimi poniższymi wskazówkami:

- SWING MICROCHIP – naciśnij przycisk jednokrotnie
- SWING MICROCHIP LARGE - naciśnij przycisk 1 jednokrotnie

W ten sposób system wejdzie w tryb zapamiętywania. Następnie przyprowadź zwierzę w pobliże drzwiczek, a kod czipu zostanie automatycznie zapamiętany (usłyszysz dźwięk odblokowywania drzwiczek). Od tej pory drzwiczki będą identyfikowały Twojego pupila i zezwalały mu na wejście. Zapamiętywanie czipu trwa maksymalnie 30 sekund. Aby zapamiętać więcej czipów, powtórz czynności zgodnie z instrukcją.

### KASOWANIE PAMIĘCI

Jeśli chcesz wykasować pamięć urządzenia, postępuj jak niżej:

- SWING MICROCHIP - naciśnij przycisk jednokrotnie i przytrzymaj przez 10 sekund
  - SWING MICROCHIP LARGE - naciśnij przycisk 1 i 2 równocześnie, aż usłyszysz dźwięk odblokowywania
- S system powróci do ustawień fabrycznych (pomarańczowa kontrolka LED zacznie migać pojedynczo co 30

sekund).

### TRYB MANUALNY

Jeśli nie chcesz korzystać z systemu elektronicznego, drzwiczki mogą pracować w trybie manualnym. Jeśli chcesz uruchomić ten tryb, postępuj jak niżej:

- SWING MICROCHIP - naciśnij przycisk dwukrotnie
- SWING MICROCHIP LARGE - naciśnij przycisk 2 jednokrotnie

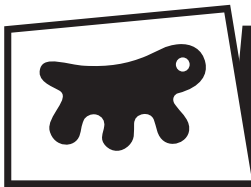
Blokada elektroniczna i wszystkie inne funkcje elektronicznie sterowane, zostaną wyłączone. Ponowne jednokrotne wciśnięcie przycisku włączy system (zapamiętane czipy pozostają w pamięci urządzenia).

### CZYSZCZENIE (Rys.9)

Drzwiczki nie wymagają specjalnej konserwacji, wystarczy przecierać drzwiczki (A) okresowo suchą i miękką ściereczką, pamiętając również o wytarciu czujników podczerwieni umieszczonych wewnątrz tunelu po bokach (B).

### GWARANCJA

Niniejszy produkt i wszystkie jego części i akcesoria są objęte gwarancją w granicach określonych w niniejszym ustępie oraz aktualnie obowiązującymi przepisami prawnymi. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe w procesie produkcji i obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku: niedbałości bądź nieuwagi użytkownika, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie z uwagami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji, wypadku, manipulowania przy urządzeniu oraz nieprawidłowej naprawy. Gwarancja nie obejmuje gąbek, uszczelek, wkładów filtracyjnych. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dołączonym rachunkiem sprzedaży.



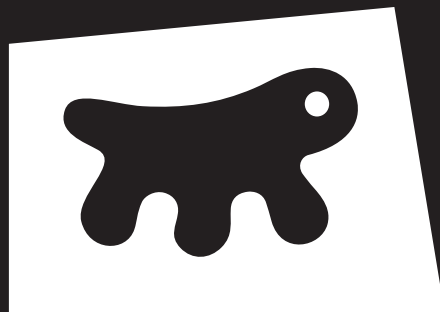
**ferplast**  
new pet generation



swing  
microchip



swing  
microchip large



[www.ferplast.com](http://www.ferplast.com) • [info@ferplast.com](mailto:info@ferplast.com)